

Janvier 1953 p.1

NOTRE VOLONTE

Bulletin de l'Union des Engagés Volontaires Anciens Combattants Juifs 1939-1945

N° 1 (38) — JANVIER 1953

18, Rue des Messageries - PARIS-X^e - Tél. : PRO. 44-69

POUR RESTER FIDÈLES A NOS MORTS POUR LA DÉFENSE DE NOS DROITS Les Anciens Combattants Juifs sauront *renforcer leur organisation unitaire*

« Restant fidèle au testament d'innombrables combattants Juifs, morts au Champ d'honneur, le Comité Directeur s'engage solennellement à sauvegarder l'unité de l'organisation et à cimenter davantage l'amitié fraternelle au sein de la famille de Combattants ».

C'est en ces termes que se termine la résolution élaborée au mois de mai dernier, par une Commission chargée par le Comité Directeur de définir l'orientation de notre organisation et qui a été adoptée à l'unanimité par celui-ci.

La résolution de notre dernière assemblée générale du 19 novembre 1952, après avoir souligné les tâches que notre Union a à accomplir en faveur de la défense des intérêts des Anciens Combattants Juifs, résolution qui fut adoptée par acclamations, se terminait ainsi :

« Devant les multiples tâches que l'organisation est appelée à résoudre, et devant l'action qu'elle doit mener en faveur des Anciens Combattants Juifs, l'union la plus large et la plus fraternelle est plus que jamais nécessaire.

Cette union, les Anciens Combattants Juifs, s'engagent à la sauvegarder comme ils ont su le faire pendant la guerre dans les tranchées, dans la résistance et dans les camps. »

Comme nous l'avons dit, cet engagement solennel, proclamant la fidélité au testament de nos morts, a été pris par tous les membres du Comité Directeur ainsi que par l'ensemble de nos camarades présents à l'assemblée générale.

Quinze jours après, sans même demander l'avis des adhérents de l'organisation, en reniant honteusement leurs propres paroles, quelques membres du Comité, Orfus en tête, ont déserté l'organisation.

Ils publient des communiqués injurieux tendant à salir la grande organisation unitaire, ils emploient les méthodes les plus viles et les plus dégradantes.

Depuis longtemps, les ennemis de l'unité et leur organe *Notre Parole* ont, à plusieurs reprises, tenté de porter atteinte à l'unité des Anciens Combattants Juifs. Chaque fois que notre organisation entreprenait une action, que ce soit pour la défense des naturalisés ou contre la propagande antisémite ou contre

les pourparlers avec Adenauer sur les soi-disant réparations, chaque fois qu'il s'agissait de défendre les intérêts non seulement des Anciens Combattants mais de la communauté tout entière, ces diviseurs mettaient tout en œuvre en vue de porter des coups à l'unité et par la même gêner et rendre inefficace toute action en faveur de la défense des droits des victimes de la guerre.

Mais chaque fois ils échouaient devant l'inébranlable volonté d'union qui animait les Anciens Combattants et, unanimement, nos camarades protestaient sans distinction de convictions idéologiques, contre les tentatives des diviseurs.

C'est ainsi que *Notre Volonté* du mois de mars dernier, pour ne prendre qu'un seul exemple, publiait sous le titre : *Réponse aux Diviseurs*, un article écrit par Fridman au nom du Comité qui dénonçait les tentatives criminelles de division de *La Parole*.

« Rien ne saura ébranler, disait-il, notre union scellée par le sang sur les fronts, dans les stalags, dans la Résistance... »

Et, après avoir démontré ce que notre organisation a pu réaliser grâce à son union, l'article concluait :

« Quant à la grande famille des Anciens Combattants et Résistants Juifs, ce genre d'attaque (provenant du journal des diviseurs), l'incitera à resserrer les rangs et à renforcer encore davantage son activité, dans une union fraternelle. »

Si nous sommes restés toujours unanimes et avons su faire face aux attaques ennemis, c'est parce que nous avions toujours écarté ce qui pouvait nous diviser et recherché ce qui pouvait nous unir.

Parmi nos milliers d'adhé-

rents, sont représentées toutes les tendances politiques ou philosophiques, souvent opposées, mais tous étaient d'accord et approuvaient le programme d'orientation de leur organisation.

Jamais une majorité ne cherchait à imposer ses vues et ses conceptions à une minorité. Lorsqu'un problème soulevait des divergences importantes, il était finalement écarté de l'ordre du jour.

Prenant comme prétexte le procès qui vient de se dérouler à Prague, quelques membres du Comité ont tenté d'imposer une résolution dirigée contre le gouvernement tchécoslovaque. Bien que la grande majorité du Comité ait eu une appréciation tout à fait différente quant au fond de ce problème, elle n'a pas cherché à faire adopter ses vues et, étant donné les divergences soulevées, la majorité proposa de passer à l'ordre du jour, ce qui est conforme à la charte même de notre union.

Nous avions proposé une assemblée générale afin d'entendre l'avis de tous nos adhérents à ce sujet. Cette proposition fut brutalement re-

poussée. Ceux qui étaient décidés à rompre avec l'organisation, obéissant à des ordres extérieurs, craignaient une assemblée générale, sachant bien que les Anciens Combattants ne leur donneraient jamais raison.

Orfus et ses amis ont préféré sacrifier les intérêts sacrés des Anciens Combattants pour des buts purement partisans. Ils essaient de diviser les Anciens Combattants dans un moment particulièrement grave.

Ils désertent le combat dans un moment où le projet de loi sur la nationalité française menace des dizaines de milliers de naturalisés, dans un moment où l'amnistie de collaborateurs permettrait à un Xavier Vallat, le responsable de la déportation de nos 120.000 frères et sœurs, de revenir député et même ministre, dans un moment où les nervis des Aspects de la France passent à l'action et où leur attaque contre Pierre-Bloch manifeste clairement leur audace et leurs intentions.

Nous savons que la division ne peut être profitable qu'aux ennemis des Anciens Combattants Juifs.

Il désertent le combat dans un moment où le projet de loi sur la nationalité française menace des dizaines de milliers de naturalisés, dans un moment où l'amnistie de collaborateurs permettrait à un Xavier Vallat, le responsable de la déportation de nos 120.000 frères et sœurs, de revenir député et même ministre, dans un moment où les nervis des Aspects de la France passent à l'action et où leur attaque contre Pierre-Bloch manifeste clairement leur audace et leurs intentions.

Ils l'ont démontré une fois de plus lors de notre bal annuel à la Mutualité, le 24 décembre, en venant en un plus grand nombre encore que les années précédentes.

Ils savent que la division ne peut être profitable qu'aux ennemis des Anciens Combattants Juifs.

C'est pourquoi, ils se détourneront avec mépris de tous ceux qui tenteront de porter atteinte à leur unité et ils se grouperont encore plus nombreux dans l'organisation qui n'a qu'un seul but : défendre et servir les Anciens Combattants.

Isi BLUM.

3.000 personnes à notre bal annuel

Plus de 3.000 personnes remplissaient la grande salle de la Mutualité, le 24 décembre dernier, à notre huitième bal annuel.

C'est la première fois qu'une telle affluence répond à l'appel de l'Union des Anciens Combattants Juifs.

Nos camarades avec leurs familles ont passé une nuit inoubliable et ont exprimé leur reconnaissance aux responsables de la fête pour le bon programme et l'excellente organisation.

Ils ont par leur présence, démontré leur attachement indéfectible à l'organisation et leur volonté de renforcer encore davantage l'unité des Anciens Combattants Juifs.



VENEZ TOUS NOMBREUX

Le Mardi 6 Janvier 1953, à 20 h. 30

Salle de l'Hôtel Moderne

Place de la République

a la

GRANDE ASSEMBLÉE D'INFORMATION

La carte d'adhérent sera exigée à l'entrée

POUR
le pécule,
la Carte de Combattant,
les Pensions d'invalidité,
les décorations,
adressez-vous à notre siège :
18, r. des Messageries, Paris-X^e
(Métro Poissonnière)
tous les jours de 9 h. à midi,
et de 14 h. à 18 h. 30.
L'accueil le plus fraternel vous sera réservé.

Le Gérant : S. APPEL

Travail exécuté
par des ouvriers syndiqués

S.I.P.N., 14, Rue de Paradis - Paris

אָוֹן זַעַר רְיֵל?

אוֹיְנִינְגָּעָן פֿוֹן פֿאָרְבָּאָנְד פֿוֹן דִּי יִידִישׁ פֿרִיזְיִילְקַע אָוֹ פֿרָאנְטֶקְעַמְפַעַר

טְהִרִּי דַעַם אַנְדַעַבָּה פֿוֹן דִי גַעֲפָאַלְעַבָּע הַעַלְדוֹ פֿאָרְפֿאָרְטִילְדִילְקוֹ דִי רַעַכְטַפְוֹן דִי קְרִיגְסְ-הַרְבָּנוֹת יִידִישׁ פֿרָאנְטֶקְעַמְפַעַר פֿאָרְשְׁטָאָרְקוֹ דִי אַיְנָהִישׁ פֿוֹן פֿאָרְבָּאָנְד

די נַיְעַ
פֿאָרוּוֹאַלְטָוֹנְג

פֿאָנוּנְעַטְרָעְגָּעָר : דִי יִתְמָאָן.
פֿאָרוּוֹדְעַנְטָן : דִי דָאָנְגָּוּסְקִי.
וַיְצַע - פֿרָעוֹזְדָעְנְטָן : קָעְנִיִּם,
אֲפָעָל, קְלִידְעָר.
בְּעַנְעָרְטָלְסְ-קְעָרְטָאָטָר : אַיְזִי
בְּלוּם.
סְעָרְעַטָּאָרְן : שָׂוֹסְטָעָר,
טְשָׁרְנִי.
קְאַסְרָעָר : פֿאָלָאָמָן.
פֿאָנוּנְעַטְרָעְגָּעָר : קָעְנִיִּם.
פֿאָרוּזְעַטְרָעְגָּעָר : דִי סְצִיצִית.
לְעַרְקָמְיסְיָע : רָאַשׁ.
פֿאָרוּזְעַטְרָעְגָּעָר : דִי קָעְמִיסְיָע.
פֿאָרוּזְעַטְרָעְגָּעָר : קָעְמִיסְיָע : הַחֲרָשָׁה
קָאַוּוֹתְשׁ - מִתְגָּלְדָעָר : פֿרִיעָה
כְּבוּירָה - מִתְגָּלְדָעָר : פֿאָנוּנְעַטְרָעְגָּעָר
בְּעַלְעָר, גַּאֲרָבְּצָוּשׁ, מִיּוּר, מִיּוּר,
לְעַר, חֻרְשָׁקְאָוּוֹטָשׁ, פֿאָלָגָן
וּוּרָה.

שְׁטוּלְנְדִיקְ הַעֲכָר דִי עַגְ-פֿאָרְטִילְאִישׁ אַינְטְּרָעָסְן אַיבָּעָר
דִי אַינְטְּרָעָסְן פֿוֹן דִי יִידִישׁ קְאַמְבָאַטָּאָנְטָן אַונְטְּרָעָסְן
אַיְנָהִימִיט, הַאֲטָט דִי דָעַרְמָאַנְטָעָר גַּוְרָעָא אַיְמָעָקְלִיכְן דַעַם וּוּגְ פֿוֹן
שְׁפָלְטָוֹנְגָן.

דַעַר צְעַנְטְּרָאַל-קָאַמְיְטָעָט, זַיְעַנְדִיקְ זַיְעַנְדִיקְ אַוְיְסְזְוְרִיךְן דַעַם
אַיְנָהִימִיט-זְוִוְוִין פֿוֹן דַעַר רַיְזְקָעָר מַעְרָחִיתְ פֿרָאנְטְ-
קְעַמְפָעָר, שְׁטָרְיִיכְטַ נַאֲכָמָאָל אַנְטָעָר, אָז אָלְעָ אָז אַוְיְנְכָמְסָם
יִוְרְשָׁעָ קְאַמְבָאַטָּאָנְטָן, אַונְטְּרָעָסְן פֿוֹן וּוּירָעָ פֿאַלְטִינְיִישׁ
אַנְשְׁוַיְאָוְנְגָעָן אַונְ אַבְּעָרְצִיְגָוְגָעָן, הַאֲבָן וּוּירָעָ אַרְטָט אַונְ דַעַר
אַגְּאַנְזְוָצִיעָ וּוּי אַונְ אַירְ אַנְפְּרָוֹגָנְג אַונְ שְׁוֹם דִּסְקְרִימְנְגָצִיעָ.

יאָנוֹר 1958, 8.80 אַונְטְּרָעָסְן גַּוְסְטַשְׁן רַפְּוֹן מִיר אַוְיְסְטָטִיקְ דַעַם 6-טָן
אַוְיְסְטָרְדָּנְטְלְעָכְעָ פֿאָרְאָמְלָנוּן, וּוּ דִי מִטְגְּלִידָעָר וּוּגְ פֿוֹן
פֿרְרִי קְעַנְעַן אַרְטְּסְזָאָן וּוּגְ דִי אַוְיְפְּגָאָכְן פֿוֹן פֿאָרְבָּאָנְד אַונְ
וּוּגְ דִי אַפְּנִים, וּוּ אַזְוָן צְוָאָרְטָאָרְקָן וּוּגְ אַיְנָהִימִיט.

אֲפָעָל, אֲפָעָלָוָה, אַיְזִי בְּלוּם, בְּעַלְעָר, בְּוּרְשְׁטָהָן,
דִי דָאָנוֹסְטָקִי, עַקְמָאָה, פֿאָלִינְגָּוָועָר, בְּיַלְאָחִיקְ,
גַּאֲרָבְּאָרְשָׁ, גַּאֲלָגְנוּוֹטָשׁ, בְּרִויְ פֿעַפְרָעָר, מִרְיְמָעָר-
מָאָה, תְּהַרְשָׁקָאָוִוִּישׁ, הַיְיִמְמָאָן, כְּהַעֲרָשָׁה
קָאַוּוֹפְשׁ, קְלִידְעָר, קְתָחָה, גְּקָעְגָּם, פֿרִויְ לְרִי
לְיַעֲנְשִׁתְיָה, מִלְעָה, מִיּוּר, מִינְגִּי, נִיְמָאָה, בָּ.
פָּאָנְמָ, רָאַשׁ, פֿרְרִי רָאַזְוָעָה, שָׁ-סְעָרָה, סְאָלָמָאָה
שְׁוּסְמָעָר, שְׁוֹלִין, טְשָׁאָרְנִי, וּוּרְדָעְנְבָּה, וּוּסְיָסָ-
בְּעַרְתָּה, וּוּלְנָעָרָה, שְׁרָאָגָּה.

זָאָן דִי יִידִישׁ קְאַמְבָאַטָּאָנְטָן מְשֻׁפְטָן

צְעַנְטְּרָאַל - קְאַמְיְטָעָט בְּלִיּוּטָה
טְרִוְיָה אַיְלָעָר פֿרְנְגְזִיָּה. אַגְּלָנְדִיק
מִינְדָעְרִיהִיט הַאֲטָט דִי דָאָנְגְּזִיָּה
בְּאַרְפִּילְטָוְנְגָעָן גַּעֲבָרְאָכְן. וְאַזְוָן
דִי יִידִישׁ קְאַמְבָאַטָּאָנְטָן מְשֻׁפְטָן.

(א) דַעַר פֿאָרְבָּאָנְד פֿוֹן דִי יִידִישׁ
שְׁעַרְבָּאָנְטָלְקָעְמָעָר אַונְדְּשָׁאָסְן
אַוְיְשְׁלִישָׁעָךְ אַונְ דִי דָאָנְגְּזִיָּה
לְעַר קְאַמְבָאַטָּאָנְטָן-אַרְגְּאָנְזְוָצִיעָם :
"אַוְפָאָס", "אַוְשָׁוּוֹר" אַונְ פֿרָעָע-
רָאַצְעָן. פֿוֹן דִי יִידִישׁ קְאַמְבָאָ-
טָן.

(ב) אַנְיִצְיָאָטָוָן אַונְ פֿאָרְשָׁלָאָנְ-
�וּנְמָן אַנְשְׁלִיםָן וְדָרְ אַנְגָּנְ-
אַזְעִיםָן, וְאַסְטָמָן וְאַסְטָמָן
אַוְיְשְׁלִישָׁעָךְ קְעַנְעַן בְּלִוְיָה אַגְּנָנוּטָמָן
רָאַקְטָרָה, וְוּרְן דָוְדָרְ אַזְנְשָׁוּרָאָנְטָן
שְׁלָוָם פֿוֹן צְעַנְמָאָל - קְאַמְיְטָעָט
אַדְעָר דָוְדָר אַזְנְמָיְנָעָר פֿאָרְ-
זָמְלָוָנָה.

(ג) טְרִוְיָה בְּלִיּוּנְדִיק דַעַר צְוָואָה
פֿוֹן דִי אַוְמְצָאָלְקָעְמָעָר גַּעֲפָלְעָנְעָן יִדְוִיָּה
שְׁעַרְבָּאָנְטָלְקָעְמָעָר, אַרְפְּלָכְטָעָמָעָר
זְיַדְ פֿיְרָעָלְעָלָד דַעַר עַגְטָרְלָאָקְ-
טָעָטָעָט אַפְּצָחָוָן דִי אַיְנָהִימִיט
פֿאָרְבָּאָנְד אַונְ נָאָרְכָעָן דִי אַיְנָהִימִיט
שְׁוּסָה פֿוֹן דִי בְּרִידְעָלְעָכְעָ פֿרִינְטָשָׁפְט
שְׁוּסָה פֿוֹן דִעְרָקְאָמְבָאַטָּאָנְטָן
מִשְׁפָּחָה.

די דִזְוָיקָע רְעַזְוָלְזִיעָן אַיְ-
אַוְיְגָעְדְּבָעָט גַּעְוּזְוָלְזִיעָן אַיְ-
קְאַמְבָרִיעָן, וְאַסְטָמָן וְאַסְטָמָן
אַיְפְּטָרָגְטַ דַעַר עַגְטָרְלָאָקְ-
טָעָטָעָט, מִזְעָמָעָט, וְאַסְטָמָן
פֿרִינְטָשָׁפְט
אַיְזִי בְּלוּם, גְּקָעְגָּם, לִיפְסָקָן
בָּ. פֿשְׁעַבְּאָרְפָּקִי אַונְ גְּסָרִי
מִתְּ.

דַעַר צְעַנְטְּרָאַל-קְאַמְיְטָעָט פֿוֹנְעָסְ פֿאָרְבָּאָנְד פֿוֹן דִי גְּעוּזְוָעָנְעָן
יִדִישׁ פֿרָאנְטֶקְעַמְפַעַר שְׁטָרְיוֹכְטַ אַונְטְּרָוִיכְתַ מִתְּ אַבְּזָנְדָלְעָר
קְרָאָפְטַ דִי נְוִוְיְקְרִיְם אַוְיְפְּצְחָאָלְטָן אַונְ דִי אַיְנָהִימִיט
הַיְיָתְ פֿוֹן אַוְנְדוֹעָר אַרְגְּאָנְזְוָצִיעָן, דִי אַיְנָהִימִיט, וְזָסְמָהָן
אַוְסְגָּעְשְׁמִידָט אַוְרָטְרִיךְ אַיְנָהִימִיט
הַיְלָעָרִים אַונְ אַיְנָהִימִיט גַּעֲפָרְבָּאָנְד קְעָנוּ

דַעַר צְעַנְטְּרָאַל-קְאַמְיְטָעָט שְׁטָמְפָלְטַ דַעַר עַרְבִּיבְרָעָר
פֿרְרָאַלְגְּדָעָר, אַיְנָהִימִיט אַרְגְּאָנְזְוָצִיעָן
פֿרְרָאַלְגְּדָעָר טְעַמְיִקְיִיט אַיְנָהִימִיט אַרְגְּאָנְזְוָצִיעָן
אַמְדָעְרִידְעָר כְּבָרְעָד טְעַמְיִקְיִיט אַיְנָהִימִיט אַרְגְּאָנְזְוָצִיעָן
דַעַר גְּרָעְסְטָמְטָמָן אַיְנָהִימִיט צְוִישָׁן דִי יִדִישׁ
גְּוָגְגָּן פֿרְנְצְיִישׁ פֿרְנְצְיִישׁ קְאַמְבָאַטָּאָנְטָן-בְּאָוֹעָן
גְּוָגְגָּן פֿרְנְצְיִישׁ פֿרְנְצְיִישׁ קְאַמְבָאַטָּאָנְטָן-בְּאָוֹעָן
אַיְנָהִימִיט פֿרְנְצְיִישׁ פֿרְנְצְיִישׁ קְאַמְבָאַטָּאָנְטָן-בְּאָוֹעָן
דַעַר צְעַנְטְּרָאַל-קְאַמְיְטָעָט דַעַר עַרְבִּיבְרָעָר
פֿרְרָאַלְגְּדָעָר, אַיְנָהִימִיט אַרְגְּאָנְזְוָצִיעָן
אַפְּלִיטִישָׁן בְּאַשְׁלָוֹם, צְוִישָׁן אַפְּלִיטִישָׁן<br

NOTRE VOLONTE

Bulletin de l'Union des Engagés Volontaires et Anciens Combattants Juifs 1939-1945

N° 2 (39) - FEVRIER 1953

18, Rue des Messageries - PARIS-X^e - Tél.: PRO. 44-69

Pas de discrimination faisant des naturalisés des Français diminués

Notre Association reste unie et indivisible

AVEC le départ tapageur d'un petit groupe de membres du Comité-Directeur, certains auraient pu supposer que l'édifice de notre Union serait quelque peu ébranlé et que des conséquences fâcheuses seraient à déplorer. Or, depuis leur désertion, le mot à toute sa signification, nos rangs sont plus serrés que jamais.

L'Assemblée d'Information qui a eu lieu le 6 janvier dernier à l'Hôtel Moderne, a prouvé par l'enthousiasme qui régnait dans la salle et par les interventions des uns et des autres, surtout celles des délégués de nos sections de province, que tous sont unanimes et décidés à continuer dans le sein de notre Union, le travail qui incombe aux Anciens Combattants Juifs.

Et nos tâches sont à l'heure actuelle plus pressantes que jamais : action contre la menace qui pèse sur les droits des naturalisés, aide aux camarades éprouvés par la crise économique, assistance à nos veuves de guerre et aux orphelins, etc...

Une telle activité ne peut être déployée qu'avec une bonne entente et un commun accord de tous nos adhérents. Cette entente existe comme le témoignent les nombreuses lettres d'encouragement parvenues à l'Union et par les nouvelles adhésions enregistrées dernièrement.

De grands projets sont en voie de réalisation. La question du caveau, traînant déjà depuis de longues années vient d'être résolue. Le terrain est acheté et sa construction est commencée.

Le désir exprimé par les veuves de guerre réunies le 9 janvier dernier de voir perpétuer les noms de nos camarades tombés au Champ d'honneur va être satisfait. Une plaque de marbre où seront gravés ces noms va bientôt être posée au pied de notre monument à Bagneux.

Dès à présent, l'Union des Anciens Combattants et Engagés Volontaires Juifs envisage d'organiser, à l'image de celle de l'année dernière, une colonie de vacances pour nos orphelins de guerre et pour les enfants de nos camarades.

A ces problèmes d'ordre social, s'ajoutent ceux d'ordre général : intervention auprès des autorités et action publique, avec l'appui de l'U.F.A.C. pour la sauvegarde des droits des naturalisés; vigilance et action contre la renaissance de l'antisémitisme et de la

xénophobie; action pour la défense de la paix et, enfin, défense des intérêts et de l'honneur des Combattants Juifs en France.

Comme hier, l'Union des Engagés Volontaires et An-

ciens Combattants Juifs continuera son travail constructif et, comme hier aussi, elle laisse la porte ouverte à tous les camarades Anciens Combattants qui désirent par leur présence, et par leur sincère dévouement, l'aider dans ses tâches multiples.

Notre Union, comme par le passé, restera forte et unie, car sa cause est noble et juste.

Il ne s'agit pas d'un texte destiné à poursuivre des crimes (tous les tex-



L'assistance suit avec attention les interventions des orateurs

Les 14 et 15 Mars : 4^e Congrès National de l'U.G.E.V.R.E.

Le IV^e Congrès National de l'U.G.E.V.R.E. qui doit tenir ses assises les 14 et 15 mars prochain, au Cercle Militaire, à Paris, se déroulera à un moment particulièrement grave.

En effet, à part les revendications des Anciens Combattants, toujours insatisfaites, et les menaces pour la paix sur lesquelles il aura à débattre, des problèmes d'une extrême importance se poseront encore devant le Congrès.

1. Le danger du projet de loi déposé par le gouvernement sur le bureau de l'Assemblée Nationale et tendant à donner à l'administration la possibilité du retrait de la Nationalité Française aux Anciens Combattants d'origine étrangère qu'ils ont acquise au prix de leur sang et des plus grands sacrifices. Ce projet est considéré par nous, Anciens Combattants Etrangers comme un

NE foule très nombreuse est venue, le 23 janvier dernier, au Palais de la Mutualité, pour affirmer son opposition au projet de loi menaçant des centaines de milliers de foyers français et aux mesures arbitraires de dénaturalisation qui frappent actuellement d'honnêtes citoyens, ayant montré leur attachement à la France par le sang versé, au cours de la dernière guerre.

Aux côtés de M^e Etienne NOUVEAU, président du Comité de Défense de la Nationalité Française, qui présidait ce meeting, on reconnaissait notamment MM. SARRAUTE et TETREAU, JACQUES GRESA, ancien questeur de l'Assemblée Nationale; ISI BLUM, secrétaire du Comité de Défense; les professeurs HADAMARD et BOURGUIGNON, Maria RABATE, député; Henri REYNAUD, secrétaire de la C.G.T.; le Dr DANOWSKI, président de notre Union; LAROCHE, MINC, BRASLAVSKI, ADAM, M^e Charles LEDERMAN, VILNER, GRANT, le Général TUBERT, etc...

Onc pris place également à la tribune les familles contre lesquelles des mesures de déchéance de la nationalité française sont en cours : Grojnowski, Ziolkowski, Speter, Krawczyk et Walczak.

M^e Etienne NOUVEAU

Avocat à la Cour

M^e Etienne Nouveau, président du Comité de Défense de la Nationalité Française, qui préside, ouvre le meeting et prononce une allocution stigmatisant

le projet gouvernemental et les mesures qui frappent arbitrairement des citoyens français qui ont acquis la nationalité française en reconnaissance des services rendus à la France. Et l'orateur poursuit :

Il ne s'agit pas d'un texte destiné à poursuivre des crimes (tous les tex-

tes nécessaires existent déjà dans le Code), mais des opinions, en l'occurrence très précisément les opinions politiques qui ne plaisent pas à l'actuel gouvernement. Et il souligne, au terme de son intervention, que c'est la démocratie elle-même qui est menacée.

M^e TETREAU

Avocat au Conseil d'Etat

s'attache à montrer que ce projet de loi porte en lui-même sa propre condamnation. Il consiste en effet à conférer à un gouvernement des pouvoirs qui ne peuvent être en régime démocratique, puisque si la naturalisation est un acte de gouvernement, son retrait est un acte de juridiction, soumis au contrôle d'un juge et l'intéressé ayant les moyens de se défendre. Ainsi, le gouvernement voudrait se substituer à un juge pour prononcer seul, sans procédure, en s'appuyant sur un texte dont la rédaction, vague à souhait, le rendrait applicable à tons sans que l'intéressé puisse avoir un recours quelconque contre une décision dont il ne connaît pas les motifs. Il s'agit là, déclara M^e TETREAU, de « pouvoirs que n'a jamais eu aucun gouvernement français ».

M^e SARRAUTE

Avocat à la Cour

poursuit la démonstration juridique de l'illégalité du projet gouvernemental, en analysant les diverses modalités des articles 96 et 111 du Code de la Nationalité. Puis, pour illustrer toutes les possibilités que ces textes et les modifications que le gouvernement veut encore leur apporter offrent à l'arbitraire policier, il examine quelques-uns des premiers exemples de cet arbitraire : le cas de M. et Mme SPETER, héros de la Résistance (elle déportée, lui Croix de Guerre), naturalisés en 1947 et dénaturalisés en juillet dernier sans que soient précisées les faits qui leur sont reprochés; le cas de Michel GROJNOWSKI, en France depuis 22 ans, marié à une Française et père de deux enfants nés en France, engagé volontaire en 1939 et frappé de la même mesure; les cas semblables d'Alexandre KRAWCZICK, en France depuis l'âge de 2 ans, et père de quatre enfants français, mineur, mutillé du travail, et de Stanislas WALZACK, mineur en France, héros de la Résistance française. Le motif réel, mais inavoué de ces mesures, ajoute M^e SARRAUTE, semble être le rôle de ces Polonais de France dans leurs organisations syndicales. Et, après avoir montré les conséquences de ces mesures ce sont 200 000 Français qui risquent d'être arrêtés au petit jour et expulsés, leur famille disloquée et vouée à la misère, l'orateur conclut en dénonçant cette grave violation de la Constitution Française et de l'article 15 de la Déclaration des Droits de l'Homme adoptée par l'Assemblée des Nations Unies.

Maria RABATE, député

Il est inadmissible de faire des femmes et des hommes qui ont été naturalisés, des Français diminués.

Il n'est pas possible de laisser à la seule administration l'appréciation de l'« assimilation à la Communauté française ».

Il n'est pas possible d'envisager même que des centaines de milliers de Français risquent d'être du jour au lendemain, si leurs opinions politiques, syndi-

H. FALINOWER.

(Suite en page 2)

Pour la défense de la nationalité française

(Suite de la 1^{re} page)

cales, religieuses déplaisent, déchus de leur nationalité par mesure administrative et expulsés, sans même pouvoir s'expliquer, se défendre.

Ceci est contraire aux vrais traditions même de la France que chantèrent maints poètes, qui saluèrent pour son accueil libéral, tant de proscrits.

Déclaration

de M. Claude BOURDET

... Tous les Français doivent comprendre que s'ils cèdent à la cruauté et à l'égoïsme de cette minorité de réactionnaires qui veulent restreindre la patrie à ceux qui servent leurs desseins, la pire immoralité se glissera dans les relations de l'homme et de l'Etat. Ceux qui aspirent à devenir Français, ceux qui le sont depuis peu, vont être terrorisés; leur famille, leur vie pourront être brisées au gré d'un indicateur de police; les meilleurs se détourneront d'une telle patrie, et iront vers d'autres rivages; les autres, par faiblesse ou désespoir, deviendront les outils de la police pour que celles-ci les épargne.

Et, enfin, par cette porte entrouverte, l'arbitraire le plus odieux entrera bientôt largement. Si le principe de l'inviolabilité de la nationalité est atteint, d'autres lois pourront suivre et suivront : à mesure des crimes plus effrénants que l'on découvrira ou que l'on inventera, ce seront de nouvelles catégories de citoyens que l'on rejetera, au gré de la police du moment, de la communauté de la patrie. Souvenons-nous de Vichy, des gaullistes et des juifs « dénationalisés ». Souvenons-nous qu'un des théoriciens de Vichy a écrit : « Il y a en France un petit nombre de Français juifs, et un grand nombre de Juifs qui ont escroqué la nationalité française. » Personne n'est à l'abri de cette boue, et tout le monde doit faire front contre la lâcheté et l'injustice. Si un parlementaire ose voter cette loi, c'est lui qui déshonneure la France. Il ne mérite plus que l'horreur et le mépris. On peut pardonner toutes les erreurs, mais pas la bassesse du cœur. Il faut dresser ici le barrage de l'honneur français.

Henri RAYNAUD

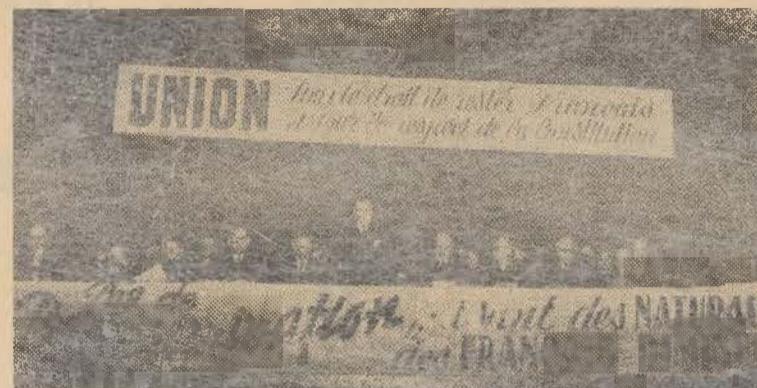
Secrétaire de la C.G.T.

La Confédération Générale du Travail, fidèle au glorieux passé de la classe ouvrière et à sa lutte constante pour les libertés et le respect des principes démocratiques, se devait d'être au premier rang du rassemblement des organisations et personnalités républicaines au sein du Comité de Défense de la Nationalité Française et de joindre sa voix à celle de toutes les consciences soucieuses de faire respecter les traditions françaises et les libertés constitutionnelles.

... On doit dire qu'un tel projet de loi ouvre la porte à de

an, le pouvoir d'annuler la naturalisation obtenue. Du moins, ce pouvoir est-il limité par le recours au Conseil d'Etat et nous avons connu des cas, celui de Gromb, par exemple, où le Conseil d'Etat annulait l'annulation. Le projet que nous combattions maintient la possibilité du recours, mais il rend à peu près inopérant, et il donne à l'administration quatre ans de plus pour dénationaliser à son gré.

Qu'est-ce à dire dans la pratique ? Que, pendant les cinq années qui suivent sa naturalisation, le nouveau citoyen français n'aura pas la pleine jouissance de ses droits de citoyen. Il les exercera sous le contrôle et la me-



La tribune au Meeting de la Mutualité.

scandaleuses mesures, faisant fi des origines séculaires de familles françaises et bousculant brutalement le processus de formation de la Nation française.

Quelles que soient les raisons derrière lesquelles on peut tenir de masquer de telles mesures elles sont et restent des mesures liberticides, qui portent atteinte aux traditions généreuses de la France, des mesures violant les droits de l'homme et du citoyen, les libertés constitutionnelles et l'intégrité de la Nation.

Déclaration
de M. Emile KAHN

Secrétaire Général
de la Ligue des Droits de l'Homme

... Le Code de la Nationalité, tel qu'il est encore, a des défauts certes : il laisse à l'autorité administrative, dans le délai d'un

nace : s'il déplaît au gouvernement, celui-ci pourra, quand il voudra, comme il voudra, le frapper de déchéance. Et quel sera l'effet de cette déchéance ? Redevenu un étranger, le dénationalisé pourra être expulsé sans garanties et sans délai.

L'expulsion est restée, au mépris des dispositions protectrices de l'ordonnance du 2 novembre 1945 qui sont violées quotidiennement, le droit absolu des gouvernements, l'instrument de l'arbitraire policier, et, pour tout étranger, une menace permanente. Il lui faut, ou s'abstenir de toute apparence d'opposition aux pouvoirs publics, ou s'exposer à être chassé brutalement.

Nous le combattons, parce qu'il est injuste. Nous le combattons parce qu'il multiplie les facilités de l'arbitraire. Nous le combattons parce qu'il se situe dans une série de mesures restreignant de plus en plus la liberté d'opinion, mutilant de plus en plus les droits de l'homme, et poussant peu à peu notre démocratie dans la voie du totalitarisme, du corporalisme et de la « chasse aux sorcières ». Il dépend de nous de faire barrage à ce courant : si nous savons éclairer tous les Français sur ses éclairer tous les Français sur ces dans une même protestation, le projet ne passera pas.

Résolution adoptée au meeting du 23 Janvier

Les Parisiens et les Parisiennes réunis le 23 janvier 1953, salle de la Mutualité, à l'appel du Comité de Défense de la Nationalité Française,

Elèvent une protestation indignée contre l'application abusive de l'article 96 du Code de la Nationalité, au mépris des libertés constitutionnelles et contre le projet gouvernemental n° 4.053 tendant à modifier l'article 111 du Code, afin de justifier et de légaliser les sanctions ordonnées arbitrairement contre des Français ayant acquis la nationalité française par la naturalisation.

— Dénoncent le caractère anticonstitutionnel des procédures déjà engagées parce qu'elles mettent en échec la liberté d'opinion. Elles ont pour but de retirer la nationalité à des hommes et à des femmes qui ont prouvé leur attachement à la France par leur attitude courageuse, leurs sacrifices désintéressés dans les rangs de l'Armée Française, parmi les combattants volontaires de la Résistance et au service de l'économie française;

— Soulignent l'analogie entre de telles mesures, véritable réglementation d'exception qui menacent plus spécialement les meilleurs démocratiques et les travailleurs des secteurs vitaux de l'économie française, et le texte élaboré le 22 juillet 1940 par les traités de Vichy en vue de réviser les naturalisations et qui fut suivi de retraits de nationalité prononcés à l'encontre de Français de naissance, coupables d'affirmer leur patriotisme.

— Demadent instamment aux Parlementaires, aux élus municipaux et départementaux, aux groupements et organisations de joindre leur protestation et leur action à celle du Comité de Défense de la Nationalité Française qui alerte l'opinion républicaine sur cette question du retrait de la nationalité, qui touche plusieurs centaines de milliers de foyers français;

— S'engagent à s'unir pour faire échec aux menaces dirigées contre les Français naturalisés — partie intégrante de la France — qu'ils assurent de leur vigilante solidarité. Ils dénoncent ces mesures comme étant une véritable atteinte à la constitution et à l'ensemble des libertés du peuple français.

Une délégation est reçue par M. LACAZE à l'Assemblée Nationale

Le mardi 27 janvier, une délégation du Comité de Défense de la Nationalité Française, composée de M. Etienne Nouveau, André Blumel, R. Sarraute, M. Adam, et notre camarade Isi Blum, a été reçue à l'Assemblée Nationale par M. Lacaze, rapporteur à la Commission de Justice du projet gouvernemental tendant à modifier l'article 111 du Code de la Nationalité.

La délégation a, au cours de l'audience, qui a duré plus d'une demi-heure, fait con-

naître au rapporteur l'émotion qu'a soulevée dans tous les milieux de l'opinion publique, le projet de loi en question, et souligné son caractère antidémocratique et en opposition aux traditionnels républicains de notre pays.

M. Lacaze a promis de prendre en considération les observations sérieuses et fondées de la délégation.

Le 11 Février, à 20 h. 30

ASSEMBLEE d'INFORMATION de l'U.G.E.V.R.E.

Une assemblée d'information des Associations d'Anciens Combattants d'origine étrangère (adhérents et nou adhérents à l'U.G.E.V.R.E.), aura lieu le mercredi 11 février, à 21 h., au siège de l'U.G.E.V.R.E., 120, rue Vieil-le-du-Temple.

Motion contre le meeting d' "Aspects de la France"

Les Anciens Combattants Juifs qui ont tout particulièrement souffert au cours de la dernière guerre mondiale, réunis en assemblée d'information le 6 janvier 1953, à l'Hôtel Moderne, où nombre de 800, persuadés d'exprimer le sentiment de toutes les victimes de la guerre.

Elèvent la protestation la plus véhément contre l'organisation, le 9 janvier prochain, en plein Paris, d'un meeting antisémite, patronné par Aspects de la France, avec la participation de Xavier Vallat, responsable de la déportation de 120.000 Juifs de France.

L'annonce d'une telle manifestation constitue un outrage contre les Anciens Combattants, les Résistants et toutes les victimes des persécutions antisémites et une insulte à la mémoire de tous nos héros tombés pour l'indépendance de la France et pour la liberté.

Demandent aux pouvoirs publics d'interdire le meeting du 9 janvier, à Pleyel.

Pour nos orphelins de guerre

En prenant une carte de soutien de 100 francs au profit des Colonies de Vacances pour nos orphelins de guerre, vous participerez à la tombola gratuite dont le tirage aura lieu au mois de juin prochain.

50 GROS LOTS, DONT :

1. Voyage en Israël — 2. 14 jours en Autriche — 3. 14 jours en Suisse — 4. 10 jours en Italie — 5. Frigidaire électrique — 6. Aspirateur — 7. Poste de T.S.F., etc... etc...

AIDEZ-NOUS À RENFORCER NOTRE TRAVAIL SOCIAL

par

CZARNY

sant la misère par l'augmentation du coût de la vie.

Certes, notre Union, en liaison avec toutes les organisations d'Anciens Combattants, lutte pour la revalorisation des pensions, afin de permettre aux victimes de la guerre de vivre décemment... Mais en attendant ?...

Il ne se passe pas de jour où nous ne recevons des lettres ou des visites de nos camarades demandant une aide pécuniaire pour pouvoir traverser cette période critique. Ceux-ci parce que malades eux-mêmes, ne pouvant pas travailler et ayant des charges de famille. Certains hélas très nombreux pour leurs enfants malades qui nécessitent un secours urgent. Il est impossible de citer tous les cas qui se présentent devant nous tant ils sont nombreux.

Pour les camarades responsa-

bles du travail social, le problème est dououreux et complexe étant donné les maigres ressources dont nous disposons. Néanmoins, nous nous penchons toujours sérieusement sur chaque demande et essayons, dans la mesure du possible, d'exprimer la solidarité des Anciens Combattants.

J'insiste pour que nos camarades comprennent que c'est l'ensemble de notre organisation qui doit aider la commission sociale dans ces tâches.

En outre, nous aurons bientôt à organiser notre colonie de vacances pour nos orphelins. Nous voulons encore l'améliorer par rapport à celle de l'année dernière qui a donné satisfaction à tous.

Pourrons-nous faire encore mieux cette année ?

Tout dépend de nous. Si chaque camarade apporte sa modeste contribution au travail que nous allons organiser, s'il répond favorablement à notre appel, nous pourrons réaliser avec honneur les décisions de notre assemblée générale.

RÉUNIS EN ASSEMBLÉE D'INFORMATION, LE 6 JANVIER 1953

les Anciens Combattants Juifs réaffirment leur volonté de rester unis

LE 6 janvier dernier, la grande salle de l'Hôtel Moderne était trop petite pour contenir tous les camarades venus à l'Assemblée d'Information de leur organisation.

Jamais encore dans le passé un aussi grand nombre de Combattants n'avait assisté à une assemblée de ce genre.

Si les Anciens Combattants Juifs sont venus en masse, c'est parce qu'ils voulaient démontrer, par leur présence, par leurs interventions et par leurs applaudissements enthousiastes, leur fidélité et leur attachement à la grande organisation qui a su, pendant huit ans, dignement et malgré maints obstacles, défendre et servir la cause de ses adhérents.

Trois sections de province, celles de Lyon, de Nancy et de Lens, ont tenu, à cette occasion, à envoyer leurs délégués afin de montrer que les combattants de ces villes étaient aussi pour le maintien de l'unité que certains veulent briser.

Ceux qui ont honteusement déserté l'organisation ne sont pas venus, malgré l'invitation qui leur avait été faite, pour s'expliquer devant les Combattants Juifs.

Ils n'ont pas osé venir car ils savaient que la grande

masse des anciens combattants condamne leurs tentatives de division.

L'assemblée d'information du 6 janvier a été une réponse vigoureuse aux diviseurs et a confirmé l'ardent désir des anciens combattants de rester forts et unis.

L'assemblée a été ouverte par notre camarade CZARNY, qui invita à prendre place à la tribune tous les membres du Comité Directeur.

Après une brève allocution du président, le Dr DANOWSKI, le secrétaire général ISI BLUM fit un rapport sur la situation dans l'organisation (nous donnons par ailleurs des extraits de ce rapport).

A la discussion, prirent part les camarades ROSENFARE (Nancy), CYMBALISTE (Lens), WEINSTEIN (Lyon), ZAJDENWERG, KENIG, MOSLER, GUTMAN, Mme PFEFER.

A la fin de l'assemblée, une résolution condamnant les tentatives de division et appelant à renforcer l'unité au sein de l'organisation fut adoptée à l'unanimité moins une abstention.

EXTRAITS DU DISCOURS

Notre Union est rentrée dans la neuvième année de son existence. Les Combattants Juifs qui sont revenus des fronts, de la captivité, de la Résistance, des camps d'extermination se sont, depuis les premiers jours groupés dans leur organisation, pour mieux et plus efficacement défendre leurs droits.

Pendant huit ans, quelques dizaines de camarades dévoués, ont, en sacrifiant leur temps et leur santé et avec l'appui de tous les adhérents, édifié une des plus belles institutions de notre communauté qui a, par ses réalisations, gagné l'estime générale.

Des milliers de combattants sont passés pendant cette période aux bureaux de notre siège, où ils étaient toujours reçus fraternellement et avec la plus grande amitié. Ils ont su apprécier l'aide que l'organisation leur apportait devant les difficultés auxquelles ils se heurtaient.

L'organisation les a aidés, pendant la première période, après la Libération, à régler leur situation administrative concernant l'autorisation de séjour, de la carte de commerçant, ainsi que la récupération de leurs logements spoliés.

En ce qui concerne les naturalisations, aucune organisation n'a fait autant que l'Union des Anciens Combattants Juifs qui peut enregistrer à son actif, avec fierté, 2.500 combattants et veuves de guerre naturalisés.

L'organisation n'a jamais oublié son devoir à l'égard des invalides nécessiteux, des veuves et des orphelins. Et malgré les difficultés financières, ne bénéficiant d'aucune subvention, notre Union a, avec ses propres et modestes moyens, tout fait pour manifester la solidarité fraternelle des Anciens Combattants envers leurs camarades malades ou envers les veuves, auxquelles a été donnée notamment la possibilité d'envoyer leurs enfants en colonie de vacances.

Nous n'avons pas non plus oublié nos héros. Nous avons aidé un grand nombre de familles à ramener le corps de leurs êtres chers des champs de bataille et érigé sur la tombe commune un monument digne qui témoignera aux générations futures de l'héroïsme des Juifs de France, de la participation des immigrés Juifs de France à la lutte

et à la victoire contre le nazisme.

Ayant combattu et versé leur sang contre le fascisme, les Anciens Combattants Juifs ne pouvaient rester indifférents devant la recrudescence de l'antisémitisme en France et c'est pourquoi ils ont mené de multiples campagnes et entrepris diverses actions contre cette propagande néfaste.

Notre organisation a exprimé à coup sûr le sentiment de tous les Anciens Combattants, de toutes les victimes de la guerre, sans exception, en prenant une part active à toutes les initiatives qui avaient pour but de sauver la paix. Rappelons, entre autres, ses protestations contre la libération de Xavier Vallat et d'autres criminels de guerre, son action contre le réarmement de l'Allemagne et contre la renaissance du nazisme.

Aujourd'hui, notre organisation est à l'avant-garde dans l'action pour la défense des droits des naturalisés. Ayant accompli notre devoir lorsque notre patrie d'adoption était en danger, nous ne pouvons admettre, après avoir acquis la nationalité française, de devenir une catégorie de citoyens de seconde zone.

Nous avons le sentiment, en défendant nos droits actuellement menacés, de défendre une fois de plus les intérêts de la France, de défendre la liberté et les droits de l'homme.

Toute l'activité de notre grande organisation unitaire a toujours correspondu aux intérêts de tous les Anciens Combattants Juifs, sans exception et sans distinction de leurs convictions idéologiques ou politiques.



Un regard sur la salle pendant l'Assemblée.

D'ISI BLUM

Toutes les décisions ont toujours été adoptées à l'unanimité, car nous savions toujours écarter ce qui pouvait nous diviser et rechercher ce qui pouvait nous unir.

C'est pourquoi, la grande masse des Anciens Combattants Juifs n'a pas suivi Orfus et ses amis, qui ont déserté l'organisation sans aucun motif valable, obéissant uniquement à des ordres extérieurs, contraires aux intérêts des Anciens Combattants.

(Suite en page 4)

LENS

Pour le maintien de l'unité

M. Maurice CYMBALISTA rappelle, dans une émouvante intervention, les sacrifices des Juifs au cours de la dernière guerre et les pertes particulièrement cruelles subies par la communauté de sa ville.

Ce serait trahir la mémoire de nos morts, s'écrie l'orateur, que de se laisser diviser dans un moment où l'union la plus fraternelle est indispensable. C'est pourquoi nous ferons tout pour rester unis.

MOTION

adoptée à l'unanimité

Les Anciens Combattants Juifs, réunis le 6 Janvier dernier, salle de l'Hôtel Moderne, au nombre de 800 et en présence des délégations des sections de Lyon, Nancy et Lens, soulignent avec force la nécessité de sauvegarder et de renforcer l'unité de leur organisation, l'unité qui s'est forgée sur les champs de bataille, dans la lutte contre l'hitlérisme et dans les camps nazis.

Cette unité est, en ce moment plus que jamais indispensable quand l'antisémitisme se renforce dans le pays, quand, en plein Paris, les fascistes clament : « A morts les Juifs ! » (comme ce fut le cas lors de l'agression commise contre M. Pierre-Bloch) ; quand Xavier Vallat, le bourreau de 120.000 Juifs de France, est annoncé comme orateur à un meeting antisémite, quand de graves menaces pèsent sur les naturalisés, quand doivent être défendus les droits des victimes de la guerre.

Les Anciens Combattants condamnent avec la plus grande indignation, l'attitude de quelques membres du Comité, Orfus en tête, qui, en reniant la charte unitaire de l'organisation et les décisions

de la dernière assemblée générale, ont tenté de diviser l'association, en plaçant leurs intérêts partisans au-dessus des intérêts vitaux des Anciens Combattants Juifs et de leur unité.

Dénoncent comme antidémocratique et vexatoire pour les Anciens Combattants Juifs, le fait que ce groupe de diviseurs n'a pas estimé utile de venir à l'Assemblée défendre son point de vue devant les adhérents. Oela prouve que ce groupe craint de se rencontrer face à face avec la masse des Combattants sachant que l'énorme majorité des Anciens Combattants Juifs condamne leur travail de division.

S'engagent à rester unis derrière le Comité directeur, à le soutenir dans toutes ses actions et initiatives pour la défense des droits et de l'honneur des Anciens Combattants Juifs, dans son action, en étroite collaboration avec le mouvement combattant, contre l'antisémitisme et pour la paix, contre le projet de loi menaçant les naturalisés, contre la revanche des nazis et de Vichy. Les Anciens Combattants Juifs resteront ainsi fidèles à la mémoire des héros tombés au Champ d'honneur.

La délégation de Nancy fait appel à l'union

Une importante délégation composée des camarades Rosenfarb, président; Daum, Guterman, Gorovoi, et Kobrinec, membres du Comité, est venue à l'Assemblée d'Information apporter le salut fraternel des Combattants Juifs de Nancy.

M. Rosenfarb a exprimé l'amerue de toute sa section nancéienne devant les tentatives de porter atteinte à l'unité de l'organisation des anciens combattants et a lancé un vibrant appel à maintenir l'intégrité de l'Union des Anciens Combattants Juifs dans un moment où l'unité est plus que jamais indispensable.

Voici la déclaration qui a été faite par le camarade Daum, au nom du Comité de Nancy :

Chers Camarades,

Lorsque nous nous sommes engagés en 1939, et avons combattu ensemble pour la même cause, on n'a pas demandé à l'un ou à l'autre son appartenance politique, nous étions tous des camarades, nous étions tous unis. Jusqu'à ce jour, malgré les divergences d'opinion, malgré les obstacles que nous avions eu à franchir nous avons obtenu des résultats remarquables. Inutile de les citer, tout le monde les connaît.

Aujourd'hui, nous avons des problèmes importants à résoudre, des problèmes qui intéressent tous les combattants juifs : la défense contre la menace qui pèse sur les naturalisés, la vague d'antisémitisme qui devient tous les jours plus forte et contre laquelle nous devons lutter, la défense de nos droits de combattants et de citoyens. Devant de tels problèmes, nous devons plus que jamais rester unis.

Depuis un certain temps, des querelles ont surgi entre nous : on dirait que certaines personnes ont la volonté même s'il faut pour cela sacrifier nos intérêts vitaux, de briser l'organisation des anciens combattants juifs.

La section de Nancy appelle tous les camarades qui sont réunis ici et tous les anciens combattants juifs de France, à faire l'impossible pour maintenir l'unité.

L'union fait la force.

LYON, la plus importante section de province, reste fidèle à l'UNITÉ des Anciens Combattants

Après une intéressante intervention, soulignant l'importance de l'activité de sa section, M. WEINSTEIN, délégué de Lyon, présente au nom du Comité la résolution suivante :

« Le Comité de l'Union des Engagés Volontaires et Anciens Combattants Juifs de Lyon, réuni le lundi 5 janvier 1953, en séance plénière,

« Délègue le camarade WEINSTEIN à l'Assemblée d'Information du 6 janvier, à Paris,

« A le plaisir d'informer l'Assemblée d'Information que l'unité a été maintenue au sein de sa section malgré les tentatives de division,

« Emet le vœu que tout soit mis en œuvre afin de sauvegarder cette unité, indispensable pour l'aboutissement de nos revendications.

Le Président : M. ROTBERG.

Les Veuves et les Familles de nos Morts CONTRE LES DIVISEURS

Les veuves et les parents de nos morts, qui reposent au pied du monument, à Bagneux, ont exprimé au cours d'une réunion, le 9 janvier dernier, leur indignation devant les tentatives de division d'Orfus et de ses amis. Ces familles douloureusement éprouvées par la guerre, apprécient le travail qui a été accompli par notre organisation en faveur des veuves et des orphelins et pour perpétuer la mémoire de ceux qui ont donné leur vie pour la liberté.

C'est pourquoi elles ont une fois de plus, et avec force, exprimé toute leur sympathie et leur attachement à l'organisation des Anciens Combattants Juifs.

Le 17 Janvier dernier, aux Champs-Élysées

Une manifestation patriotique s'est déroulée contre la restauration de la puissance de Krupp et la renaissance du militarisme allemand

Des milliers de personnes ont défilé le 17 janvier dernier sur l'avenue des Champs-Élysées pour protester contre le projet de remise à Alfred Krupp d'une somme de 50 milliards à titre de dommage de guerre et contre la renaissance du militarisme allemand.

Beaucoup d'anciens combattants des deux guerres ont répondu à l'appel des personnalités qui avaient pris l'initiative de cette manifestation patriotique et d'unanimité nationale.

Parmi les personnalités, nous avions remarqué :

M^e Etienne Nouveau, le Dr Borel, M^e Rose Guérin, et M^e Mathilde Péri, le général Petit, l'abbé Boullier, Léo Hamon, André Tourné, Félix Brun, Engel, Claude Bourdet, André Denis, Yves Farges, etc...

Arrivé devant le Grand Palais, la foule s'arrête et chante *La Marseillaise* et *Le Chant des Partisans*.

Juché sur un socle, M^e Etienne Nouveau prononce une allocution en dénonçant le scandale des 50 milliards promis à Krupp et en exaltant l'union réalisée et il conclut :

— Le misérable qui soutint l'effort de guerre allemand et qui a grâce à sa puissance financière, subventionné et créé l'hitlerisme, l'homme qui a fait Hitler, redevenu l'homme le plus puissant parce que le plus riche du monde... voilà ce contre quoi les Français unanimes se dressent aujourd'hui et non pas seulement des associations, des groupements, mais l'homme seul, celui de la rue, tous protestent et crient à la trahison et à la folie.

Une politique où une union de gouvernements qui aboutiraient à de telles aberrations ne pourraient que trouver dressés contre eux, non seulement le peuple français, mais tous les peuples de la terre s'ils étaient dûment avertis.

Cripons tous : A bas Krupp ! Vive la France ! A bas la guerre ! Des milliers de poitrines lui répondent :

— A bas la guerre !

Notre organisation donne son adhésion

Notre organisation a été invitée par le groupe de personnalités ayant pris l'initiative de cette manifestation à y donner son adhésion.

Nous reproduisons ci-dessous la réponse que notre comité a adressée au Comité d'Initiative et nous sommes convaincus qu'elle reflète les sentiments de l'ensemble de nos camarades.

Monsieur,

Notre Comité qui s'est réuni le 12 janvier, a examiné votre lettre ainsi que la circulaire jointe du 15 décembre 1952, invitant notre organisation à participer à la ma-

nifestation que vous organisez le 17 janvier, aux Champs-Élysées.

Inutile de vous dire que les Anciens Combattants Juifs, qui ont particulièrement souffert de la dernière guerre, sont avec vous et avec tous ceux qui participent contre la politique qui tend à rendre les armes à ceux qui ont fait tant de mal à l'humanité.

C'est pourquoi notre organisation répond favorablement à votre appel et sera présente à la manifestation que vous organisez.

Recevez, Monsieur, nos salutations les plus distinguées.

Le Président :

Dr DANOWSKI.

Le Secrétaire Général :

ISI BLUM.



Le cortège descend les Champs-Élysées.

LA RUBRIQUE DU MEDECIN

Je souffre du

(Suite et fin)

Dans notre premier article à ce sujet (voir « Notre Volonté » du mois de décembre 1952), nous avons insisté sur les multiples fonctions du foie, sur son rôle, très important dans la détoxication de l'organisme et nous avons également expliqué pourquoi les troubles hépatiques sont tellement répandus. Aujourd'hui, nous nous arrêtons sur les maladies mêmes de cet organe important.

Chez les alcooliques chroniques, il s'agit d'une maladie de foie très grave qui s'appelle le cirrhose hépatique. Ce sont les cellules de l'organe même qui sont attaquées par l'alcool-poison et qui est détruit petit à petit. Ces cirrhotiques ont un teint jaunâtre, ils maigrissent, présentent un grand ventre rempli d'un liquide limpide (ascite). A l'examen, on trouve soit un foie grand, soit un foie alcoolisé. Ces malades meurent jeunes. Si un alcoolique a la volonté d'arrêter la boisson ou le cou-

rage de se soumettre à temps à un traitement de désintoxication, il peut encore être sauvé.

Dans les troubles des fonctions hépatiques, nous notons une série de malaises de sol-disons petit hépatisme : l'insomnie, la somnolence après le repas, digestions pénibles, langue chargée et empâtée surtout le matin, renvois amers, etc... Les maladies les plus répandues du foie sont dues aux troubles de la fonction biliaire de cet organe. Le foie produit la bile qui joue un rôle important dans la digestion et l'assimilation de la graisse. La bile est produite par les cellules hépatiques, elle est conservée dans son réservoir, la vésicule biliaire et de là elle se dirige vers l'intestin où elle remplit ses fonctions digestives. Les troubles digestifs peuvent être provoqués par l'insuffisance de la production de la bile, mais dans la plupart des cas, c'est la vésicule biliaire qui est malade, soit par l'inflammation chronique soit par la production de calculs qui réalisent souvent une obstruction de la porte d'entrée ou de sortie. Dans tous ces cas des crises hépatiques se produisent qui prennent parfois une allure dramatique : température élevée, douleurs atroces irradiées souvent vers l'épaule gauche, danger d'une infection, etc... Dans la plupart des cas, après un traitement approprié, ces crises se calment mais ils ont une tendance vers la répétition et elles mènent à des adhérences de la vésicule biliaire et de l'intestin. Très souvent, une opération, c'est-à-dire l'ablation (enlèvement) de la vésicule biliaire est indispensable, mais soignée à temps, elle peut être évitée. On trouve très souvent chez ces malades également des calculs dans les reins.

Les troubles gastro-intestinaux, certaines maladies infectieuses comme paludisme, typhoïde, certaines formes de grippe (cette année ce n'est pas encore le cas) peuvent donner et donner souvent comme complication des troubles hépatiques et même la jaunisse qui n'est pas autre chose que la pénétration de la bile dans la circulation sanguine au lieu dans l'intestin.

Les troubles hépatiques et biliaires ont également une répercussion sur les maladies nerveuses. Professeur Baruk traite certains malades dépressifs entre autres par l'administration des chologues, c'est-à-dire des médicaments qui chassent la bile de la vésicule biliaire dans l'intestin.

Ainsi nous voyons la multiplicité des maladies de foie dont nous avons brièvement énumérées quelques-unes faute de place. On comprend mieux pourquoi les médecins en examinant attentivement les malades se penchent souvent sur son foie en supposant que certains troubles de l'organisme non éclaircis par les autres recherches et examens peuvent être attribués à des troubles hépatiques.

Docteur S. BORUCHIN,
Lauréat de l'Académie de Médecine.

Pour la grâce des Rosenberg

Le 13 janvier dernier, nos camarades le Docteur Danowski, Isi Blum, Salomon, Haitman et Maier se sont rendus en délégation auprès de l'Ambassade des Etats-Unis, pour remettre une résolution demandant au Président Truman la grâce pour les époux Rosenberg.

LE RENOUVELLEMENT DES CARTES DE PRIORITÉ

Le « Bulletin Municipal » a publié le renouvellement des cartes de priorité des mutilés de guerre.

Les intéressés doivent se présenter à la préfecture de police, munis des pièces réglementaires, de 8 h. 30 à 18 h. 15, aux dates suivantes :

Du lundi 12 janvier au samedi 17, pour les cartes numérotées de 1 à 10.000; du 19 janvier au 24, de 10.001 à 20.000; du 26 janvier au 31, de 20.001 à 30.000; du 2 février au 7, de 30.001 à 40.000; du 9 au 14, de 40.001 à 50.000; du 16 au 21, de 50.001 à 60.000; du 23 au 28, de 60.001 à 70.000; du 2 mars au 7, de 70.001 à 80.000; du 9 au 14, de 80.001 jusqu'à la fin.

Les cartes des mutilés de guerre bénéficiaires de l'article 10 seront échangées sans distinction de numéro, du 12 janvier au 14 mars.

DISCOURS D'ISI BLUM

(Suite de la page 3)

Les Anciens Combattants sont restés unis dans leur organisation parce qu'ils savent que plus que jamais l'union la plus large est nécessaire à l'heure actuelle où de sérieuses menaces pèsent sur les droits acquis au prix de tant de sacrifices.

Les diviseurs tentent de former une autre organisation, ils emploient des procédés déshonorants d'intimidation et de chantage pour détruire un certain nombre de camarades de notre Union. Mais

les Anciens Combattants se tournent avec mépris de ces diviseurs et restent plus que jamais attachés à leur organisation.

Au cours des dernières semaines de nouveaux adhérents sont venus renforcer nos rangs.

L'Union des Engagés Volontaires et Anciens Combattants Juifs poursuivra la route qu'elle s'est tracée depuis huit ans : défendre et servir les intérêts de tous les Combattants.

Selon les dernières théories des savants, cette artéiosclérose, c'est-à-dire le durcissement des parois des vaisseaux, est due au fait qu'un produit provenant de la digestion de la graisse et qu'on appelle le cholestérol se pose sur les parois des vaisseaux du cœur, du cerveau, des reins, etc... C'est le vieillissement de l'organisme. Le problème n'est pas encore éclairci, car on ne sait pas non plus pourquoi chez certains malades qui ont dans leur sang 3 à 4 gr. ou plus de cholestérol (au lieu de 1 gr. 80, taux normal) aucune sclérose ne se produit et chez les autres avec un taux normal de cholestérol une artéiosclérose se déclare. Une chose est claire, si, il y a quelques années à tous les hypertendus (tension artérielle élevée) artéioscléreux on a défendu une alimentation carnée, aujourd'hui on leur conseille de diminuer la consommation des graisses car c'est à partir des graisses mal assimilées probablement que le cholestérol se pose sur les parois des vaisseaux et les scléroses.

Les troubles gastro-intestinaux, certaines maladies infectieuses comme paludisme, typhoïde, certaines formes de grippe (cette année ce n'est pas encore le cas) peuvent donner et donner souvent comme complication des troubles hépatiques et même la jaunisse qui n'est pas autre chose que la pénétration de la bile dans la circulation sanguine au lieu dans l'intestin.

Les troubles hépatiques et biliaires ont également une répercussion sur les maladies nerveuses. Professeur Baruk traite certains malades dépressifs entre autres par l'administration des chologues, c'est-à-dire des médicaments qui chassent la bile de la vésicule biliaire dans l'intestin.

Ainsi nous voyons la multiplicité des maladies de foie dont nous avons brièvement énumérées quelques-unes faute de place. On comprend mieux pourquoi les médecins en examinant attentivement les malades se penchent souvent sur son foie en supposant que certains troubles de l'organisme non éclaircis par les autres recherches et examens peuvent être attribués à des troubles hépatiques.

Docteur S. BORUCHIN,
Lauréat de l'Académie de Médecine.

EN ONZE HEURES DE VOL

Paris-Tel Aviv

EL AL የኢትዮጵያ

LIGNES AÉRIENNES NATIONALES D'ISRAËL S.A.

TEL-AVIV PARIS NEW-YORK LONDRES ROME EURICH NAPLES

réservez vos places dans les Agences ou à nos Bureaux

ATTENTION ! MARCHANDS DE PARIS ET DE PROVINCE
Vous trouverez un grand choix
d'**IMPERMEABLES ET SHORTS**
POUR DAMES, HOMMES ET ENFANTS
EN TOUTES COULEURS
ET DE POPELINES REVERSIBLES POUR FEMMES
GRAND CHOIX D'ARTICLES EN PLASTIC
RACHE, 13, Rue Bleue, Paris-9^e - PRO. 00-05

FABRIQUE DE BIJOUTERIE - JOAILLERIE
REPARATIONS ET TRANSFORMATIONS en tous genres
SPECIALITE DE BIJOUX MODERNES

Robert MAZURAS

14, RUE RAMBUTEAU — PARIS (3^e)

Tél. : ARCHIVES 23-10

Réduction aux membres de l'Union

Autobus : 66, 75

Métro : Hôtel-de-Ville, Rambuteau

LES MEUBLES D'AMIC

CREENT...

FABRIQUENT...

VENDENT...

Les meilleurs meubles
Aux meilleures conditions

11, Rue Ferdinand-Duval, 11

PARIS-IV^e

Métro : St-Paul - Tél. : TUR. 81-13

Maison de confiance

Le Gérant : S. APPEL

Travail exécuté
par des ouvriers syndiqués

S.I.P.N. 14, Rue d' Paradis - Paris

JACQUES BANATEANU

MARCEL MOURIER

Directeurs-Propriétaires de

LA MARBRERIE DE BAGNEUX

122, Route Stratégique, Montrouge

Face à la porte principale du Cimetière de Bagneux

Téléphone. Jour : ALESIA 20-16 - Nuit : MONTmartre 24-74

Entreprise générale de conveis

Transports funèbres et tout ce qui concerne les travaux de cimetière

Fournisseurs des Sociétés de Secours Mutuels Israélites et de l'Union

RENSEIGNEMENTS GRATUITS MAISON RECOMMANDÉE

ארויסגעבען פון פאר באנד פון די יודישע פריזוילישע אוּ פראָנְטִיקָעַמְפָּער

**דעם 6-בזן אונאָד אַז אִיפֿשְׁרָגָע פֶּלְפֶּטֶן זָאַל פָּוּ הַאֲמָעֵל אָדָעָה
800 יִדְיָשָׁע לְאַמְּבָאַפְּאַנְטוֹ שְׂטָעַמְפְּלָעָודִי שְׂפָאַלְטָעֶר**

אָזֶן חֲדֵיקָן אֹוִים זַיְעָר אַנְטְּשָׁלָםְנְקִיִּים צֹו פַּאֲרַפְּעַסְטִיקָן דִּי אַיְנָהִימָּט פָּוּן פַּאֲרַבָּאנְד

הדריסע זונן" וועגן בלוּמְרַשְׁטָעָן
וונְגֶּדֶרְטָאָרְטָעָר טִינְגְּלִירָהָר, וְאָסְ קִוְּפָעָן
יְמִיכָּש אָוְנְגְּנְדָּרְגָּדִיך וְזַךְ אַיְנְשָׂרְבִּיבָּן
איַן דָּעַר נְיֵיעָר "קָאַמְבָּאַטְאָנְטָן-אָזָרָן-אָנוֹן-אָצְעָע". די דָּזְוִיקָּע אַיְטָמָטָן
וּפָוָן אֲרוֹדִים אַ גָּלְעַבְטָעָר אַיְן זַאַךְ.
די קָאַמְבָּאַטְאָנְטָן וּוּיְסָן, אָז די
עַטְלָעַבָּע שְׁפָאַכְתָּעָר, וְעַגְכָּעָחָבָן
מְעֻטָּם קִינְגָּמָלָן נִישְׁתָּעַגְתָּלָט צָוָה
יְזָהָרָן אַ האָנָמָן, בְּדוּ צַו בְּוּעָן די
אַרְגָּאָנוֹן-אָצְעָע, זְוִיגָּנָן הַיְנָטָגָע
וּזְאָרָן גָּאַרְטָאַפְּטוּן אָוָן יוּפִין אַרוֹדָם
וּבָבָן קְרָבְנָות, וְאוּרָבְנָדִיך מִיטָּמָטָן
שְׁמָמוֹן אַוְוָהָה, די יְוִידְיָהָעָר פְּרָאנְטָמָר
יְמִינְמָפָעָר, נִישְׁתָּמָט אַיְנְגָּמָלָן בְּאַקְמָעָן
יְוִי אַבָּעָר דָּעַם גַּעַחְעָרָסִין אַפְּשָׁשָׁטָם,
די עַרְלָעַבָּע יְיִדְיָעָשָׁק קָאַמְבָּאַטְאָנְטָן
חַזְבָּן נִישְׁתָּעַגְתָּלָט צִוְּיָן שְׁפָאַקְטָעָר אָוָן
וּזְיוּן די דָּזְוִיקָּע רַעֲקוֹטִירָה
אַנְגָּעָטָן די מָדָה.
די יְדִיְוִישָׁק קָאַמְבָּאַטְאָנְטָן וּוּלְלָן
אַוְוָהָה זְוִיְּעָר זַוְּפָּה נִישְׁתָּמָט עַנְטָפָעָרָן,
וּוֹוְילָן זַוְּיִוְוִיסָּן, אָז די פָּאַרְטִּידְוִינְגָּ
פָּוָן די רַעַכְתָּמָן פְּרָעָמָהָן זְוִיְּעָרָסָן, די קְרִינְגְּקְרָבָנָה
יְנִיְּוִיטָה די דָּזְוִיקָּע שְׁפָאַלְטָעָר אָן וּוּי
חַדְרָעָפָר פָּאַרְטִּיאָדְקָעָר שְׁנָיִן, נַאֲךְ מָעָה,
זַוְּיִי וּזְיִי סָן, אָז די דָּזְוִיקָּע
מְעֻטָּמָנְטָשָׁן זְוִיְּעָנָן אַרוֹדָם פָּוָן קָאַמְּ
בְּאַפְּטָמָנְטָשָׁן-פְּאַרְבָּאָנָן פְּשָׁעָת חַדְרָאָרָה
וּוְאָסְ אַוְרְזָעָר פָּאַרְבָּאָנָה קָעְמָמָט
דָּעַכְתָּמָרְסִידְלָעָר פָּאַרְטִּיאְדוּקָן די
(שְׁטָמָרָע אַפְּלָאָדָסְמָעָטָן).

דרע רעדנער וויזט און, ווי איז
אנזונער וארט"מ" אונז דע בונדייש
שטיינע" האבן בסדר טאבאטרט
אכע אקציעם, וואס זייןען אונטער
גענומען בעוואָרן לטובות די קריינט-
קיידנאות און די מסיריה-שפֿראָך וואס
די דיאוּיק ציטונגנען ווענדן און,
בְּכֹד אַפּוֹשָׁרֶעָן די געוּזונגען
פראנטִיכְעַמְפּוֹעַ, און ע' שעט פָּאָר:
עם וועט נישט העלְפָּן קיון שום
שאנטזיש און קיון שום אַפּשָׁרֶעָן
גען מײַז די שפֿאלטער.
אַזוּישן די פּוֹוֹנְטָר מִוְתְּגִידָר
פּוֹן אַונְזָעָר פָּאָרְבָּאָה, גַּעֲפִינְגָּן זיך
כְּעַנְשָׂתְּנָה מִיט פָּאָרְשִׁידָעָן פָּאָלוּטִי
שֵׁע אַיבְּעָרְצִינְגְּנוּנָעַן, אַזְוּישָׂן וועלְכָבָן
(סוף אופּן זיין 2)

מְאָרִים צַיְמָבָא לִיפְתָּא

הוּא עַמְּדָה וַיַּעֲשֵׂה
בְּנֵי אֹנוֹן צוּוִי פָּרָאָבָאנְדָן מִטְּבָעָנֶר. פָּרָג אַיְדָה: צִי אַיְן עַם
נִשְׁתָּמַת פַּיְן חַרְפָּה? אַוְן וַיַּעֲלֵן
מִזְרָח אַוְסָׁעָן, אַוְבָּדָה 20 קָמְבָּאָצָן
טָמָאנְטָן וַעֲלֵן זַיְקְ טַיְלָן אַוְתָּה צָוִויָּה?
אַיְדָה בֵּין אַבְעָר גְּלִישָׁלָעָד צַו וְעַן
דָּא דִי רַיוֹנָעָק מַאֲסָע קָאָמְבָּאָטָאנְטָן,
וְוַאֲסָע בְּאַוְוִוָּתָה, אַוְ דָּעַד פָּאָר
בְּאַנְדָּר בְּלִיּוּבָט שְׁטָאָרָק אַוְן נַעַץ
אַיְנוֹנְקָטָן.

דו עלבע צוענברונדקייט צום
פאראטאנער, דער זעלבער אומבוינזא
מערד ווילן איינצוחאלטן זיין איינ-
היטם קומטן צום אויסדרוד אין דער
קאנטקערטער אינטערוונע פונגע
פארטשטיינער פון דער ליינער
בעקცיע

זְלִילָה שְׁמַעַן

עם לויידען אוויף די קאמפאמנטן
ערנסטמע געפאָרָן.
וועינשטיין דערמאנט ווי איזוי עס
אייז געלונגנען אַזְדָּקָה דער אַזְהָבָּאַיִת
שׂוֹנִיאַשְׁת צוֹ מַכְּאַבְּן דֵּי פְּלָעַנְדָּר פָּוּן
די ליָאנְשָׁר תַּלְמִידִים פָּוּן מַאֲרָאָם,
אַדוֹרָכְצֶפּוֹרָן & יַדְוָיְאַבְּרָאָם. עָרָ
פָּאָרְעָנְדִּיסְטָן מִיטָּא דָּרָפְּ צַוְּ פָּאָרָה
שְׁפָּאָלְדוֹן די יְיִינְן פָּוּן פָּאָרְבָּאָן.

פאריבט פון איז בלוום

מען די דעך לארטצעין פון ארטפומן
או ער דעטמיסיאנוורט גלייך.
טראז דעם וואס די וויזט גראעט
טע מעריהויט פון קאמטמעט, ווי פון
די מיטגנידער פון אונזוזער אָרנוֹן
זיעזעיגן, האבן גאנַדער ציִינְדער מַיִינְדֶּר
ונגונגען פראגער פראצץ, האבן
מיר ניט געוכט, טריי דער געטמיינ
זאמער שאטרט צו מאַיראַריזון דאס
מינדרהויט מיט אונזוערט אַבְּשַׁלְׁוֹם,
אנַדער פָּרָגְּנָשְׁלָגְּן, דעם ענֵיכְּרָיְּן
ארפֿצְּזְּנָעָמָן פון טאגְּאָרְדָּעָנָגְּן
אַדְּרָעָר אִים ברענגן פָּאָר אַנְגְּלָזְּנָה
מיינער פָּאָרְזָמְלָגְּן, כְּדִי מַיְּנָקָה
גַּלְּדָעָר זָאָלָן זַיְּךְ פְּרָי אֲרוֹסָאָזָן
אָנוּ נַעֲמָן שְׁטָלָהָגָן. די אַרְטְּפּוֹם
מִיר הָאָבָּן שְׁטָמָנְדִּיק — זַעַטְט
פָּאָר אִיזְּוּ בְּלָם, דָּעַרְוּוֹיְמָעָרָט דָּאָס
וּאָסָהָט אָוָןָן נַעֲקָאנְט צַעְטָילְוִן,

הדורות אין א' לערנש-נו-טווונדי-
יט'.
די גלענצענדיקע פארזאלונג אין
עווען א' באשטעטיליגג, אין די
דרופסע אין געלביבן איזאילרט און
וז קוין שום פרואו-אקסטארישע סאל-
וונינקאמטן אין דער פרעסע, קוין
אוז שאנטאנוש און אנווענדונג פון
זידעריקשטע מעטאדן מצד זוי,
עסט נישט פארשטיינן די ווילעב-
ויט און נעלעד, אז אלע ערלעבע
דידיש פראנץ-סטעפער ערן זיך
אוזוין זו מוט עקל לאפ און בליזן גע-
וינט און זיער גראוסער איינן
וישט-דראנגעניאזיע, און אונטערישד
זון זיער פאליטישע אנסחויאנגגען
אוז איבערציזוונגען, בר' ווילעטער
אארצזועצן די מלכמַה-געלאָטערע.



נאר קיינמאָל, זונט עס עקוּסַ
טירט אונדרווער פָּאָרָאָבָָאנָה, זוֹוְנָעָן
ニישט געקומען אָזֶוּ פִּילְ פָּרָאָנָה
קעמעער אָזֶוּ אָזֶוּ אָלְגָּעָמָינָעָר אָדָעָר
אנפָאָרָמָאָצִיעַ - פָּאָרָאָמָלָנוּןְ, אָזֶן
סִינְמָאָל הָאָטָם אָזֶן נִישְׁתָּמָעָגָה עֲשָׂרָשָׂת
אָזֶא אַיְמָעָרָעָס אָזֶן עַנְטוֹ אַסְטִישָׁעָ
ברִידָּעָרָלָעָ אַטְמָאָסְפָּר וּוּ אָוִיףְ דָּעָר
לְעַצְמָעָר אַיְמָעָרָצִיעַ - פָּאָרָאָמָ
לוֹנוֹן, דָּעַם 9-טָן יָאנָאָר.
אייבער 800 קָמָמָטָאנָן הָאָבָָן
אוֹוּסָגָעָפִילָט דָּעַם גָּרוּזָן זָלְ פָּוּן
„הָאָטָלָל מָאָדָעָן“ בֵּין אייבער דָּי
ברְּגָזָן, ברְּגָנְגָנְדָּרָיוֹץ צָום אוֹסְפָּרוֹךְ
אָזֶוּ רִיְּגָנְדִּיקָּסְטָעָן אַפְּנָנָן, וּוּיְדָר
זָעָגָבָוּנְדָּרְקָיָן צָום פָּאָרָאָבָָאנָה, וּאָסָם
וּוּיְהָאָבָָן כְּמַיט גַּעַמְיָנְזָאָמָעָן כּוֹחוֹת
אוֹוּפָגָבָרוּיט, אָזֶן וּוּיְדָר אַנְשָׁלָאָסָעָן
כּעַם וּוּלִין אַיְנָעָזָה אַלְמָן דָּי גָּאנְצָ
קְרִיטָן דָּעַד גָּרוּסָר יְדָוּשָׁר
פָּאָמָבָאָטָאנָטָן דָּרָגָאנָן אַזְּעִיטָן.

די מאנסנה האפטע אונזוענזהיט פון
די יידישע קאָכְבָּאַגְּנָטָן, די פִּילְ-
עַלְיָקָע אַינְטָרְוּעָנֶצָן אַין דער
דִּיסְקָוּסָע, די אַינְשָׁטִים קָע אַפְּלָאַ-
דִּיסְמָעָנָטָן, די אַנוּזְזָהִיטָטָן פָּוֹן דָּרְ-
פְּרָאָזְגָּזְדָּלְעָצְיָעָס אָוּן זְיוּרָעָ-
דָּעֵסְאָרָאָצְיָעָס זְיוּנָעָן גְּעוּזָן אַ וְיָכָ-
טִיקָּעָר אָוּן אַנְשִׁיְדָנְדִּיקָּעָר עַנְתָּ-
פָּעָר דָּעָר גְּרוּפָע שְׁפָאַלְטָר, וְוָאָסָ-
הָאָסָט דְּרוּעָרְיוֹתָט וְדִי אַרְנוֹנָאַזְעָעָ-
אַין אֲמָכָעַנְתָּ, וְוָעָן דִּי נְרֻעְמָעָ

אויף דער טרייבונע

טשאָרני — עקרעטערן, און די
מייטיגלידער פון ביראָך : פֿאנַס,
פֿאלְינָאוּער, הערשְׁקָאוּוֹיטשׁ פֿעַ
לייקס, הערשְׁקָאוּוֹיטשׁ סֶאָלְאמָאן,
קָאן, פריעַן פֿעַפְעַר אָן סֶאָנְדָּלוֹז,
ראָשׁ, נָאָרְבָּאָשׁ, בעלְעָה, האָטְמָאָן,
מָאיְעָרָן; מִינְיָן גַּעֲנָעָרְלִידְעָרְעָ-
טָאָר פָּון, "אוֹשְׁעוֹוֹר. פָּון דָּרָע
פֿאָרוּוּנִין; פָּון נָאָנָסִי, ווּוְינְשָׁטִין פָּון
לוֹיאָן אָנוּ מָאָרִים צִימָבָּאָסְטָאָר פָּון
לאָנָס.

דער דאנאָזטער

ריכטה-לינו פונעם פאררכאנר, וואס
איין געווען און ווועט פארבליבן אַ
בריטש אַיגענֿה יְמִינָה אַרְגָּנוֹן אַצְּיעַ, וועַד
מעסס טוֹרֵן זִינְעָן אַפְּן פֶּאֲרָךְ אַלְעַ
געַוּזְעַנְעָן פְּרָאַנְמִיקְעַמְפָעָר, אָן אָונְ-
טָרְשִׂיד פָּוּן זַיְעַרְעָן פָּאַלְיִטְעָשָׁן אַיְ-
בָּשְׂצִיְּגָנְגָנָן.

אַ שְׁמָאָרָקָן אַיְנָרוֹקָן מָכְלָטָן דָּעָר
אַכְּרִימְפָּרִיטָן פָּוּן פְּרִינְגָּטָן
וּוְעַטְנָשְׁתָּמָן נְשֻׁטוּבָּשְׁטָן וּוְשָׁבָן הַ-

ל' אָנוּסָה פַּעֲמָנִים

— זעט פאר ראווענארב.
אבער כדוי איזזוחאלטן דו אוינַ
הייט בין איך קורט כל א קאמבאָז
פאנט. איך מוז דא זאגן איז
אַזאנַן דער איזהוּית האָבָּד מֵיר —
די קאמבאָטאנַטן-עפעצַע איז נאָר
פי — נרוועט דעררויכונגנען און
זונגען שטראָק רעפעטטראָט.
ראֹזענַפְּאָרְבָּד דערקלערט דאן בִּי
שטערטמייש אַפְּלָאָדִיסְמַעְמָן: "איך
וועל קוינַמָּאָל נישט אַנְעַמְעָן דעם
דרוש צו פֿאָרְלָאָן דעם קאמבאָטָאָן
טען-פֿאָרְכָּאָנדָן. דערמייט בלְיָוב איך
טרְיוּ דעם אַנְדָּעָנֶס פּוֹן אָונְדוּזָרָע
געפְּאָלְעָנָע הָבָּרוּם".
דער פֿאָרְשְׁמִיעָר פּוֹן גַּגְגָּו
שלאנַט פֿאָר צוֹנוּיפֿאָצְרוּפּוֹן דעם נַאֲז
צִיאָנָאָלָרָט. כדוי אוֹיסְצּוֹאָרְכָּעָטָן
אַ גַּעַמְיָנוֹאָטָעָן פְּלָאָן, איז ער פֿאָרָד
עַנְדוּקָט אַוְּפְּרוּפְּרוּדָס: "ואָפְּלָעָן
אַזְהָדָעָר בעאיינַקְפָּעָר פֿאָרְבָּאָנָד!"
— עַלְיוֹן בין איך אַ צְיוּנוּסְט
פֿרְעַוְידְעַנְטָמָן פּוֹן דער קָאָמְבָּאָפָּאָן
טַעַנְ-סַעַכְעַיְעַ אַין גַּגְגָּו.
עד באָרוּיְעַרְט שְׂמָאָרָק, ווֹאָס גַּעַז
וּסְעַחְבָּרִים יְיִינְגָּעָן אַפְּנוּזָנָר אָוֹן
עוֹ שְׂמָרִיכְתָּ דָּעָרְבִּי זְנוּמָתָר, אָז
אַלְעָז בִּי אַיְצְמָקָעָ דָּעָרְנוּיְכְוָגָעָן
פּוֹנָעָם פֿאָרְבָּאָנָר, וּסְעַמְעָס אַוְמָעָס
הָוַיְעַרְעַז וּוֹכְטִיקִישָׁתָס טָם וּשְׂעַט צְיִינְגָּעָן
ニישט וְזָאנָן צו לַיְעַגְעַעַן, זְוִינְגָּעָן
מעלְלָעָךְ גַּעַוּעָן נָאָר אַדְאָמָק דָּעָר
איַזְהָוִיִּים.
— עַב קָומְט אָוִים — דָּעָר
קָלְעַרְט דָּעָר דָּעַנְעַר — אַוְיך אָוֹן
די פֿרְאָוְיִינְצָ — עַפְּקִיעִים נִישְׁט צָו
זְוִין מְסִבּוֹת אַיבָּעָר גַּעַוְיָעָט פְּדָאָן,
זְוֹחַן וּוְלָטָן פִּיר אַבָּעָר אָוּעָם,
זְוֹעַן סָם וּזְלָטָט דָּעָר סְפִּיטָמָן אַגְּנָעָמָן
דָּעָר נָעוֹאָרָן דָּעָר סְפִּיטָמָן פּוֹן קָלָאָ
פּוֹן סִיט דָּעָר מִיר ?
— "אַלְיוֹן בין איך אַ צְיוּנוּסְט

Mars-Avril 1953 p.1

NOTRE VOLONTE

Bulletin de l'Union des Engagés Volontaires et Anciens Combattants Juifs 1939-1945

N° 3 (40) - MARS-AVRIL 1953

18, Rue des Messageries - PARIS-X^e - Tél.: PRO. 44-69

L'union la plus large pour la défense de nos droits

PLUS que jamais l'union des forces combattantes est nécessaire à l'heure actuelle. La menace qui pèse, d'une part, sur les droits des naturalisés, droits acquis au prix de notre sang à la guerre ou dans la résistance, la recrudescence de la propagande antisémite et xénophobe d'autre part, doivent stimuler les forces de l'Union des Anciens Combattants et Engagés Volontaires Juifs à s'unir.

En effet, des dizaines de milliers de naturalisés sont visés et menacés de perdre la nationalité par les nouveaux projets de loi relatifs à la Nationalité française qui doivent être soumis à l'approbation du Parlement.

Notre Union reste en contact permanent et appuie l'action du Comité de Défense de la Nationalité française dont Maître Etienne Nouveau, Vice-Président de l'U.F.A.C., assure la présidence, avec toutes les organisations du monde de combattant. Avec ce Comi-

té, nous lutterons contre la discrimination entre Français.

L'amnistie pour les collaborateurs votée dernièrement par l'Assemblée Nationale, nous appelle également à rester vigilants.

En outre, les perspectives de la création de l'Armée d'Europe, où vont être incorporés nos ennemis d'hier, les bourreaux nazis, qui ont exterminé dans les camps de la mort nos frères et sœurs, nos parents et nos enfants, constituent une grave menace pour la Paix. Les Anciens Combattants Juifs ont été doublement éprouvés au cours de la dernière guerre, en tant que combattant et en tant que juif. Aussi vont-ils déployer tous leurs efforts afin d'éviter un autre cataclysme, un nouveau carnage.

Dans une période si lourde de menaces où toutes les forces devraient être mobilisées et réunies pour faire face à ces dangers et pour défendre au mieux les intérêts et les droits des Anciens Combattants Juifs, quelques diviseurs ont déserté l'organisation et ont ainsi trahi non seulement les engagements solennels pris envers leurs camarades mais aussi le testament légué par nos morts.

C'est pourquoi devant cette attitude inqualifiable et les

tentatives des diviseurs de porter atteinte à l'unité de notre organisation, les Anciens Combattants Juifs répondent en se serrant davantage autour de leur Union et de nouvelles adhésions sont tous les jours enregistrées.

Nos Assemblées d'Information, nos réunions dans les quartiers et dans les villes de province rassemblent de nombreux combattants.

Nos permanences n'ont jamais été aussi fréquentées qu'à présent, où nos camarades sont fraternellement reçus et obtiennent les renseignements et les indications précises concernant la carte de combattant, le pécule des prisonniers de guerre, les pensions d'invalidité, etc...

Les Anciens Combattants Juifs se rendent compte que c'est bien notre organisation qui continue à les défendre et à s'occuper de tous les problèmes vitaux les intéressant.

Notre organisation reste comme par le passé au service de la cause des Anciens Combattants Juifs et ses portes sont largement ouvertes à tous nos frères d'armes qui désirent apporter leur concours loyal et sincère, ils trouveront toujours dans notre maison une ambiance fraternelle et un esprit ancien combattant.

D' DANOWSKI.

NOS CONDOLÉANCES après la mort du Maréchal STALINE

Nous portons à la connaissance de nos camarades le texte adopté par notre Comité Directeur et adressé par l'intermédiaire de l'ambassade, aux Anciens Combattants de l'Union Soviétique, exprimant les condoléances des Anciens Combattants Juifs à l'occasion de la mort du Maréchal Staline, Président du Conseil des Ministres de l'U.R.S.S.

Le Comité Directeur de l'Union des Engagés Volontaires et Anciens Combattants Juifs, certain d'exprimer le sentiment de tous les Anciens Combattants Juifs de France, adresse ses condoléances attristées aux Anciens Combattants ainsi qu'au peuple soviétique qui pleurent la disparition du Maréchal Staline. Les Anciens Combattants Juifs n'oublieront pas que c'est sous la direction du Maréchal Staline que les troupes soviétiques ont contribué d'une manière décisive, au prix de lourds sacrifices, à la défaite écrasante des armées hitlériennes libérant le monde de l'esclavage et sauvant les Juifs de l'extermination totale.

Le 4^e Congrès National qui a tenu ses assises les 14 et 15 mars, au Cercle Militaire de Paris, s'est déroulé sous le signe de l'union des anciens combattants d'origine étrangère dans la lutte pour la défense des droits acquis de ces derniers et pour la défense de la Paix.

Ce mot d'ordre s'est avéré de la plus grande actualité comme l'ont prouvé toutes les interventions des délégués.

En effet, tous les orateurs ont exprimé leur inquiétude de voir nos droits acquis, au prix des plus grands sacrifices, menacés dangereusement et se sont indignés contre l'arbitraire de telles mesures. C'est un préjudice moral et matériel qui nous est causé et que nous n'avons mérité aucunement. Les observateurs des organisations non adhérentes à l'U.G.E.V.R.E. qui ont, avec une attention particulière, suivis les travaux du congrès, se sont rendus compte que notre fédération place au premier plan la défense des droits des anciens combattants d'origine étrangère.

Nous sommes convaincus que lorsqu'ils rendront compte à leurs organisations respectives de leurs impressions reçues, un pas sérique en avant sera fait pour l'unité avec l'U.G.E.V.R.E.

Nous sommes certains que cette union qui s'impose se réalisera très prochainement.

La résolution finale recommande encore à l'U.G.E.V.R.E. une collaboration étroite et fraternelle avec l'U.F.A.C., la grande famille de tous les anciens combattants de notre pays. Cette résolution finale votée à l'unanimité par tous les congressistes est l'expression de nos préoccupations constantes à l'U.G.E.V.R.E., notamment de la défense dans l'union la plus large des intérêts particuliers des anciens combattants et de l'intérêt général, de la plus haute importance : la Paix.

Elle peut satisfaire tous nos camarades quelles que soient leurs opinions politiques. Elle ne peut qu'unir et non pas diviser. C'est pourquoi nous sommes sûrs qu'elle trouvera un écho favorable auprès de tous nos camarades et recevra l'adhésion de chacun à son contenu.

Le Congrès s'est terminé par un banquet où l'ambiance de camaraderie, de fraternité que le Congrès a créées s'est exprimé dans la gaieté et dans la joie.

Une gerbe a été déposée sur la tombe de l'inconnu par une délégation conduite par le nouveau bureau et les congressistes se sont séparés en s'engageant de bien œuvrer pour l'U.G.E.V.R.E., c'est-à-dire pour l'unité, pour la défense de nos droits, pour la Paix.

Nous sommes certains que cette union qui s'impose se réalisera très prochainement.

Le paiement du pécule aux anciens prisonniers de la guerre de 39-45

Les formules de demande de pécule pour les anciens prisonniers de guerre sont enfin parues. Nous les tenons à la disposition de nos camarades soit à notre siège, 18, rue des Messageries, soit à nos permanences tous les dimanches de 10 h. à midi aux adresses suivantes : café-tabac, 12, bd de la Villette (Métro Belleville) ; café, 27, bd du Temple (métro République).

Pièces à fournir :

Les intéressés salariés devront fournir une attestation légalisée émanant de l'employeur indiquant la profession ou l'impôt exercé par le prisonnier au jour de la mobilisation, et mentionnant si ce dernier a ou non perçu, soit par lui-même, soit par détérioration, au titre de la période passée en captivité, une somme au moins égale au trois quarts du traitement ou salaire qu'il percevait avant son rappel sous les drapeaux. A défaut de cette attestation, tous documents susceptibles d'établir la qualité de salarié — feuille de paie, avertissements fiscaux, etc. — et faisant présumer le non-maintien d'un salaire au titre de la période passée en captivité : décision d'attribution d'allocations militaires par exemple.

Les non salariés devront fournir des documents attestant de cette qualité, tels que certificat d'inscription au registre de commerce ou au registre des métiers à la veille de la guerre, production d'avertissements fiscaux relatifs à la patente ou à la taxe pour frais de chambres de métiers des années 1938 ou 1939.

Pour l'établissement de la du-

rée de la captivité, une copie certifiée conforme de la fiche de dé-mobilisation devra être jointe au dossier.

Modalités de calcul du pécule

A) Prisonniers rapatriés :

Il est alloué 400 fr. par mois de captivité à partir du 25 juin 1940 jusqu'au rapatriement, dans les conditions suivantes :

1^e Toute fraction de mois égal ou supérieur à 15 jours est comptée pour un mois entier, toute fraction inférieure est, par contre, négligée ;

2^e La période à prendre en compte s'étend du 25 juin 1940 au jour de la remise aux autorités françaises, celle date ne pouvant être postérieure au 8 mai 1945 soit dans l'hypothèse la plus favorable. 58 mois.

B) Prisonniers évadés :

1^e Si l'évadé a fait constater dès son retour, sa rentrée sur le sol national et a été aussitôt pris en charge par les autorités françaises, la date à considérer est celle de cette prise en charge ;

2^e S'il n'a pas fait constater sa rentrée, dès son retour et n'a pas fait procéder à la régularisation de sa situation, on l'a fait tardivement, la date à considérer est celle de la rentrée sur le sol national.

Les P.G. évadés dont la captivité n'est pas mentionnée sur la fiche de dé-mobilisation, devront rechercher tous témoignages utiles permettant de faire valoir leurs droits. La circulaire ministérielle de septembre 1952 concernant les ayants-cause des P.G. décédés mentionne que peuvent être fournis tous documents susceptibles d'apporter des justifications suffisantes, tels que deux attestations sur l'honneur, de camarades de captivité.

L'on peut ajouter que, le cas échéant, peuvent être joints : la copie conforme du diplôme attribuant la Médaille des évadés, l'attestation de la mairie justifiant de l'envoi de colis les cartes ou lettres de captivité, etc.

Après le Congrès National de l'U.G.E.V.R.E.

Dr Danowski en tant que vice-président, Joseph Mine et H. Falinover en tant que secrétaires généraux

H. FALINOVER.

Résolution adoptée par le Congrès de l'U.G.E.V.R.E.

Le 4^e Congrès National de l'U.G.E.V.R.E. réuni à Paris les 14 et 15 mars 1953 :

— Renouvelé et procure l'attachement des engagés volontaires étrangers au drapeau de la République et de la France.

— Salut l'action menée dans l'union la plus large, par l'U.G.E.V.R.E. pour les droits des anciens combattants étrangers et, en particulier, pour la défense de la nationalité française, contre les articles 96 et 111 du code de la nationalité.

— Qu'aucune mesure d'expulsion ne soit prise contre les anciens combattants étrangers avant que le Conseil d'Etat ait statué sur le recours.

— L'arrêté des expulsions d'étrangers anciens combattants.

Le 4^e Congrès National se félicite des résultats obtenus dans le renforcement de l'union entre les anciens combattants et charge le nouveau Comité directeur de poursuivre ses efforts en vue de l'unification totale des organisations d'anciens combattants d'origine étrangère pour pouvoir, avec l'ensemble du mouvement combattants français, plus efficacement, défendre leurs droits et revendications, dont la satisfaction rime le maintien de la Paix.

— Charge le nouveau Comité directeur de renforcer l'union des anciens combattants d'origine étrangère, et d'agir vigoureusement et rapidement,

côte à côte, avec tous les anciens combattants pour les revendications générales des combattants et victimes de guerre, d'une part et, d'autre part, pour :

1. Le retrait du projet gouvernemental aggravant l'article 111 du code de la nationalité.

2. L'abrogation des articles 96 et 111 du code de la nationalité.

3. Qu'aucune mesure d'expulsion ne soit prise contre les anciens combattants étrangers avant que le Conseil d'Etat ait statué sur le recours.

4. L'arrêté des expulsions d'étrangers anciens combattants.

Le 4^e Congrès National se félicite des résultats obtenus dans le renforcement de l'union entre les anciens combattants et charge le nouveau Comité directeur de poursuivre ses efforts en vue de l'unification totale des organisations d'anciens combattants d'origine étrangère pour pouvoir, avec l'ensemble du mouvement combattants français, plus efficacement, défendre leurs droits et revendications, dont la satisfaction rime le maintien de la Paix.

Les congressistes se séparent en clairant :

Vive l'U.G.E.V.R.E !

Vive la France !

Vive la Paix !

Mars - Avril 1953 p.2

Le 18 Février dernier, à l'Hôtel Moderne

La campagne de souscription a été lancée au profit des colonies de vacances pour nos orphelins

A grande salle de l'Hôtel Moderne est deve-nue pour notre Union, un centre de rassemblement où nos adhérents se retrouvent souvent, soit aux assemblées générales et d'information, soit aux divers meetings pour défendre les droits des anciens combattants ou encore lorsqu'il s'agit de prendre des décisions importantes pour des réalisations dans le cadre du travail social.

Pour lancer notre campagne de souscription en faveur des colonies de vacances pour nos orphelins de guerre, c'est encore à l'Hôtel Moderne que le 18 février dernier, se sont rencontrés nos militants les plus dévoués avec les enfants qui ont séjourné dans notre colonie, l'année dernière, en présence de la directrice, des moniteurs et de nombreux amis.

La soirée s'est déroulée dans une atmosphère d'amitié et de franche camaraderie. Les enfants ont présenté un programme de chants, de musique et de danses qui a été fortement applaudis par toute la salle. Les chanteurs Kawa-ka, Ditman et Mlle Teper, que nous tenons à remercier pour leur concours bénévoles, ont obtenu un grand succès dans leur répertoire en français et en yiddish.

Dans son allocution, notre président, Dr Danowski, a souligné l'importance et la nécessité d'intensifier l'activité sociale afin de pouvoir répondre à toutes les demandes de secours provenant des malades et d'infirmes nécessiteux ainsi que de donner la possibilité à un grand nombre d'enfants de nos disparus de passer les vacances dans les meilleures conditions.

L'appel lancé, pour l'achat de cartes de soutien, n'est pas resté sans réponse. Sur place, des centaines de carnets ont été distribués et de nombreux camarades ont pris l'engagement de faire tout leur pos-

sible pour distribuer ces cartes de solidarité dans leur entourage.

Les diviseurs cherchent à nuire au travail de notre organisation et à son activité

PAR
CZARNY

sociale. Ils copient, sans aucun effort d'imagination, notre système de propagande d'organisation. Ils s'agitent, non pas pour faire quelque chose d'utile et de positif en faveur de nos orphelins ou des combattants nécessiteux, mais simplement pour porter atteinte au succès de notre œuvre constructive. Mais leur déception sera bien amère,

car les anciens combattants Juifs savent reconnaître les leurs, ceux qui, tous les jours et à tous les instants, travaillent pour la défense des droits des anciens combattants et qui placent au premier plan l'activité sociale.

Tous ceux qui ont vu notre Union à l'œuvre ont compris et jugé. C'est pourquoi la grande masse d'adhérents de notre organisation, répond une fois de plus chaleureusement à la campagne en faveur des colonies de vacances en achetant des cartes de soutien. Par ce geste de solidarité, les anciens combattants Juifs démontrent en même temps qu'ils restent fidèles à leur organisation qui est plus forte et plus vivante que jamais.

Il faut sauver

la vie
des ROSENBERG

En vertu du sursis accordé par la Cour d'Appel des Etats-Unis, il ne reste que quelques jours à Ethel et Julius Rosenberg pour déposer devant la Cour Suprême un ultime recours en révision de leur procès.

Entre temps, l'action demandant la grâce et la révision de leur procès se poursuit et s'amplifie à travers le monde. Des personnalités de tous les horizons politiques et confessionnels ont élevé leur voix pour sauver de la chaise électrique les deux innocents.

Notre Union s'est associée à ce mouvement demandant la grâce pour les époux Rosenberg.

Roanne

Les Anciens Combattants Juifs restés fidèles à notre Union constituent un nouveau Comité.

La majorité du bureau de notre ancienne section roannaise ayant décidé de se détacher de l'Union, de nombreux camarades ont décidé de démissionner et constituer un nouveau comité qui reste fidèle à l'Union des Engagés Volontaires et Anciens Combattants Juifs.

Nous publions ci-dessous la lettre de démission que notre camarade Goldberg, un des membres les plus actifs de la section roannaise, vient d'adresser au président de l'organisation dissidente :

Monsieur le Président,

Ayant appris que, sans réunion préalable du bureau de notre « Union » vous avez pris la décision unilatérale de donner à notre section de Roanne un nom identique à celui de l'officine que dirige depuis peu de temps M. Orfus, j'ai l'honneur de vous faire savoir que je ne me considère plus membre de votre bureau ni de votre nouvelle association.

Par ailleurs, je demeure fidèle à l'Union des Engagés Volontaires et Anciens Combattants Juifs, qui seule depuis des années a toujours assuré la défense des anciens combattants juifs.

Je regrette vivement que vous ayez cru devoir par votre prise de position, rompre une unité scellée depuis des années.

Je suis persuadé que les anciens combattants sauront, comme moi, où se trouvent les véritables défenseurs de leurs intérêts.

Je vous prie de croire, etc..

J. GOLDBERG.

Contre les traités de Bonn et de Paris l'action des Anciens Combattants se développe

PUY-DE-DOME

Le comité exécutif de l'U.F.A.C. du Puy-de-Dôme a « élevé une vigoureuse protestation contre la remise scandaleuse, au criminel de guerre, A. Krupp, de 50 milliards...

Il proteste énergiquement contre l'accord donné par le gouvernement pour la remise par la France de 28 milliards. »

RHONE

L'U.F.A.C. départementale qui s'est prononcée unanimement contre la ratification des accords de Bonn et de Paris, a édité 500 affiches pour appeler les anciens combattants à participer à la manifestation organisée le 28 février par le comité constitué pour protester contre la remise des 50 milliards à Krupp.

NORD

L'U.F.A.C. départementale est intervenue auprès des parlementaires du département pour qu'ils s'opposent à la ratification des accords de Bonn et de Paris.

LOT-ET-GARONNE

L'U.F.A.C. départementale a adressé aux députés du département la résolution de l'U.F.A.C. Nationale condamnant les accords de Bonn et de Paris.

Saint-Denis

Derrrière les drapeaux de plusieurs associations d'anciens combattants, un défilé a eu lieu de la mairie au Carré des Fusiliers, pour protester contre la ratification des accords de Bonn et de Paris.

A Stains et au Vésinet (Seine-et-Oise)

Des délégations ont été organisées à l'Assemblée Nationale pour demander aux députés de s'opposer à la ratification des accords de Bonn et de Paris.

ALLIER

La section de l'A.G.M.G., de Lapalisse, réunie en assemblée générale, a voté un ordre du jour qui :

« Proteste contre les intentions de réarmer l'Allemagne sous le couvert de l'armée européenne. »

Rappelons que notre organisation ainsi que l'U.G.E.V.R.E. sont intervenues auprès de la Présidence de l'Assemblée Nationale et de la Commission des Affaires Etrangères de la Chambre pour demander la non-ratification des traités de Bonn et de Paris.

Le lundi 27 avril

Les Anciens Combattants Juifs seront nombreux avec l'U.G.E.V.R.E. à la

Cérémonie

de la Flamme

Rendez-vous à 17 h. 45, devant le métro Georges-V.

Pour 100 francs seulement

en prenant une

CARTE DE SOUTIEN

au profit des colonies de vacances
pour nos orphelins de guerre

vous participerez à la

TOMBOLA GRATUITE

et vous pourrez gagner parmi d'autres lots :

1. Voyage en Israël.
2. 14 jours en Autriche.
3. 14 jours en Suisse.
4. 10 jours en Italie.
5. Frigidaire électrique.
6. Aspirateur.
7. Poste de T. S. F.
- Etc., etc...

Le tirage aura lieu au cours d'une soirée, le mercredi 24 juin 1953, à 20 h. 30, à l'Hôtel Moderne (Place de la République).

Mars - Avril 1953 p.3

Pour la défense des droits des naturalisés

Le Comité de Défense de la Nationalité Française poursuit son action pour faire respecter les droits des naturalisés. Il vient d'édition une brochure intitulée :

Vive émotion et protestation de la France entière

Tous ces exemples ont un point commun : l'activité volontaire et courageuse des intéressés pour la défense et la libération de leur patrie d'adoption. Aussi les mesures qui frappent ces hommes ont-elles provoqué l'émotion et la protestation la plus vive dans tous les milieux et plus spécialement dans le mouvement ancien combattant, syndical et démocratique.

Et, certes, on ne peut pas ne pas mettre en corrélation des mesures qui atteignent de valeureux combattants de 1939-1945, d'héroïques résistants, d'honnêtes travailleurs, et la politique qui, dans le même temps, tente de réhabiliter des hommes qui ont failli à leurs devoirs de Français. Ce n'est pas un hasard si le premier journal officiel du préteudou gouvernement de Vichy publiait un décret concernant le retrait de nationalité française aux patriotes par les hommes de la capitulation et de la collaboration avec l'ennemi.

Union française des associations de combattants et victimes de guerre

L.U.F.A.G.,
Constatant que la législation votée par l'ordonnance du 19 octobre 1945 portant Code de la nationalité et que l'ordonnance du 2 novembre 1945 concernant l'entrée et le séjour des étrangers en France ne tiennent pas suffisamment compte de la situation particulière qu'occupe en France une catégorie importante d'étrangers et de naturalisés qui est constituée par les anciens engagés volontaires étrangers incorporés dans l'armée française ou dans les formations armées de la Résistance, au cours de la guerre 1939-1945.

Demande :
Que les articles 96, 98 et 111 du Code de la nationalité fran-

Une cause juste humaine, éminemment nationale.

Nous portons à la connaissance de nos camarades quelques extraits de cette brochure :

mandé et acquis la nationalité française.

Aujourd'hui, le monstrueux projet de loi déposé sur le bureau de l'Assemblée nationale menace tous ces hommes parce qu'ils restent fidèles aux intérêts du peuple contre ceux qui le réduisent au chômage, à la misère, à la guerre.

Toutes les organisations de la C.G.T., ses militants se dressent contre un tel projet et appuient de toute leur puissance l'action du « Comité de défense de la nationalité française ».

La Ligue des Droits de l'Homme et la déchéance de la nationalité.

Extrait des « Cahiers des Droits de l'Homme » du 15 juillet 1952 les passages suivants concernant le problème de la déchéance de nationalité :

Si ces textes étaient uniquement appliqués à des naturalisés condamnés pour crimes de droit commun ou pour faits de collaboration — nous en avons eu plusieurs exemples — il n'y aurait pas lieu de trop s'émuvoir. Mais la déchéance de la nationalité tend à devenir une arme politique. Le naturalisé jouit des droits politiques attachés à la qualité de citoyen français, ... mais à la condition de n'avoir pas d'autres opinions que celles qui plaisent au gouvernement.

L'action paie toujours

Nous enregistrons avec la publication de la circulaire d'application en date du 19 février, un très grand succès. Cette circulaire ministérielle précise les modalités d'attribution du premier acompte de 2.800 francs accordé par décret du 22 octobre 1952, parachevant la loi du 19 juillet de la même année.

Loi qui nous apporte la certitude de percevoir le pécule, au taux mensuel de 400 francs, revendication initiale de nos organisations.

Les formulaires sont en possession des sections locales, elles sont donc armées pour renseigner les P.G. et les aider à constituer les dossiers.

Un acompte de 2.800 francs c'est évidemment bien peu par rapport au montant total du pécule, 23.200 francs. C'est vrai. Mais que de luttes opiniâtres, que de ténacité, de manifestations, pétitions, délégations à tous les échelons, administratifs et politiques pour obtenir ce résultat.

Prenons cela comme un commencement.

Les insuffisances

C'est avec un retard d'un an que le premier acompte sera perçu, contrairement aux promesses du précédent gouvernement qui s'était engagé à régler le pécule en cinq ans, selon les modalités ci-après :

1 milliard	en 1952
2	— 1953
2	— 1954
2	— 1955
3	— 1956

Nous aurions dû, en toute équité recevoir un acompte correspondant aux 3/10 des 23.200 francs représentant 58 mois de captivité à 400 francs, soit 6.930 francs au lieu de 2.800 francs.

Si ce retard n'est pas comblé, l'étalement des paiements se fera sur 8 ans au lieu de 5.

Le calcul de certains ne serait-il pas d'apaiser provisoirement notre colère, émousser nos forces, endormir les P.G., en allouant ces 2.800 francs qui pourraient être sans lendemain si nous n'y prenions garde.

Mais ils se trompent.

Nous saurons chaque année, en temps opportun rappeler au Gouvernement que nous existons toujours.

Par ailleurs, le personnel est-il suffisant, pour que les 100.000 P.G. de la Région Parisienne soient réglés dans les délais les plus courts ?

La bataille continue

Le succès ne saurait « remiser » notre revendication du remboursement des marks, il nous est proposé 3 fr. 50 !

Nous ne pouvons accepter, le mark valait 20 francs, il coûte aujourd'hui 80 francs. La différence est-elle destinée à indemniser Krupp ?

Nos camarades fonctionnaires sont, jusqu'ici, frustrés de plusieurs milliers de francs par mois, par la non application des majorations d'ancienneté.

Les officiers et sous-officiers attendent le paiement intégral de leur solde.

Aussi nous avons de bonnes raisons de rester vigilants et combattifs, la lutte n'est pas terminée, il s'en faut.

La preuve est faite, chacun est bien convaincu que c'est seule notre force, notre dynamisme, notre union qui ont donné les résultats probants du pécule.

Renforcer l'Association départementale, ceux qui ont restés jusqu'à ce jour sourds à nos appels, mais qui comme tous, bénéficieront du succès de la lutte, ne peuvent décentement faire moins que nous rejoindre.

Renforcer notre action, en entraînant tous nos adhérents, anciens et nouveaux, en exprimant clairement notre volonté aux élus.

Oui, nous avons obtenu une très grande victoire à la mesure de nos moyens, soyons-en fiers.

Que ceci nous incite, mes chers camarades, à renforcer encore notre action pour la satisfaction de toutes nos revendications.

Sylvain HANAU.

Front des Barbelés, Mars 1953

Commémoration du groupe MANOUCHIAN - BOZCOW - RAYMAN

fusillés par les nazis le 21 février 1944

Vendredi soir, 20 février, à la Mutualité, et dimanche matin 22 février, au cimetière d'Ivry, une foule nombreuse s'est rassemblée pour honorer la mémoire de 23 héros du groupe Manouchian-Borzov-Rayman.

Neuf ans ont passé depuis que ces combattants intrépides de la lutte anti-hitlérienne affrontaient courageusement le feu des pelotons d'exécution nazis.

Massass Manouchian, Arménien, Marcel Rayman, Juif, Olga Bancic, Besarabienne, Alfonso Celestino, Espagnol, Bozcow, Roumain, Elek, Hongrois, représentant différentes nationalités, différentes conceptions politiques et religieuses sont restés unis dans la mort comme dans le combat et sont devenus un symbole éternel de fraternité d'armes.

Les orateurs ont appelé à l'union de tous les Français devant le danger d'une nouvelle guerre en raison du réarmement allemand et la nécessité de s'y opposer pour rester fidèle à la mémoire de ces héros tombés dans la lutte pour la Paix et pour que vive la France.

M. Raymond Sarrante, au nom du

LA RUBRIQUE DU MEDECIN

Maladies de printemps

En même temps la nature révivifie donne plus de virulence aux microbes qui pullulent dans l'organisme humain affaibli, les microbes trouvent un terrain propice à l'action.

Nous assistons donc au printemps à l'élosion de la tuberculose — hémostase (hémorragie pulmonaire), au réveil d'une ancienne tuberculose. D'autre part les rhumatismes, les anciens ulcères (de l'estomac) commencent à souffrir ; les maladies de la peau, les éruptions diverses, l'eczéma, le psoriasis se présentent.

Le début du printemps, quelle joie pour les robustes et quelle misère pour les malades. Mais rassurons-nous. Après une première attaque, l'organisme humain qui profite également des forces vitales de la nature, commence à résister.

Une bataille s'installe, qui grâce à des nouveaux remèdes, que la médecine a découvert au cours des dernières années, finit dans la plupart des cas avec une victoire de l'homme. Ceci n'empêche pas que les malades de la catégorie énumérée ci-dessus doivent augmenter leur vigilance.

Quant à nos petits et surtout nos tout-petits, le printemps met également à l'épreuve leur force de résistance. On dit généralement le printemps c'est la saison des maladies éruptives chez les enfants. En principe, c'est exact, mais voilà, depuis quelques années on rencontre de vraies épidémies de maladies éruptives en plein hiver. Parmi les maladies les plus répandues nous énumérons quelques unes.

La ROUGEOLE commence par un catarrhe nasal et bronchial, conjonctivite (les yeux rouges), la fièvre monte à 40°, 41° (en ce moment les enfants sont très fatigués) et une éruption (commençant derrière les oreilles) apparaît et se répand de haut en bas. Maintenant l'enfant se sent mieux, la fièvre commence à diminuer. Le médecin fait le diagnostic de la rougeole avant l'éruption par un examen de la bouche. La rougeole même n'est pas une maladie grave mais on redoute les complications comme broncho-pneumonie, otite, encéphalite (inflammation du cerveau), hémorragies (rougeole noire presque toujours mortelle).

La RUBEOLE est une maladie très bénigne, la fièvre monte à peine à 38°,

légère éruption. Une maladie redoutée par les femmes enceintes, parce que comme de récentes recherches ont montré, elle est la cause de multiples déformations du futur enfant.

La SCARLATINE commence brusquement avec vomissements. Elle est caractérisée par une angine, une langue de couleur framboise, la fièvre très élevée. En quelques jours une éruption grise, généralisée (commençant sur la poitrine) se répand sur tout le corps. Après quelques jours la fièvre tombe, plus tard une large desquamation (chutes des écaillles) se produit. La contagiosité est à cette époque la plus élevée. Les complications à redouter sont les angines graves, les néphrites (inflammation des reins). Heureusement en France (contrairement aux pays de l'Europe centrale) cette maladie prend presque toujours une allure bénigne.

La VARICELLE, une maladie bénigne est caractérisée par des vésicules disséminées sur le corps. Une seule complication à redouter : l'encéphalite. Toutes ces maladies contagieuses sont dans la plupart des cas à des virus (microbes visibles seulement à l'ultra-microscope).

La coqueluche n'appartient pas à la série des maladies éruptives, mais aux maladies de printemps, elle est très redoutée pour les tout-petits à cause des complications pulmonaires. Nous ne voulons pas répéter les signes connus par les mamans. Heureusement, grâce aux nouveaux remèdes (la streptomycine et le sérum) on peut jusqu'à un certain degré prévenir ou atténuer les complications et l'évolution de cette maladie.

Docteur S. BORUCHIN,
Lauréat de l'Académie de Médecine.

Le Dimanche 7 Juin 1953, à 10 h. 30

au Cimetière de Bagneux devant le monument aux morts

aura lieu la grande

CÉRÉMONIE TRADITIONNELLE DU SOUVENIR

en l'honneur des Anciens Combattants Juifs morts pour la France

au cours de la dernière guerre

Cette cérémonie se déroulera en présence de nombreuses personnalités civiles et militaires

Le concours de la musique militaire du 93^e R. I. est assuré

Ce que vous devez savoir

Déportés et internés politiques

Reconnaissance du droit au pécule

Ce pécule sera attribué aux déportés et internés politiques qui justifient de leur qualité par la production de la carte délivrée en application de l'article R. 351 du code des pensions militaires et d'invalidité.

Montant du pécule

Le montant de ce pécule est fixé : -- pour les déportés politiques à 1.200 fr. par mois d'internement ou de déportation ; -- pour les internés politiques à 400 fr. par mois d'internement.

Période prise en compte

La période de déportation ou d'internement prise en compte pour le calcul du pécule est celle figurant sur la carte de déporté ou d'interné politique. Toute fraction de mois égale ou supérieure à quinze jours sera comptée pour un mois entier, toute fraction inférieure ne sera pas prise en compte.

NOTA. — Toutefois, lorsque le déporté sera décédé au cours de sa déportation, la période à prendre en compte s'étendra jusqu'au 8 mai 1945.

Internements successifs

En cas d'internements successifs, les périodes seront additionnées et le calcul prévu ci-dessus pour les fractions de mois égales ou supérieures à quinze

jours, sera effectué sur la durée totale d'internement et non pas sur chaque internement successif.

Droits des ayants-cause

En cas du décès du déporté ou de l'interné, le pécule sera payé aux ayants-cause désignés ci-après :

° Le conjoint survivant non remarié ou non séparé de corps, sous réserve qu'il n'aura pas vécu en concubinage notoire pendant la déportation du déporté.

Ces dispositions seront appliquées au conjoint du sexe masculin :

² A défaut du conjoint, aux enfants légitimes, naturels ou adoptés ;

³ A défaut du conjoint ou d'enfants, aux ascendants.

Ces différents bénéficiaires devront être en possession de la carte de déporté ou d'interné politique délivrée au nom du déporté.

Pour ouvrir droit au pécule, la célébration du mariage, la conception des enfants naturels, l'adoption devront être antérieures à la cessation de la déportation ou de l'internement.

Droits des étrangers et de leurs ayants-cause

Les étrangers ou leurs ayants-cause, résidant actuellement en France et y étant entrés avant le 1er septembre 1939, bénéficient des dispositions du présent décret.

Hospitalisation à Leyssin (Suisse)

Nous donnons ci-après les extraits d'une circulaire ministérielle ayant trait à l'hospitalisation au centre de Leyssin (Suisse) des pensionnés atteints de tuberculose pulmonaire.

Le ministre aurait été « amené à déplorer de voir un certain nombre de lits (sur les 100 mis à sa disposition, N.D.L.R.) inocupés, alors que de nombreux malades, pour lesquels la cure sanitaire s'impose d'urgence, ne peuvent obtenir leur entrée dans un établissement susceptible de les accueillir ».

Pour le Ministre « l'insuffisance du nombre des candidatures pour l'envoi à Leyssin ne peut que résulter que d'un manque d'informations qui laisse les intéressés dans l'ignorance des avantages de ce régime.

Aux dires ministériels « la question nourriture qui a, au début, fait l'objet de plusieurs réclamations, ne soulève plus maintenant de difficultés ; nos malades se sont même vu attribuer du vin quotidiennement au repas de midi ».

Ces appréciations ministérielles nous indiquent ci-après comment se déroule actuellement le séjour à Leyssin.

Les pensionnés y sont répartis par petits groupes dans chacune des villas ou hôtels qui constituent le Centre hospitalier. Ils s'y trouvent mélangés à la clientèle payante et bénéficiant, nous dit-on, des mêmes conditions matérielles d'existence que cette dernière.

Les exigences, quant à la fourniture d'un trousseau de départ, sont celles de la plupart des sanatoria d'altitude et se résument, en sus d'un habillement d'hiver avec pardessus, au linge de corps et de nuit habituel permettant le recharge, un pull-over de laine à manches, une paire de pantoufles et quelques mouchoirs.

Le linge est blanchi gratuitement par les services du Centre hospitalier.

NOTA : Pour les formalités d'admission, s'adresser à la direction départementale ou interdépartementale du lieu de résidence.

JACQUES BANATEAU MARCEL MOURIER
MARBRIERS Directeurs-Propriétaires de

LA MARBRERIE DE BAGNEUX

122, Route Stratégique, Montrouge
Face à la porte principale du Cimetière de Bagneux
Téléphone, Jour : ALESia 20-16 - Nuit : MONTmartre 24-74
Entreprise générale de convois

Transports funèbres et tout ce qui concerne les travaux de cimetière
Fournisseurs des Sociétés de Secours Mutuals Israélites et de l'Union
RENSEIGNEMENTS GRATUITS MAISON RECOMMANDÉE

Remboursement des Marks

La loi du 24 mai 1951 a prévu, au limite de 500 R.M., le remboursement des marks déposés à leur retour par les rapatriés.

D'après les accords réalisés par la Haute Commission Internationale de Londres, un crédit de 1.200 millions doit être mis à la disposition de la France par l'Allemagne occidentale pour le remboursement de ces marks.

Une liste des bénéficiaires de ce remboursement doit être adressée au Gouvernement Fédéral Allemendant avant le 1er avril prochain.

De toute façon, le taux proposé de 3 fr. 50 par mark est nettement insuffisant et notre Fédération a proposé le système dégressif suivant :

Jusqu'à 100 R.M. : au taux de 20 fr.

De 100 à 250 R.M. : au taux de 15 fr.

De 250 à 500 R.M. : au taux de 6 fr.

Nous vous ferons connaître les suites données à cette question.

Soldes de captivité

Aucune décision n'a encore été prise à ce sujet. Cependant, au cours de la discussion budgétaire qui eut lieu les 29 janvier et 1er février derniers au Conseil de la République, le ministre des A.C. a laissé entendre que la question des soldes de captivité à payer aux officiers et sous-officiers blessés pourrait, après entente entre les ministères intéressés, être traitée de la même façon que le pécule, c'est-à-dire que le paiement en sera réparti sur plusieurs années.

Croix du Combattant volontaire 1939-1945

Le Journal Officiel du 5 février 1953 publie la loi n° 53-69 du 4 février 1953 qui stipule : « Il est créé une croix du combattant volontaire pour la guerre 1939-1945 dont les modalités d'attribution seront fixées ultérieurement par décret pris sur le rapport du Ministre de la Défense Nationale.

Par contre, les veuves d'origine étrangère ex-ennemie, par exemple, allemande, autrichienne, etc., autres que celles susceptibles d'être considérées statutaires bénéficiaires de la Convention de Genève du 10 février 1938, ne pourront jamais avoir droit à pension si le décès du mari est antérieur à la date de la déclaration soumise au titre de la loi du 24 mai 1946, date qui correspond à celle de l'acquisition de la nationalité française, puisqu'il n'y a pas de rétroactivité pour cette catégorie.

EN ONZE HEURES DE VOL

Paris-Tel Aviv

tous les Lundi et Jeudi par les Quadrimoteurs confortables (Skymasters) de

EL AL

LIGNES AÉRIENNES NATIONALES D'ISRAËL S.A.

TEL-AVIV PARIS NEW-YORK LONDRES ROME EURICH NAPLES

réservez vos places dans les Agences ou à nos Bureaux

Le Gérant : S. APPEL

Travail exécuté par des ouvriers syndiqués

Imp. S.I.P.N., 14, Rue de Paradis, Paris

COMME NOUS DES AVIONS NEUFS COUS POUR ISRAËL VOUS FAITES LES REC

Maison de confiance

LES MEUBLES DANIC

CREENT...

FABRIQUENT...

VENDENT...

Les meilleurs meubles Aux meilleures conditions

11, RUE Ferdinand-Duval, 11

PARIS-IV^e

Métro : St-Paul - Tél. : TUR. 81-13

Maison de confiance

Belle Confection

Gabardines Hommes, Dames-Reversibles et popelines

Prix raisonnables

PARAMAC

35, Rue Turbigo — PARIS-3^e

Remise aux membres de l'organisation

Tél. : TUR. 55-14

FABRIQUE DE BIJOUTERIE - JOAILLERIE
REPARATIONS ET TRANSFORMATIONS en tous genres
SPECIALITE DE BIJOUX MODERNES

Robert MAZURAS

14, RUE RAMBUTEAU — PARIS (3^e)

Tél. : ARCHIVES 23-10 Autobus : 66, 75 Métro : Hôtel-de-Ville, Rambuteau

Réduction aux membres de l'Union

NOTRE VOLONTE

Bulletin de l'Union des Engagés Volontaires et Anciens Combattants Juifs 1939-1945

N° 4 (41) - MAI-JUIN 1953

18, Rue des Messageries - PARIS-X^e - Tél.: PRO. 44-69

Le Dimanche 7 Juin, à 10 h. 30, à Bagneux

TOUS FRATERNELLEMENT UNIS pour commémorer nos morts

LE 7 juin prochain, les Anciens Combattants et Engagés Volontaires Juifs, accompagnés de leurs familles et amis, viendront en masse à Bagneux, à la Cérémonie du Souvenir en l'honneur de nos camarades tombés au champ d'honneur.

Cette émouvante manifestation patriotique, qui se déroulera en présence de personnalités civiles et militaires, revêtira cette année un caractère particulièrement solennel.

En effet, une dalle, portant les noms des héros qui reposent de leur dernier sommeil au pied du monument, sera inaugurée au cours de la cérémonie. Elle perpétuera ainsi leur souvenir et rappellera aux générations futures la lutte héroïque des combattants juifs pendant la guerre 1939-45.

Par la pensée, nous nous transporterons, ce jour-là, treize ans en arrière, pour revivre les journées dramatiques de juin 1940 de l'Aisne, de la Somme, des Ardennes ou de Norvège, partout où nos camarades, les armes à la main, résistaient à l'envahisseur.

Ils sont tombés en vrais héros, témoignant ainsi leur reconnaissance à la France, leur patrie d'adoption, pour l'indépendance de laquelle ils savaient combattre et mourir.



La foule rassemblée autour du monument au cours de la cérémonie de l'année dernière.

Le déroulement de la Cérémonie

10 h. 15. Formation du cortège dans l'ordre suivant :

1. La musique du 93^e R.I.
2. Les gerbes et couronnes des organisations et sociétés invitées.
3. Les drapeaux et fanions des organisations d'anciens combattants.
4. Le détachement des anciens combattants qui clôturera la cérémonie par un défilé.
5. Le Bureau de notre organisation et les personnalités invitées.
6. Les décorés.
7. Les familles de nos morts.
8. Les délégations.

10 h. 30. Départ du cortège en direction du monument.

Après l'installation des invités et des familles sur les tribunes et après l'arrivée des personnalités officielles, civiles et militaires auxquelles la musique rendra les honneurs, l'aumônier militaire, le Rabbin Jaffa et le ministre officiant Millet exécuteront la partie religieuse de la cérémonie.

Ensuite, sera inaugurée la plaque sur laquelle sont gravés les noms de nos camarades qui reposent au pied du monument.

Après que les organisations auront fleuri la tombe, de brèves allocutions seront prononcées par le président, le Dr Danowski ; le secrétaire général, Isi Blum ; le président de l'UGEVRE, M. Braslavski ; M. Vanikof, Président de la Fédération des Associations d'Anciens Combattants juifs et M. Fanien, au nom de l'UFAC.

La cérémonie se terminera vers midi par un défilé des anciens combattants devant le monument.

Leur sang versé sur les champs de bataille, a été un sublime hommage à leur patrie adoptive. Venus de pays différents, dont nombreux parlant à peine le français, tous cependant étaient animés de la foi inébranlable de vaincre l'ennemi de la liberté, le fascisme hitlérien.

Les anciens combattants juifs, tous les survivants de la barbarie nazie, n'oublient pas le sacrifice de leurs frères. C'est pourquoi, il y a cinq ans, notre organisation a érigé un digne monument en leur honneur, c'est pourquoi aussi depuis quatre ans, chaque premier dimanche du mois de juin, les Juifs de Paris viennent très nombreux se recueillir et s'incliner devant la tombe commune de nos héros, restant ainsi fidèles aux idéaux pour lesquels ils ont combattu.

Face aux dangers de guerre, aux aspirations revanchardes des néo-nazis qui réarment, face aussi à la recrudescence de la propagande antisémite, vous serez le 7 juin prochain à Bagneux, plus nombreux encore que les années précédentes, pour exprimer votre détermination de rester plus que jamais fraternellement unis pour mieux défendre la paix, la liberté et vos droits menacés.

Vous viendrez assister à l'inauguration de la plaque sur laquelle seront gravés les noms de vos camarades. En leur rendant hommage, vous rendez un hommage solennel à la mémoire de tous les combattants juifs morts pour la France.

Dr DANOWSKI.

Le 9 mai dernier Les Anciens Combattants Juifs des deux guerres ont ranimé la Flamme

Un très grand nombre de nos camarades ont répondu à l'appel de leur organisation et sont venus à la cérémonie traditionnelle, le 9 mai dernier, pour ranimer la Flamme sur la tombe du Soldat inconnu.

Fraternellement mêlés, les anciens combattants juifs, ceux de 1914-18 et ceux de 1939-45, ont rendu un digne hommage à celui qui repose sous l'Arc de Triomphe et qui symbolise les millions de Français tombés au champ d'honneur pour l'indépendance de la France et pour la liberté.



La menace de mort pèse sur les ROSENBERG sauvons-les de la chaise électrique

La Cour Suprême des Etats-Unis, par 7 voix contre 2, a, le 25 mai dernier, rejeté l'ultime recours en révision d'Ethel et Julius Rosenberg. Les dépêches annonçant cette terrible décision ajoutent :

« Il est probable que le Département de la Justice va demander au juge Irving Kaufman, du district de New-York, de fixer une nouvelle date d'exécution. Car le gouvernement américain est de nouveau libre de procéder à l'exécution ».

Les juges de la Cour Suprême n'ont pas pris en considération les preuves accumulées de l'innocence des Rosenberg, des preuves des mensonges flagrants du principal et seul témoin à charge, Greenglass. Et pourtant un manuscrit de Greenglass, prouvait l'innocence du couple menacé de mort à Sing-Sing.

Le Comité Américain pour la défense des Rosenberg a adressé au président Eisenhower une requête déclarant notamment :

« Il y a quelques mois, au cours d'une conférence de presse, vous avez déclaré admettre qu'une nouvelle situation pourrait se produire et justifier votre clémence à l'égard du jeune ménage incarcéré dans la cellule des condamnés à mort. Les nouveaux documents qui ont été découverts doivent maintenant vous autoriser à faire acte de clémence. »

Dans le monde entier, des voix s'élèvent pour réclamer la vie sauve pour les Rosenberg, elles expriment l'émotion profonde des millions d'êtres humains épis de justice et qui désirent sauver les Rosenberg qui ne cessent de clamer leur innocence.

Les Anciens Combattants Juifs de France s'associent à cet immense mouvement de protestation et demandent la grâce pour les Rosenberg.

Il ne faut pas laisser mourir Ethel et Julius Rosenberg, il faut les sauver de la chaise électrique.

La Croix de Chevalier et la Médaille d'Argent attribués à 13 de nos camarades

Nous sommes heureux de pouvoir annoncer que nos camarades dont les noms suivent, viennent d'être décorés de la Croix de Chevalier ou de la médaille d'argent pour le dévouement et les services rendus.

Nous leur adressons, à cette occasion, nos plus vives félicitations.

Sont attribuées avec le diplôme d'honneur :

La Croix de Chevalier au camarade ROTHBERG, président de notre section lyonnaise.

La médaille d'argent, aux camarades :

APPEL, CZARNY, HAITMAN, HERZKOWICZ Félix, HERZKOWICZ Solomon, KLAIDER, KOHN, Mme LILIENSTEIN, MILLER, MENDLEWICZ Max, président de notre section à Lens, Mme PFEFER Hélène, RACHE.

Ces décorations seront remises solennellement aux titulaires au cours de la soirée à l'Hôtel Moderne, qui aura lieu le 24 juin prochain, à 21 heures.

Notre camarade
BRASLAWSKI MALADE

Notre ami BRASLAWSKI, président de l'U.GEVRE, vient de subir une grave intervention chirurgicale.

Notre comité directeur lui adresse, en ces circonstances, la sympathie des anciens combattants juifs et lui souhaite un prompt rétablissement et la reprise prochaine de son activité à la tête de la Fédération pour la défense des anciens combattants d'origine étrangère.

LE TRAVAIL SOCIAL DE NOTRE UNION

Nombreux sont malheureusement ceux de nos camarades ou de nos veuves de guerre qui sont hospitalisés et n'ont personne pour s'occuper d'eux.

Ils s'adressent à leur organisation qui répond toujours avec chaleur et fraternelle solidarité.

Ces camarades en détresse expriment souvent leur reconnaissance par écrit.

Nous portons à la connaissance de nos lecteurs une des récentes lettres qui nous parvient d'une maison de repos :

Chers amis,

Je vous accuse réception de votre courrier parvenu à la Maison du Terrier.

Je ne sais vraiment pas comment vous exprimer ma gratitude, sinon qu'en vous disant merci de tout cœur.

Ma fidélité dans notre Amicale sera le gage de mon amitié envers vous tous.

A bientôt le plaisir de vous serrer fraternellement la main.

MAURICE.

NOS VŒUX

Beaucoup de bonheur à notre amie, Mme Veuve FAJNSTEIN, à l'occasion du mariage de son fils.

Meilleurs vœux de bonheur à notre camarade STATMAN, membre du comité de la section de Belleville, à l'occasion de la naissance de son premier petit-fils.

A notre camarade KAMIENIECKI et Mme, à l'occasion du mariage de leur fille, nos meilleurs vœux de bonheur.

LES MEUBLES DANI

CREENT...
FABRIQUENT...
VENDENT...

Les meilleurs meubles
Aux meilleures conditions

11, Rue Ferdinand-Duval, 11
PARIS-IV*

Métro : St-Paul - Tél. : TUR. 81-13
Maison de confiance

A la Cérémonie du Souvenir

le 7 Juin au Cimetière de Bagneux

La participation de nombreuses organisations juives et des amicales d'Anciens Combattants

Toutes les organisations et sociétés juives de Paris ont été invitées, à la grande cérémonie de Bagneux. De nombreuses organisations ont déjà donné leur acceptation par écrit en annonçant de larges délégations.

Les amicales régimentaires et les organisations d'anciens combattants seront largement représentées par des délégations et leurs drapeaux.

La province sera représentée

A la manifestation du 7 juin, à Bagneux, nous aurons également les délégations de province avec leurs drapeaux et notamment les sections de Lyon, Nancy et Lens.

L'organisation des anciens combattants juifs de Metz, invitée à notre cérémonie, en s'excusant de ne pouvoir envoyer de délégation, ayant eux-mêmes une commémoration à la même date, termine la lettre en ces termes :

« Nous vous souhaitons une bonne réussite et sommes de tout cœur avec vous. »

Appel aux décorés

Nous demandons à nos camarades décorés de venir à la cérémonie de Bagneux avec toutes leurs décos, pour participer au défilé.

Rendez-vous à 10 h. précises devant l'entrée principale du cimetière.

LEVY-RIVET
24, Rue Notre-Dame-de-Nazareth
PARIS (3^e). Tél. : ARC. 54-97 et 59-96

Le Gérant : S. APPEL

Imp. S.I.P.N., 14, Rue de Paradis, Paris

Service d'ordre et vente des insignes de la journée

Tous les camarades désignés pour le service d'ordre et pour la vente de l'insigne de la journée doivent se trouver devant l'entrée principale du cimetière à 8 h 45 du matin, très précises.

Nos camarades et amis auront à cœur de se trouver sur place à l'heure indiquée pour permettre la bonne organisation et le parfait déroulement de notre grande manifestation du souvenir.

Moyens de communication

Pour vous rendre à la cérémonie, le dimanche 7 juin, vous pouvez prendre le métro ou l'autobus 38 jusqu'à la Porte d'Orléans et de la Porte d'Orléans jusqu'au Cimetière de Bagneux l'autobus 128.

L'autobus 68 : direct de la Place Chilly à l'entrée du Cimetière.

En dehors de ces moyens de transports réguliers, notre Union met à la disposition de nos camarades et amis des autobus spéciaux qui partent à 9 h. 30 très précises des lieux suivants :

Place de la République (face de l'Hôtel Moderne) ;

Métro Belleville (face du numéro 12 du Boulevard de la Villette) ;

Place Voltaire (face à la mairie du XI^e) ;

Place Jules-Joffrin (face de la mairie du XVIII^e) ;

Et au métro Saint-Paul.

LE MERCREDI 24 JUIN 1953, à 20 h. 30

Salle de l'Hôtel Moderne

(Place de la République)

GRANDE SOIRÉE ARTISTIQUE

Au cours de laquelle il sera procédé au tirage de la

TOMBOLA CRATUITE

comportant entre autre les lots suivants :

- | | |
|-------------------------|--------------------------|
| 1. Voyage en Israël | 5. Frigidaire électrique |
| 2. 14 jours en Autriche | 6. Aspirateur. |
| 3. 14 jours en Suisse | 7. Poste de T. S. F. |
| 4. 10 jours en Italie | Etc., etc... |

Tous nos camarades, avec leurs familles et amis, sont cordialement invités à cette soirée créative.

ENTRÉE LIBRE

EN ONZE HEURES DE VOL

Paris-Tel Aviv

tous les Lundi et Jeudi par les Quadr

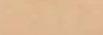
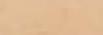
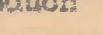
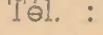
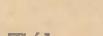
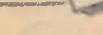
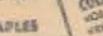
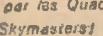
moteurs confortables (Skymaster et de

EL AL

LIGNES AÉRIENNES NATIONALES D'ISRAËL S.A.

TEL-AVIV PARIS NEW-YORK LONDRES ROME ZURICH NAPLES

réservé vos places dans les Agences ou à nos Bureaux



MOTRE VOLONTE

Bulletin de l'Union des Engagés Volontaires et Anciens Combattants Juifs 1939-1945

N° 5 (42) - JUILLET 1953

18, Rue des Messageries - PARIS-X^e - Tél.: PRO. 44-69

Le 7 juin dernier à Bagneux

Un fervent hommage à nos morts

JAMAIS encore dans le passé nos cérémonies annuelles du souvenir n'ont revêtu un caractère aussi grandiose que celle du 7 juin dernier.

Plusieurs milliers de personnes appartenant à toutes les couches sociales et aux courants politiques les plus divers ont répondu à l'appel de notre Union et sont venues rendre hommage à la mémoire de nos morts.

De nombreuses organisations françaises d'Anciens Combattants et la quasi totalité des groupements d'Anciens Combattants d'origine étrangère ont tenu à s'associer à notre cérémonie et y ont envoyé d'importantes délégations avec drapeaux et gerbes.

La participation des organisations et sociétés juives de Paris n'a jamais été aussi forte. De nombreuses personnalités civiles et militaires juives et non-juives venues de tous les horizons, occupaient la tribune officielle de la manifestation.

Après le salut aux Couleurs et après que la musique du 93^e R. I. eût exécuté la Marseillaise, notre Président le Docteur Danowski, ouvrit la cérémonie par une brève allocution.

La parole fut ensuite à l'aumônier militaire, le Rabbin Jais, qui fit la prière aux morts. Puis le ministre officiant, M. Millet, chanta le « El-Molé-Rahamim ».

Le moment le plus émouvant de la cérémonie fut celui de l'inauguration de la plaque commémorative sur laquelle sont gravés les noms de nos camarades dont les restes, ramenés des divers champs de bataille, reposent au pied du monument.

Trois orphelins de guerre tirèrent le drap tricolore, découvrant la plaque, cependant que notre camarade Pons appela les noms, auxquels répond, chaque fois la mention « Mort pour la France ».

Les délégations déposent ensuite les couronnes autour de la tombe.

Après les allocutions, dont nous rendons compte d'autre part, la cérémonie prit fin par un défilé des Anciens Combattants Juifs, devant la tribune officielle au son d'une marche jouée par la musique militaire.

Les personnalités, les familles, les délégations ont exprimé leurs félicitations aux organisateurs de cette magnifique et digne manifestation qui se déroula dans l'esprit de la plus large union, et dont les milliers de personnes présentes garderont un inoubliable souvenir.

LES ALLOCUTIONS

Dr DANOWSKI
Président de notre Union

Le Dr Danowski, qui préside la cérémonie, commence par remercier les personnalités civiles et militaires, les organisations et sociétés ainsi que les milliers de personnes qui en répondant à notre appel sont venues s'associer à l'hommage que notre Union rend tous les premiers dimanches de juin aux Combattants Juifs morts pour la France.

Après avoir évoqué les événements de septembre 1939 où les étrangers résidant en France se sont engagés par dizaines de milliers dans l'armée française, ayant

exprimé ainsi leur désir de défendre leur pays d'adoption, l'indépendance de la France et la liberté, le président exalte le courage et l'héroïsme de ces volontaires qui s'étaient manifesté sur tous les champs de bataille de la Somme, de l'Aisne, de l'Alsace et jusqu'au lointain Narvik.

Nombreux trouvèrent une mort glorieuse au Champ d'Honneur, face à l'ennemi. Beaucoup d'autres furent blessés. D'autres encore partagèrent le triste sort de leurs frères d'armes français, dans les camps de prisonniers de guerre.

(Suite en page 2)



Une partie de la foule rassemblée devant le monument

Un défi à la conscience universelle et à la dignité de la personne humaine Eisenhower n'a pas voulu entendre la voix du monde ETHEL et JULIUS ROSENBERG sont morts en héros

Jusqu'à la dernière minute des centaines de millions d'êtres humains à travers le monde espéraient que l'irréparable ne s'accomplirait pas, que les dirigeants américains entendraient la voix de l'univers et prendraient en considération le sentiment d'humanité et de justice de ces hommes et de ces femmes de cœur, appartenant à toutes les confessions et venus de tous les horizons politiques, qui réclamaient la grâce des deux innocents et la révision de leur procès.

Nous ne voulions pas croire qu'un père et une mère de deux enfants qui n'ont cessé de déclarer leur innocence, soient envoyés à la chaise électrique alors que de toute part des voix s'élevaient en leur faveur, tant les faits accumulés ces derniers temps, démontrent l'injustice de leur condamnation.

Hélas, après que la Cour Suprême eût annulé le sursis accordé par le juge Douglas aux Rosenberg, le président Eisenhower a refusé le geste de clémence, lançant ainsi un défi à l'opinion mondiale.

Ethel et Julius Rosenberg ont été exécutés dans la nuit du 19 au 20 juin. Julius est passé le premier sur la chaise électrique, sa mort a été constatée à 1h. 06 (heure française) après trois décharges. Dix minutes plus tard Ethel était morte. Son agonie avait duré quatre minutes et demi. Il avait fallu cinq décharges.

Les Rosenberg sont morts, écrit « Le Monde », avec courage et dignité dans la prison de Sing-Sing, refusant le sordide marchandage sur la mort qui leur était proposée, refusant d'avouer des crimes qu'ils proclament ne pas avoir commis. Cette attitude contraste

singulièrement avec celles de leurs accusateurs, qui avec un acharnement barbare les ont menés tambour battant à la mort, déplorant sans doute ce retard de vingt-quatre heures sur l'horaine.

Déjà, partout dans le monde, à l'appel du Comité Rosenberg, une campagne est engagée en vue de réhabiliter les deux martyrs par

la révision de leur procès qui démontrera leur innocence.

Les Anciens Combattants Juifs qui s'honorent d'avoir été parmi ceux qui avaient pris la défense de ce couple héroïque, dont le nom entrera glorieusement dans l'histoire de l'humanité, ne manqueront pas de participer à la campagne de réhabilitation d'Ethel et Julius Rosenberg.

Dans le dernier recours en grâce les Rosenberg écrivaient à Eisenhower

Si vous ne voulez pas entendre nos voix, entendez les voix du monde. Ecoutez le pape qui trois fois a pris la parole au nom de la charité chrétienne ; écoutez ce cardinal qui en France, « souhaite passionnément » que nos vies soient épargnées au nom « de la charité et de la paix ». Ecoutez l'appel de trois mille de nos pasteurs protestants, vous suppliant au nom de Dieu. Ecoutez les rabbins de France. « au nom de notre idéal commun de justice et de générosité ».

Emmanuel BLOCH
l'avocat des condamnés
remercie
l'opinion française

Dans sa chambre d'hôtel M. Bloch a reçu les représentants de la presse. Tendu, épuisé, il fait une déclaration à quelques journalistes américains, tandis qu'en sourdine la radio raconte en détail la mort des Rosenberg auxquels il n'a pas pu dire un dernier au revoir. Dans un coin sa collaboratrice, appuyée sur le dossier d'une chaise, pleure doucement. Apercevant des journalistes français M. Bloch déclare : « Au nom de tous ceux qui ont combattu pour la vie des Rosenberg et pour éviter la honte qui s'est abattue sur l'Amérique avec leur exécution, nous voulons remercier du fond du cœur tous les peuples du monde qui ont manifesté leur affection et leur fraternité. Nous sommes spécialement reconnaissants envers le peuple français dont les traditions de liberté, égalité et fraternité sont aussi celles du peuple américain... A tous nos amis de France, à tous nos amis du monde entier, nous envoyons notre chaleureux et fraternel salut... »

Ecoutez les hommes simples : d'Einstein, au nom légendaire, aux travailleurs des laboratoires de Manchester ; des étudiants qui luttent à Grenoble aux professeurs d'Oxford ; des plus célèbres metteurs en scène de Rome aux acteurs de Londres ; des dockers de Liège aux ramasseurs de coton des Indes ; des paysans italiens aux philosophes d'Israël ; de François Mauriac, prix Nobel de littérature, aux journalistes de Mexico ; des sténodactyles de Rotterdam aux travailleurs des transports d'Angleterre ; des ouvriers de l'industrie automobile de Detroit à ceux de Paris ; de Martin Anderson-Nexø au Danemark à Niquitos au Mexique, d'Anna Seghers en Allemagne, à Georges Duhamel en France ; de l'Australie à l'Argentine ; de l'Uruguay à la Suède ; de Cuba au Canada et à la Nouvelle-Zélande.

Lisez les tonnes de pétitions, de lettres, de cartes postales qui s'entassent dans vos bureaux, et que vous adressez aux honnêtes et braves gens de notre pays. Ils ont défilé devant votre porte, nombreux comme jamais ils ne l'ont été. Ils ont des frères et des sœurs à Londres, à Paris, à Melbourne, à Buenos-Aires, à Ottawa, à Rome. Ils vous demandent de ne pas faire de nos enfants deux orphelins. Ils vous demandent, au nom de la conscience universelle, au nom de l'humanité, de la fraternité et de la paix, d'épargner nos vies.

Une démarche auprès des groupes parlementaires

A la veille de l'exécution M. Justin GODART, ancien ministre, M. Etienne NOUVEAU, président des amputés de guerre et M. André SPIRE se sont rendus à l'Assemblée Nationale, et au nom du Comité de Défense des Rosenberg demandèrent aux groupes parlementaires de faire voter par l'Assemblée une motion de demande de grâce en faveur de l'admirable couple.

PLUS DE 1.000 PERSONNES ont assisté à l'Hôtel Moderne au tirage de notre tombola

Plus de mille personnes se pressaient le 24 juin dernier, dans la grande salle de l'Hôtel Moderne, où eut lieu la soirée au cours de laquelle le jury désigné par l'assistance procéda au tirage de notre tombola au profit des orphelins de guerre.

La soirée, présidée par le Dr Danowski, commença par une brève allocution de notre secrétaire général, Isi Blum, qui retraça l'activité de l'organisation pendant les six derniers mois et termina par un chaleureux appel à l'union.

Ensuite des décorations ont été solen-

nellement remises à 15 de nos camarades dont les noms et les photographies sont publiés en page 3

Avant de poser ou programme artistique auquel participèrent Mme Madeleine Fell, Marcel Dilman, H. Münster et Francis Lemarque, des résolutions pour la réhabilitation d'Ethel et Julius Rosenberg ainsi pour que les enfants final soient rendus à leur famille ont été votées à l'unanimité.

(Voir la liste des numéros gagnants en dernière page.)

NOS CAMARADES DÉCORÉS POUR LEUR DÉVOUEMENT



S. APPEL



M. KLAJDER



M. ROTHBERG



M. MENDLEWICZ



Hélène PFEFER



M. CZARNY



J. HAITMAN



F. HERSKOWICZ



Hélène LILIENSTEIN



S. HERSKOWICZ



S. MILLER



R. KOHN



F. RACHE



M. ROZENFARB

Notre camarade
Mendel LEVINBAUM
à l'honneur



Notre camarade M. Levinbaum,
ancien du 21^e R.M.V.E., blessé en
mai 1940, vient d'obtenir la Croix
de Guerre.

Gloire immortelle à tous les
Combattants morts pour la France et pour la Liberté.

Nous lui adressons à cette occasion, nos plus vives félicitations.

LA CÉRÉMONIE DE BAGNEUX

(Suite du discours d'Isi Blum)
sang, aux innombrables hécatombes, aux souffrances des millions d'êtres humains.

Les Combattants, ceux qui eurent la chance de retourner chez eux, les rescapés des camps de la mort, et tous ceux qui ont souffert des horreurs de la guerre, ont juré de tout faire afin que les coupables de tant de crimes soient châtiés et d'empêcher à jamais le retour de tels malheurs.

Malheureusement, il y a longtemps que les responsables, les criminels de guerre, ont quitté les prisons. Les bourreaux nazis se promènent librement, ils s'arment à nouveau, et sous la couverture d'une armée européenne, reconstituent leur Wehrmacht, avec l'espoir de replonger le monde dans une nouvelle boucherie.

Chers camarades et frères d'armes, vous avez, avant de mourir placé votre enfance en nous, vous étiez certains que nous continuions à défendre la cause pour laquelle vous êtes tombés. Nous avons pris, après votre mort, l'engagement solennel de poursuivre votre combat et avons juré sur votre tombe, de nous opposer de toutes nos forces au réarmement d'une Allemagne revancharde.

Fidèles à notre engagement, nous renouvelons aujourd'hui notre serment et nous promettons que nous serons avec tous ceux qui se lèvent de plus en plus nombreux, et tout particulièrement avec tous les Anciens Combattants groupés au sein de l'U.F.A.C., pour empêcher la résurrection du nazisme, la renaissance de la Wehrmacht et pour demander l'entente entre les grandes puissances afin que la Paix soit sauvegardée.

Et en se tournant vers les familles, il leur dit :

Chers amis, veuves, parents et enfants, vous qui avez été douloureusement frappés par cette guerre cruelle, nous sommes, nous resterons à vos côtés pour défendre vos droits, pour vous entourer toujours de notre affection, et de la solidarité combattante.

Chers camarades, frères d'armes et de souffrances, en rendant votre dernier souffle, vous étiez unis, certains de verser votre sang pour un monde meilleur, où il n'y

aurait plus de xénophobie ni d'antisémitisme ; où la discrimination entre hommes disparaîtrait à jamais.

En luttant aujourd'hui, contre la recrudescence de la propagande antisémite, contre la réhabilitation d'un Xavier VALLAT, nous avons le sentiment de rester fidèles à vos dernières volontés.

Et c'est guidés et animés par les sentiments d'humanité et de justice qui étaient vôtres, que les Anciens Combattants demandent grâce pour les époux ROSENBERG. Ils sont convaincus là également, de rester fidèles à votre mémoire. Ne pas vous oublier c'est aussi penser aux êtres chers que vous avez laissé parmi nous.

Et en se tournant vers les familles, il leur dit :

Chers amis, veuves, parents et enfants, vous qui avez été douloureusement frappés par cette guerre cruelle, nous sommes, nous resterons à vos côtés pour défendre vos droits, pour vous entourer toujours de notre affection, et de la solidarité combattante.

Chers camarades, frères d'armes et de souffrances, vous étiez unis, nous étions tous unis hier, sur les fronts, dans les tranchées, dans le

maquis et les camps, pour combattre l'ennemi commun.

Vous apparteniez aux couches sociales les plus diverses ; vous aviez des convictions politiques et philosophiques souvent opposées ; croyants et non croyants, vous étiez tous fraternellement unis sans distinction pour mieux combattre les forces mauvaises qui nous menaçaient tous sans distinction aucune.

Votre dernière volonté, était que nous restions unis. Nous avons juré sur votre tombe de rester fidèles au testament que vous nous avez légué. Nous avons tenu notre engagement. Nous renouvelons solennellement notre serment aujourd'hui, et nous nous engageons à tout faire afin que notre unité, au sein de la grande famille des Anciens Combattants de notre pays, soit sauvegardée.

C'est ainsi que nous rendrons le meilleur hommage à la mémoire de tous les héros et martyrs de la dernière guerre.

Honneur et gloire à tous les Combattants Juifs morts pour la France !

Gloire immortelle à tous les Combattants morts pour la France et pour la Liberté.

La Cérémonie vue par la grande presse

A la fin de la matinée du dimanche 7 juin, dès la fin de la cérémonie, l'Agence Française de Presse, a publié un important communiqué dont de nombreux extraits ont été publiés par de nombreux journaux français et notamment : *Le Figaro*, *l'Humanité*, *Le Monde*, *Dimanche Soir*, *Liberation*, *Franc-Tireur*, etc...

Voici un extrait publié par la plupart des journaux :

Une plaque portant les noms de soixante Combattants Juifs « tombés au service de la France sur tous les champs de bataille de la guerre 1939-1945 » a été inaugurée hier matin au cimetière de Bagneux où sont inhumés les restes de ces Combattants.

Plusieurs milliers de personnes assistaient à cette cérémonie organisée par l'Union des Engagés Volontaires et Anciens Combattants Juifs de 1939-45 et qui groupait des délégués de combattants ou de groupements régimentaires.

Organisations et Amicales d'Anciens Combattants.

Parmi les organisations d'Anciens Combattants présentes à la Cérémonie avec drapeaux et gerbes, nous avons pu noter :

L'U.G.E.V.R.E. ;

Les diviseurs en sont pour leurs frais

Fidèles au testament de nos héros, notre organisation a tout fait pour que la traditionnelle cérémonie du souvenir n'exclue personne et pour qu'autour de nos morts la plus large union se réalise entre les survivants.

C'est dans cet esprit, et en se plaçant au dessus de toute considération de prestige, que nous avons invité également le groupe d'Orfus à se joindre à nous pour commémorer nos camarades morts pour la France. Nous étions convaincus d'exprimer ainsi le désir ardent de tous les Anciens Combattants Juifs sans distinction et tout particulièrement de nos veuves et orphelins de guerre.

Mais les diviseurs, aveuglés par leur haine partisane, en réponse à cette invitation ont publié un communiqué, sous forme de lettre ouverte, en appelant les combattants de ne pas se rendre à la cérémonie du 7 juin.

« Unser Wort » qui a depuis toujours tenté de saboter l'activité de notre Union et n'a jamais voulu consacrer une seule ligne à faire connaître à ses lecteurs les réalisations des Anciens Combattants Juifs pourtant appréciées par l'ensemble de notre communauté, a largement

ouvert ses colonnes aux calomnies lorsqu'il s'agit de diviser et d'insulter la masse des combattants qui est restée fidèle à elle-même.

Ce journal s'est évidemment emparé du communiqué d'Orfus non seulement pour le publier en bonne place mais encore en le faisant accompagner par un long préambule calomniant dans les termes les plus vils les Anciens Combattants Juifs et les victimes de la guerre.

Les anciens Combattants, et tout particulièrement les familles des héros qui reposent au pied du monument, se sont indignés devant de tels procédés et ont protesté en signant un appel aux Juifs de Paris les conviant à se joindre à eux pour honorer dignement et dans un esprit de large union la mémoire de nos glorieux camarades.

Les diviseurs en sont pour leurs frais. La présence de plusieurs milliers de personnes à Bagneux ainsi que de toutes les organisations d'anciens combattants a été la meilleure réponse que les Anciens Combattants Juifs, les victimes de la guerre et leurs familles pouvaient donner aux insulteurs de « Unser Wort » et au groupe d'Orfus qui s'est de lui-même exclu de la Communauté.

Un très grand nombre d'organisations, non-combattantes, ont également tenu à s'associer à notre manifestation du souvenir :

Comité Représentatif des Juifs de France (C.R.I.F.) ;

Le Consistoire de Paris ;

Mouvement contre le Racisme,

l'Antisémitisme et pour la Paix (M.R.A.P.) ;

L'Union des Juifs pour la Résistance et l'Entraide (U.J.R.E.) ;

L'Union des Sociétés Juives de France ;

L'Alliance Israélite Universelle ;

Fédération des Artisans Juifs ;

Association des Marchands Forains et Commerçants Juifs ;

La Section de la « LICA » du 19^e et 20^e arrondissements ;

Et 52 autres organisations et sociétés que nous nous excusons de ne pas pouvoir nommer toutes faute de place.

Personnalités

Parmi les personnalités ayant pris place à la tribune officielle, nous avons noté :

MM. le Colonel représentant M. Morlière, Général, commandant la première région militaire ;

Fagnon, Secrétaire-Général adjoint de l'U.F.A.C. ; le R. P. Berger ;

le rabbin Jais, aumône militaire ;

le Colonel Midarski ; le peintre Mane Katz ; Vilner, Secrétaire Général de l'U.J.R.E. ; Touchard, ancien député, Vice-Président de l'A.R.A.C. ; M^e Eugène Weill et

Aisenman, de l'Alliance Israélite Universelle ; A. Youdine, Secrétaire du M.R.A.P. ; le rabbin Zalouï ; Dr Gorovit, Palazzi, Joseph

Minc, Vice-Présidents et Secrétaire Général de l'U.G.E.V.R.E. ;

Poznanski, Président de l'Union des Sociétés Juives ; Magriso, Anciens Combattants Juifs Orientaux ; Rapoport, sculpteur et auteur de notre monument ; Chil Aron, critique d'arts ; G. Laroc

che, Secrétaire Général du C.F.D. L. ; André Meier, avocat au Conseil d'Etat ; Charles Lederman, avocat à la Cour ; Weill-Goudchaux, avocat à la Cour ; H. Bulavko, Secrétaire Général de l'Association des Déportés Juifs ; Rosenberg, Président de notre section de Nancy ; Cymbalista, de notre section de Lens ; Claude Paris, écrivain ; Joseph Friedman ; Jacques Lederman, Secrétaire de l'Intersyndicale Juive ; Edelstein ; Stamfater ; etc...

Se sont associées à la cérémonie du souvenir les personnalités suivantes qui empêchées ne pouvaient y assister :

MM. Marcel Engrand et H. Jourdan, Président et Secrétaire Général de l'U.F.A.C. ; le Général Zeller, Gouverneur Militaire de Paris ; le Général Colliou, commandant la Subdivision de Paris ; Louis Marin, ancien Ministre ; Georges Morel Secrétaire adjoint de l'Office des A.C.V.G. ; le Grand Rabbin Kaftan ; H. Bugeaud-Mery, directeur du journal « Le Monde » ; Etienne Nouveau, avocat à la Cour ; Edmond Fleg, Homme de Lettres ; Bugeaud, Président des A.C.P.G. de la Seine ; Pasteur Viennay ; M^e André Blumel, avocat à la Cour ; Pierre Paraf, Homme de Lettres ; Vercors, écrivain ; etc...

Le Comité Directeur adresse ses remerciements, au nom de tous les Anciens Combattants Juifs, à toutes ces organisations et personnalités qui ont bien voulu s'associer à notre manifestation traditionnelle du souvenir et ont rehaussé ainsi son éclat.

juillet 1953 p.4

Le Congrès de l'U.F.A.C. et la défense de nos droits

Les 27 et 28 juin 1953 se réunissent à Paris, en Assemblée Générale, les Délégués de toutes les Associations d'Anciens Combattants affiliées à l'U.F.A.C.

Cette Assemblée aura pour objet de discuter l'activité menée par la grande Union française au cours de la dernière année et de tracer son plan d'action pour la défense des droits de tous les Anciens Combattants français. Elle se prononcera sur les problèmes concernant la défense de la Paix.

L'U.F.A.C. a développé une très grande action tant à Paris qu'à travers tout le pays lors de la discussion du budget par l'Assemblée Nationale alors que le Gouvernement voulait diminuer encore les crédits alloués pour les victimes de la guerre.

L'action de l'U.F.A.C. continue en ce qui concerne notamment :

1°) La revalorisation des pensions d'invalidité de 10 à 80 %.

2°) La revalorisation de la retraite du combattant suivant le changement du rapport constant.

3°) La revalorisation des pensions de veuves de guerre.

4°) L'attribution du pécule aux prisonniers de guerre.

5°) L'accélération de l'attribution de la carte de Combattant.

6°) Les satisfactions aux déportés et aux ayant-droits des disparus.

Pour la défense de la Paix, l'U.F.A.C. a, à maintes reprises, adopté des résolutions en s'élevant :

1°) Contre le réarmement de l'Allemagne.

2°) Contre la ratification du traité de Paris et des accords de Bonn.

L'U.G.E.V.R.E., tout en défendant l'ensemble de ces problèmes, demande à l'Assemblée Générale de l'U.F.A.C. de prendre des débâmes spécifiques des Anciens Combattants d'origine étrangère, notamment :

A

1°) L'arrêt de toutes les procédures de déchéance de la nationalité française déjà engagées.

2°) l'abrogation de l'Art. 111 du Code de la Nationalité.

3°) La modification de l'Art. 96.

4°) La possibilité de pouvoir présenter une défense réelle et être à l'abri d'une mesure d'expulsion, jusqu'à ce que le Conseil d'Etat, saisi d'un recours au Contentieux, se soit prononcé.

5°) L'Ancien Combattant ayant acquis sa qualité de Français par voie de naturalisation, celle-ci devrait revêtir un caractère définitif et inviolable.

6°) Non application des mesures d'expulsion envers des A. C. d'origine étrangère.

B

1°) La reconnaissance pour toutes les Veuves de guerre d'origine étrangère des mêmes droits que ceux accordés aux autres veuves.

L'appui de l'U.F.A.C. groupant dans son sein plus de 3 millions d'A. C., sera d'un poids considérable dans notre lutte pour la défense des droits de tous les Anciens Combattants d'origine étrangère.

J. MINC.

LES 27 ET 28 JUIN A PARIS

Conférence Nationale pour la négociation et la Paix

Le Conseil National du Mouvement de la Paix qui s'est réuni les 16 et 17 mai à Paris a lancé un appel aux Français quelles que soient leurs divergences sur d'autres terrains, à s'unir au service de la Paix.

Avec l'appui de ces forces nouvelles, conclut l'appel, la Conférence Nationale pour la négociation et la Paix, qui se tiendra à Paris les 27 et 28 juin, recherchera les moyens qui permettront à la France d'apporter sa contribution à la détente internationale. Elle exprimera ainsi la volonté d'un grand peuple qui entend assurer son indépendance pour la mettre au service de la Paix.

De nombreuses organisations d'Anciens Combattants ont, au cours de leurs assises, pris position et voté des résolutions demandant à mettre un terme à la tension internationale par la voie de la négociation et l'entente entre les grandes puissances.

Nous ne citerons que quelques unes parmi tant d'autres :

Congrès National des Anciens Prisonniers de Guerre tenu à La Baule.

...Le Congrès souhaite que, conformément aux sentiments pacifiques du pays, la France sache, non seulement soutenir, mais aussi promouvoir toutes mesures susceptibles de rétablir la confiance et la paix dans le monde.

Le Congrès proclame indispensable la nécessité d'un règlement pacifique du problème allemand par la voie de négociations entre les quatre puissances occupantes.

Il déplore qu'en plusieurs points du monde, et notamment en Corée et en Indochine, la guerre persiste encore, et veut espérer que l'échange des prisonniers blessés et malades de Corée ne

prendra toute sa valeur que s'il s'étende à l'ensemble du continent asiatique.

Puy-de-Dôme

Le Bureau départemental de l'U.F.A.C. demande la réunion des 4 puissances occupantes en Allemagne, en vue de rechercher par la négociation une solution au problème allemand et invite le Gouvernement français à prendre en considération toutes propositions de paix d'où quelles viennent et tendant à mettre un terme à la tension internationale.

Vosges

Les Anciens Combattants républicains des Vosges, réunis en Congrès à Epinal, se sont élevés contre le réarmement de l'Allemagne et, dans une motion spéciale, ont demandé la fin de la guerre d'Indochine.

Charente

Réuni à Cognac, le Congrès des Anciens Combattants de l'Enseignement des Charentes a réclamé à l'unanimité que rien ne soit dit ni entrepris qui serait susceptible de nuire à d'éventuelles négociations entre les grands.

Congrès de l'Union Fédérale

Au 29^e Congrès de l'Union Fédérale des Associations Françaises d'Associations d'Anciens Combattants et Victimes de Guerre qui s'est tenu à Avignon pour les fêtes de la Pentecôte, s'est ré-

alisée nettement la volonté de paix du pays.

Les délégués ont approuvé à l'unanimité une motion en faveur du développement de la détente internationale et d'une conférence entre les cinq grandes puissances.

Le Congrès a d'autre part affirmé la nécessité de ne pas réarmer l'Allemagne et réclamé des négociations en Indochine.

Somme

L'Assemblée Générale de l'U.F.A.C. qui s'est tenue le 30 mai à Amiens, a voté une résolution qui demande la convocation d'une Conférence des 4 puissances pour rechercher par la négociation une solution au problème allemand et invite le gouvernement français à prendre en considération toutes prépositions de Paix d'où qu'elles viennent et tendant à mettre un terme à la tension internationale.

Lot-et-Garonne

Le Comité exécutif de l'Union départementale de l'U.F.A.C.,

Vraiment ému en apprenant que la fraude des piastres a coûté des centaines de milliards au trésor et qu'ainsi des fortunes ont été réalisées dans les milleurs de la Patrie, demande :

Que des sanctions impitoyables soient prises contre les responsabilités de cette situation qui a duré plus de cinq ans et que tous les bénéficiaires soient tenus de restituer au Trésor les bénéfices réalisés par cette opération.

RENDEZ LES ENFANTS FINALY A LEUR FAMILLE

Des mois se sont écoulés depuis le rapt des enfants Finaly et l'opinion publique s'inquiète de plus en plus de leur sort.

Les Anciens Combattants Juifs demandent justice et que les enfants soient rendus à leur famille. C'est pourquoi nous nous associons pleinement à la résolution adoptée à la 5^e Journée Nationale, le 14 juin, à la Mutualité, qui dit notamment :

Certains d'exprimer le point de vue de l'immense majorité des Français sans distinction d'appartenance religieuse ou politique, déplorant que l'affaire Finaly, portée depuis plusieurs mois à la connaissance de l'opinion publique, n'ait pas encore trouvé sa solution par la remise des enfants à leur famille.

Ils dénoncent vigoureusement toutes les tentatives faites dans différents milieux pour exciter, à l'occasion de cette douloureuse affaire, les haines religieuses et l'antisémitisme.

Ils exigent des pouvoirs publics qu'ils prennent les mesures nécessaires pour assurer, dans le plus bref délai, l'exécution des décisions de justice dans le respect de la loi, des droits de la famille et de ceux de la conscience.

NOS VŒUX

Nos meilleurs vœux à notre camarade et madame Albert GOLDMAN, à l'occasion de la naissance de leur fils ROBERT.

Le Comité Directeur.

Meilleurs vœux de bonheur à notre camarade MODREWSKI à l'occasion du mariage de son fils Charles avec Mademoiselle Bety ZBRIZER.

Le Comité Directeur.

Voici les numéros gagnants de notre tombola:

Mercredi 24 juin, a eu lieu au cours d'une soirée à l'Hôtel Moderne, le tirage de notre tombola, par un jury de 10 personnes, choisies parmi l'assistance.

Voici les numéros gagnants :

16783 Voyage en Israël
19495 14 jours en Autriche
3717 14 jours en Suisse
10427 10 jours en Italie
12.025 Frigidaire électrique
15530 Aspirateur
4238 Poste de T. S. F.

1209 coupon velours, 1455 pantalon, 2402 costume dame, 2602 gilet fillette, 3763 gilet homme, 3792 gilet femme, 3934 statuette, 4401 Eau de cologne, 4499 deux chemises homme, 5149 manteau dame, 6058 deux coupons pour robes, 6195 coupon de tissus, 6483 une pélérine et un pull enfant, 6816 blouson, 6859 gilet dame, 7002 flacon eau de cologne,

7526 pélérine enfant, 7789 canadienne pour enfant, 8235 coupon de tissus, 8301 gilet dame, 8579 imperméable pour dame, 8999 chemises homme, 9042 deux chemises homme, 10496 manteau pour dame, 10715 coupon de tissus, 13146 un pantalon et deux chemises, 13878 pantalon, 14012 coupon de tissus, 14098 coupon de tissus, 14127 veste dame, 14577 flacon eau de cologne, 14826 blouson homme, 15150 chemise homme, 15229 cabat en cuir, 17406 coupon de tissus, 17516 deux chemises enfants, 17701 veston en velour, 18169 trois chemises enfants, 18482 veste dame, 19374 gilet enfant, 19469 Coupon de tissus, 19682 complet homme, 19882 veston homme.

Les heureux gagnants peuvent se présenter au siège de notre organisation, à partir du lundi 29 juin, pour retirer leurs lots.

LYON

Notre section de Lyon nous prie de publier la rectification suivante :

Le secrétariat de la section lyonnaise en adressant la liste des membres du Comité, élu à l'assemblée générale du 28 mars dernier, a omis le nom du camarade LEWKOWICZ, délégué à la commission de défense des droits à l'U. D. de l' U.F.A.C.

Le camarade Lewkowicz est en effet un des meilleurs militaires du Comité lyonnais.

Le Gérant : S. APPEL

Imp. S.I.P.N., 14, Rue de Paradis, Paris

LES MEUBLES DANIĆ

CREENT...

FABRIQUENT...

VENDENT...

Les meilleurs meubles Aux meilleures conditions

11, Rue Ferdinand-Duval, 11

PARIS-IV*

Métro : St-Paul - Tél. : TUR. 21-13

Maison de confiance

אַכְטּוֹן
דָּיְמָעֵן אֲוֹפִיטּוֹלְטָן אַלְעָשׂ שָׁרָטְמָעָן קָאַרְדָּעַ
וּמָעַטָּ אַרְנְפִינְעָן אַנְגְּוּטְבָּקְאַנְטָן מַעֲזָן

J. GOLD

Nouvelle Adresse : 39, RUE DE CLERY - PARIS (2^e)
(Métro : Sentier)

Tél. : GUT. 70-65

Agencier Spécialiste : גָּאַבָּאַרְדִּין טָרְעוֹשׂ טִיפְפָּעַן

FABRIQUE DE BIJOUTERIE - JOAILLERIE
REPARATIONS ET TRANSFORMATIONS en tous genres
SPECIALITE DE BIJOUX MODERNES

Robert MAZURAS

14, RUE RAMBUTEAU - PARIS (3^e)

Tél. : ARCHives 23-10
Autobus : 66, 75
Réduction aux membres de l'Union
Métro : Hôtel-de-Ville, Rambuteau

לְזִוּוֹת, אַוְנְדָּרְבּוֹן פָּונְדָּרְטָן
אַבְּעַדְרִפְרִין פָּונְדָּרְטָן
אַוְנְדָּרְטִינְדָּר
קוֹוֶ פָּונְדָּרְטִינְדָּר אַוְנְדָּרְטִינְדָּר

LEVI-RIVET

24, Rue Notre-Dame-de-Nazareth
PARIS (3^e). Tél.: ARC. 54-97 et 59-96

réservez vos places dans les Agences ou à nos Bureaux

EN ONZE HEURES DE VOL

Paris-Tel Aviv

tous les Lundi et Jeudi par les Quadrimoteurs confortables (Skymasters) de

EHALYAH

LIGNES AÉRIENNES NATIONALES D'ISRAËL S. A.

TEL-AVIV PARIS NEW-YORK LONDRES ROMA NAPLES



NOTRE VOLONTE

Bulletin de l'Union des Engagés Volontaires et Anciens Combattants Juifs 1939-1945

N° 6 (43) - SEPTEMBRE-OCTOBRE 1953

18, Rue des Messageries - PARIS-X^e - Tél.: PRO. 44-69

Notre Union devant des tâches nouvelles

AVEC le retour des vacances, notre Comité Directeur aura de nouvelles tâches à assumer et de nouveaux problèmes à résoudre.

Tout d'abord, c'est avec une grande satisfaction qu'au cours de ces dernières réunions, notre Comité Directeur a pu constater que jamais auparavant, les adhérents de notre organisation n'ont été aussi attachés à l'Union des Anciens Combattants Juifs.

Cet attachement s'est manifesté en diverses occasions, par la réponse massive que nos camarades ont fait à tous les appels lancés par notre Union. Rien que la grande cérémonie traditionnelle du mois de juin dernier, au Cimetière de Bagneux, a dépassé en ampleur toutes les cérémonies précédentes. Notre tombois également, a obtenu un succès éclatant, ce qui a permis d'envoyer un grand nombre de nos orphelins de guerre en colonies de vacances et à soulager la détresse de nombreux camarades invalides et malades nécessiteux. En outre, beaucoup de camarades qui ont depuis de longues années cessé de verser leurs cotisations, viennent d'eux-mêmes pour se mettre à jour et renouveler leur carte d'adhérent.

Si les Anciens Combattants Juifs expriment aussi nettement leur attachement à notre organisation, c'est qu'ils se rendent compte de l'importance du rôle qu'elle joue dans la défense des intérêts des Anciens Combattants et Victimes de Guerre Juifs, aussi bien dans le domaine de la défense de ses droits que dans la lutte contre l'antisémitisme et pour la sauvegarde de la paix. C'est en effet à notre organisation que s'adressent, les intéressés, lorsqu'ils ont besoin d'une intervention de tout ordre, que ce soit pour la carte de combattant, pécule, pension, etc... sachant que toujours le meilleur accueil fraternel leur est réservé.

Notre Comité a donc estimé que le moment était propice pour faire un pas en avant en vu de renforcer encore l'organisation par une campagne de recrutement, afin que tous ceux, des Anciens Combattants Juifs, qui restaient jusqu'à présent à l'écart, viennent rejoindre nos rangs.

La première tâche qui se pose devant nos camarades du Comité ainsi que devant tous nos adhérents, c'est d'amener, dans l'avenir le plus proche, un grand nombre de nouveaux adhérents.

Il s'agit aussi, d'accroître et

de renforcer le travail social, pour pouvoir mieux encore faire face à toutes les demandes, qui hélas, sont de plus en plus nombreuses, étant donné la situation difficile et sou-

par le Dr DANOWSKI

vent désespérée dans laquelle se trouvent des camarades malades, hospitalisés, invalides.

Pour pouvoir réaliser ces tâches, il faut que notre bal du 24 décembre prochain, au Palais d'Orsay, remporte un grand succès.

Mais ce qui préoccupe particulièrement à l'heure actuelle l'esprit de tous nos camarades, c'est sans aucun doute, le danger qui se dessine à l'horizon par la renaissance de la Wehrmacht. Chacun se rend compte que le réarmement de l'Allemagne revancharde sous quelque forme que ce soit, mènerait tôt ou tard à la guerre, par conséquent à la mort de nous tous et celle de nos enfants.

Aussi notre Union consciente de la responsabilité qu'elle assume, envers les Anciens Combattants Juifs, convie-t-elle tous les parisiens au grand meeting qu'elle organise le 8 octobre à l'Hôtel Moderne. Avec les divers orateurs du monde combattant, nous clamerons notre angoisse et notre appréhension devant ce danger.

Nous tenons à la disposition de nos camarades, dont les noms suivent, le diplôme ainsi que la « Médaille commémorative française de la guerre 1939-45 ».

AMAR Benjamin ; ABRAMOWICZ Chain ; ALTMAN Chil ; ARON Jean ; BERENBAUM Emile ; BEER Benno ; BRONSTEIN Julien ; BRAUNSTEIN Avram ; BERENSZTEIN Chackiel ; BREIT Mathias ; BRYF Wolf ; BUZOCHL Elias ; BUCHBINDER Moszeck ; BUTTER Robert ; BELTAS Boris ; BEINBAUM Henry ; BOKSENBAUM Benjamin ; CYMERMAN Israël ; CVANG Joseph ; CZERNIEWICZ Nachemja ; DEUTSCHER Michel ; ERICH Chain ; ETNER Josef ; ERLICH Marcus ; ERRERA Henri ; EIDLITZ Antoine ; FEIN André ; FELDMAN Herman ; FEINER Arnold ; FRYDMANN Henri ; FISCHER Emeric ; FOREL Elias ; FISCHER Désiré ; GROSZMAN Szlama ; GINCOLD Jean ; GROSSWALD Isaac ; GILBERT Iek-Szlama ; GUERON Léon ; GOLDSTEIN Matys ; GANBARG Wolf ; GRINSTEIN Michel ; GRYNBLAT Mojsze ; GUTERMAN Josef ; GOLDFARB Pejsach ; GIMEL Zeiman ; GRYNBERG Jacob ; GOTHELF Beruch ; GOLDZACH Léon ; GUREVIC Mojve ; GUTERMAN Josef ; GOLDMAN Chain ; GOLDWIRT Jean ; GUTMAN Syman ; GLASMAN Mojze ; GOLDMANN Iek ; GRYNSTAN Leybel ; HAYON Benjamin ; HASMAN Hinal ; HAUSMANN Ojzer ; HAZIN Samuel ; HERZSMANN Josek ; HOFEMANN Abraham ; HAVAS Ernest ; HIRSCHFELD Antoine ; HOROWITZ Nicolas ; INSCHIET Jules ; JABLONSKI Jacques ; JASKARJETZ Juda ; JUSTER Michel ; JAKOBSKIND Karel ; JASKIEROWICZ Gabriel ; KA-

Nous demanderons que les accords de Bonn et de Paris ne soient pas ratifiés. Nous demanderons aussi, à ce que le problème allemand soit réglé par voie de négociations entre les grandes puissances. En agissant ainsi nous apporterons une pierre à l'édifice de la paix."

D'autres initiatives seront prises par notre Union dans ce domaine, et nous sommes certains que dans la lutte contre le réarmement de l'Allemagne, nous aurons l'appui et la sympathie, non seulement de nos camarades, mais de l'ensemble de notre Communauté.

Aussi mettons-nous au travail pour que cette année, comme par le passé, notre organisation soit à la hauteur, afin de réaliser ces multiples et importantes tâches dans l'intérêt et pour le plus grand bien des Anciens Combattants Juifs.

La Fédération des A.C.J. réaffirme son opposition au réarmement de l'Allemagne

Notre Comité Directeur s'est adressé à la Fédération des Associations d'Anciens Combattants Juifs des deux guerres pour lui demander de poser à l'ordre du jour de sa réunion la question de la ratification des traités de Bonn concernant l'Armée Européenne.

Le Comité de la Fédération, réuni le 29 septembre, a réaffirmé son opposition à tout réarmement de l'Allemagne, sous quelque forme que ce soit et décidé de demander au C.R.I.F. de convoquer une Assemblée pleinière pour examiner ce problème.

LA MÉDAILLE COMMÉMORATIVE FRANÇAISE DE LA GUERRE 1939-45

RAFIOL Bernhard ; KAPLANAS Jacob ; KOTICKI Joseph ; KOCHANEK David ; KERSZ Abram ; KLEINMANN Alfred ; KITZIS Jacques ; KACHANER Szmul.

Les intéressés peuvent se présenter à notre siège, 18, rue des Messageries (Métro : Poissonnière), tous les jours, exceptés samedi et dimanche, de 9 h. à midi et de 14 h. à 18 h. 30.

(Suite au prochain numéro)

Contre la remilitarisation de l'Allemagne

Appel aux Anciens Combattants Juifs

Le Comité Directeur de l'Union des Engagés Volontaires et Anciens Combattants Juifs, réuni en Assemblée pleinière le 28 septembre 1953, a décidé, après avoir examiné les dangers créés par l'éventuel réarmement d'une Allemagne revancharde, de publier l'appel suivant :

De nouveau, l'humanité se trouve devant le danger d'une Allemagne nazie revancharde et réarmée. Cette menace s'est particulièrement exprimée au cours de la dernière campagne électorale en Allemagne occidentale et après la victoire d'Adenauer, pour qui ont voté tous les anciens nazis. Les aspirations revanchardes des cercles dirigeants de Bonn sont ouvertement proclamées, et déjà se prépare la nouvelle Wehrmacht dirigée par les généraux hitlériens.

Les hommes égris de liberté, et tout particulièrement les millions d'anciens combattants et victimes de guerre, ceux qui ont combattu l'hitlérisme et le plus souffert de la barbarie nazie, sont extrêmement inquiets devant le danger que représenterait pour la paix en Europe et dans le monde, une nouvelle Wehrmacht revancharde.

De partout, de tous les milieux, de toutes les couches de la population, sans distinction de conceptions politiques, monte un courant puissant de protestation contre la ratification des traités de Bonn et de Paris, qui faciliterait la réalisation des plans des militaristes allemands.

Ancien Combattant Juif,

Toi qui a combattu les armes à la main, contre l'hitlérisme ; toi qui a vu tomber à tes côtés, d'innombrables volontaires, qui ont donné leur vie afin que pour toujours soit anéanti le fascisme ; toi qui a trouvé en rentrant de captivité, de déportation ou du maquis, ta maison scellée, ta femme et tes enfants, ta famille, brûlés dans les crématoires ; resteras-tu aujourd'hui passif, Ancien Combattant Juif, alors que les assassins de nos milliers de héros et de martyrs s'apprêtent à poursuivre l'œuvre criminelle de Hitler ?

Non ! tu vois le danger, tu ne resteras pas à l'écart, tu participeras à la lutte que mènent tous les patriotes de France, tu le feras en tant que citoyen, défendant la souveraineté française et en tant que juif pour empêcher l'anéantissement total de notre existence.

L'UNION DES ENGAGES VOLONTAIRES ET ANCIENTS COMBATTANTS JUIFS, fidèle à son programme, à ses traditions, et conformément à la position prise par l'U.F.A.C. contre la remilitarisation de l'Allemagne, convaincu aussi d'exprimer le sentiment de tous les anciens combattants et victimes de guerre juifs, s'engage solennellement à tout faire pour contribuer dignement à la campagne contre la ratification des traités de Bonn et de Paris, contre le réarmement de l'Allemagne.

Unis, comme sur les champs de bataille, dans le maquis et derrière les barbelés des camps hitlériens, mettons tout en œuvre pour empêcher qu'à nouveau la botte nazie souille le sol français ; faisons tout afin que nos enfants ne connaissent jamais les horreurs que nous avons vécues.

Le Comité Directeur

VENEZ TOUS NOMBREUX

le Jeudi 8 octobre à 20 h. 30, à l'Hôtel Moderne (Place de la République)

au Grand Meeting

contre la ratification des traités de Bonn et de Paris

pour une solution pacifique du problème allemand

par la négociation entre les grandes puissances

Prendront la parole :

M^e Etienne NOUVEAU M^e Robert REMOND M^e André TOURNE M^e BRASLAVSKI
Avocat à la Cour Avocat à la Cour Député Président de l'U.G.E.V.R.E.

M. Bernard LAVERGNE Professeur à la Faculté de Droit

Dr KAGANOFF Vice-Président de la Féd. des A. C. Juifs des deux guerres

Dr DANOWSKI Président de notre Union

M. Isi BLUM Secrétaire général de notre Union

Notre ASSEMBLEE GÉNÉRALE

aura lieu
le Mercredi 18 nov. 1953
à 20 h. 30
Salle de l'Hôtel Moderne
(Place de la République)

Septembre-Octobre 1953 p. 2

Ce que vous devez savoir

Le Gouvernement s'attaque au pécule des P.G.

Malgré les promesses faites par M. Joseph Laniel, le 26 juin dernier, alors président du Conseil investi, dans une lettre à M. Vincent Badie, président de la Commission des Pension de l'Assemblée Nationale, d'après lesquelles le chef du gouvernement s'engageait à ne pas porter atteinte aux droits acquis, le premier train de décrets-lois du 9 août s'attaque au pécule des P.G.

Nous reproduisons un article paru à ce sujet dans le « Front des Barbelés », organe des P.G. de la Seine.

Le 9 août 1953, le gouvernement, par son décret N°53.718, s'est attaqué au pécule des A.C.P.G.

L'article 2 de ce décret est ainsi libellé :

Mode de règlement du pécule des prisonniers de guerre. — En ce qui concerne les prisonniers de guerre, les indemnités prévues par l'article 12 de la loi N° 50-456 du 8 août 1950, l'article 10 de la loi N° 51-632 du 24 mai 1951 et l'article 2 de la loi N° 52-843 du 19 juillet 1952 seront réglés au fur et à mesure de la liquidation des dossiers, un tiers en espèces et le solde par la remise d'un tire divisé en deux tranches égales remboursables respectivement à trois ans et six ans.

Si, depuis, une circulaire d'application précise que le pécule aux ayants-droits des P.G. décédés continuera d'être payé en une seule fois il y a lieu de remarquer :

1^e Que rien ne précise en combien de temps le premier tiers du pécule sera payé aux intéressés.

2^e Que le solde sera réglé, en fait, trois et six ans plus tard.

3^e Qu'ainsi, dans le meilleur des cas, l'échéance finale du pécule serait reportée à l'année 1960 (si l'intéressé bénéficie du premier tiers l'année prochaine).

4^e Si le règlement de ce premier tiers s'échelonne sur 2 ou 3 années, le paiement du pécule serait payé en totalité fin 1961 ou début 1962.

De plus, en vertu de l'article 6 de la loi du 11 juillet 1953, par un simple décret, le gouvernement peut suspendre les opérations de paiement du pécule, commencé dans la Seine, grâce aux militants de notre Association, qui, chaque semaine, examinent les dossiers de leurs camarades, palliant ainsi à l'absence de personnel. Plus de 2.000 P.G. dans l'Île-de-France avaient reçu leur acompte à la date du 1^{er} septembre. Le rassemblement du 28 juin dernier avait apporté un résultat positif.

Le gouvernement, chargé d'appliquer les lois, entend en réalité les faire échouer, créant dans nos rangs un mécontentement unanime qui se manifeste par un imposant mouvement de protestation, auquel tous les groupements d'Anciens Combattants tiennent à apporter leur solidarité.

Le Comité d'entente des Anciens Combattants du Pré-Saint-Gervais, regroupant toutes les Associations de la localité, a décidé de faire connaître à la population le nom des parlementaires du secteur dont les voix ont permis cette atteinte à nos droits : MM. Quinson et Dumas, ceux-ci recevront une lettre énergique de protestation, communiquée aux autres députés favorables à notre cause et que le Comité d'entente a décidé de remercier et de convier à assister à la demande d'explications qu'il se réserve le droit de demander à MM. Dumas et Quinson.

Voici un bel exemple dont il convient de s'inspirer, parmi les multiples témoignages de protestation indignée qui ira en s'intensifiant dans le but de faire abroger des dispositions jugées absolument inadmissibles par tous les A.C.P.G. de la Seine.

La Carte du combattant

De nombreux camarades ont déjà reçu leur Carte du Combattant. Beaucoup d'autres, qui attendent encore, s'impatientent et viennent nous demander des précisions à ce sujet. Nous estimons donc intéressant de reproduire pour nos camarades quelques précisions apportées par les membres de la Sous-Commission de la Carte du Combattant (Riant, Garbeau et Rettel), publiées dans « Le Front des Barbelés » :

Parmi les conditions qu'il faut remplir pour avoir une vocation certaine à la carte, citons en premier lieu :

— avoir été dans une unité combattante sans conditions de durée, quand celle-ci avait cette qualité, et avoir été prisonnier au moins six mois en France ou trois mois en Allemagne.

Toutefois, il existe certaines dérogations : rapatriement anticipé pour réintroduction dans l'emploi occupé avant la guerre ; exemple : Administration, S.N.C.F., R.A.T.P., etc...

Des priorités

Quels sont les cas qui peuvent prétendre à la priorité pour l'obtention de la carte de combattant :

— les blessés de guerre dont la blessure est homologuée avec preuve par origine. Ne peuvent prétendre à cette priorité les blessés en service pendant la guerre où les blessés et malades en captivité. Toutefois, il est tenu compte pour l'examen prioritaire des dossiers, du cas des réformés à 85 % et plus pouvant prétendre au statut des grands mutilés.

— Les évadés pouvant produire

la copie certifiée conforme de leur diplôme de la Médaille des Evadés délivrée par le Ministère de la Guerre.

Les bénéficiaires de la retraite du Combattant

La retraite du combattant étant versée à l'âge de 50 ans, tous nos camarades ayant atteint cet âge sont prioritaires de droit, à la condition qu'ils répondent aux prescriptions fixées par décret d'attribution de la Carte du Combattant.

Cas particuliers

Beaucoup de camarades reçoivent de l'Office Départemental des demandes de pièces ou d'attestations destinées à compléter leurs dossiers.

Il est très important, dans ce cas, quelles que soient les pièces ou attestations et même si l'on est dans l'impossibilité de les fournir, de répondre à la demande de l'Office. Pour ce faire, nous conseillons instamment de passer à la permanence de la section ou au siège pour expliquer chaque situation, de façon à ce que nous puissions examiner toutes les possibilités de recherches.

NECROLOGIE

Nous exprimons nos condoléances à la famille à l'occasion de la mort de notre camarade

Louis TUCHBAND
décédé à l'âge de 52 ans, le 13 août dernier, à Annecy (Haute-Savoie).

Le Comité Directeur.

L'U.F.A.C. pour la défense des droits des Anciens Combattants d'origine étrangère

Une importante délégation de l'U.G.E.V.R.E. a participé aux travaux de l'Assemblée Générale annuelle de l'U.F.A.C., du 27 et du 28 juin dernier.

Les délégués venus de toute la France et, représentant les organisations affiliées à l'U.F.A.C., se sont penchés, au cours de cette Assemblée Générale, sur tous les problèmes concernant la défense des droits des anciens combattants et des victimes de la guerre, ainsi que sur la question de la paix.

Veuves et descendants d'origine étrangère

Constatant que les Veuves françaises ou d'origine étrangère, dont le conjoint est mort en déportation, ne bénéficient pas de la pension accordée aux victimes civiles de la guerre, sous prétexte que l'ayant-cause et la victime n'étaient pas tous deux, au moment de la déportation, de même nationalité : française, polonoise, tchécoslovaque, ou bénéficiaire du Statut des Réfugiés ; que l'exclusion de ce droit frappe aussi bien les Veuves dont le conjoint a combattu pour la France en tant qu'Engagé Volontaire, avant d'être déporté :

Constatant que la grande majorité de ses familles ont acquis la nationalité française par naturalisation :

Demande :

1^e Que le bénéfice de la pension soit accordé à toutes les veuves d'origine étrangère (dont le conjoint a servi dans l'armée régulière ou dans la Résistance au cours de la guerre), sans exception, au même titre que les autres veuves.

2^e Que le bénéfice de cette mesure soit étendue aux descendants dont le fils remplissait les mêmes conditions.

Pour la défense des naturalisés

Traduisant la profonde émotion soulevée par les mesures que le Gouvernement applique à l'encontre des Anciens Combattants d'origine étrangère, en utilisant abusivement l'Art. 96 du Code de la Nationalité, du 19 octobre 1945, ainsi que la menace que fait peser le dépôt du projet de loi gouvernemental n° 4053, qui tend à porter à cinq ans le délai pendant lequel la naturalisation peut être rapportée en incluant le comportement de l'intéressé au cours de ce délai, c'est-à-dire les faits postérieurs à la naturalisation, demande :

1) L'abrogation de l'Art. 111 aggravé par le projet de loi gouvernemental qui permet de rapporter le décret de naturalisation pendant le délai de cinq ans ;

2) La modification de l'Art. 96 qui interprété arbitrairement par le Gouvernement, permet de frapper par simple arrêté n'importe quelle activité ou opinion ;

3) La possibilité pour les intéressés de présenter une défense réelle et être à l'abri d'une mesure d'expulsion, jusqu'à ce que le Conseil d'Etat, saisi d'un recours au Contentieux, se soit prononcé.

Elle demande en outre :

Que le titre d'Ancien Combattant ou Résistant soit pris en considération lorsqu'une procédure d'expulsion est engagée contre un étranger ayant servi dans l'armée française ou dans la Résistance et naturalisé français ;

Que les mesures d'expulsion prises à l'encontre des Anciens Combattants sur la base de l'Art. 25 de l'ordonnance du 2 novembre 1945 concernant les étrangers, ne soient en aucun cas mises en exécution sans que l'intéressé ait la pos-

La fête champêtre de l'U.G.E.V.R.E.

a été un brillant succès

Le 26 juillet dernier se déroula à Noisy-le-Grand la première fête champêtre de l'U.G.E.V.R.E.

C'est depuis bien longtemps que l'U.G.E.V.R.E. ne s'est pas manifestée par une fête ou une entreprise publique, et l'on pouvait craindre que les camarades déshabitués de ces manifestations ne s'abstinent d'y participer. Comme d'autre part la date de la fête n'était pas choisie très judicieusement, en pleine période de vacances, et que de nombreux camarades étaient absents de Paris, les organisateurs voyaient non sans appréhensions, approcher la date fatidique.

La fête a cependant connu un magnifique succès. Les camarades présents à Paris sont venus très nombreux à l'appel de l'U.G.E.V.R.E. et ont montré par là l'intérêt et l'attachement qu'ils ont pour leur Fédération.

Dès le matin, un cortège imposant, dans un ordre parfait, où nos camarades se mêlaient fraternellement avec les camarades A.C. des nombreuses délégations locales, s'est rendu au Monument aux Morts. Là, s'est déroulée une

cérémonie, simple mais touchante, en présence de la Municipalité et de Monsieur le Maire de Noisy-le-Grand, qui a prononcé un discours très cordial auquel a répondu le président de l'U.G.E.V.R.E., notre camarade Braslavsky.

La partie artistique, qui s'est déroulée durant tout l'après-midi, était très réussie ; les artistes bénévoles qui en ont assuré le succès se sont fait applaudir chaleureusement par le public et ont trouvé dans cette marque d'approbation une récompense bien méritée des efforts qu'ils ont fourni pour faire de cette fête un succès.

Sans entrer plus loin dans les détails, la conclusion qui s'en dégage, c'est que l'U.G.E.V.R.E. est populaire parmi les Anciens Combattants d'origine étrangère qui sont prêts à le lui prouver quand l'occasion leur est offerte.

Aux camarades de notre Union, qui, par leur participation active dans la préparation et l'organisation de cette fête, ont contribué à son succès, notre direction exprime ses remerciements chaleureux.

H. FALINOVER.

Le 25 octobre, cérémonie dans la cour des Invalides

Le dimanche 25 octobre, aura lieu dans la cour des Invalides, une émouvante cérémonie des Anciens Combattants Juifs des deux guerres à l'occasion de l'aposition de la plaque commémorative que les Allemands ont emportée et qui a été retrouvée après la guerre, dans le Musée de l'Armée à Berlin.

A l'ancienne plaque de marbre, en souvenir des volontaires Juifs de la guerre

De nouveau au

PALAIS D'ORSAY

Nous sommes heureux d'annoncer à nos camarades que cette année notre GRAND BAL ANNUEL aura lieu dans les salons du Palais d'Orsay

Dès à présent retenez la date du 24 décembre pour passer le Réveillon au bal le plus populaire et le plus amusant, au bal des Anciens Combattants

* NANCY *

Le Comité ratifié par l'Assemblée Générale

Le dimanche 20 septembre, nos camarades de Nancy se sont réunis en Assemblée Générale, qui s'est déroulée dans une atmosphère de la plus large union et dans un esprit de franche camaraderie.

Le Comité de la section nancéenne a décidé de convoquer cette Assemblée afin de ratifier les modifications surveillées depuis le début de l'année et de tracer son programme d'action.

En présence de nos camarades, le Dr Danovski, président ; Isi Blum, secrétaire général et Appel, vice-président et sous la présidence du président local, notre camarade Rosenberg, une large discussion eu lieu à laquelle participeront, en dehors des délégués parisiens, les camarades Millenbach, Rosencwajg, Guterman, Kobrinec, Daum, Gurecki, Kricher, etc.

La discussion a démontré à quel point les Anciens Combattants Juifs de Nancy sont attachés à l'unité et la décision du Comité de poursuivre l'action pour la défense des intérêts de leurs camarades.

Le Comité composé des camarades Rosenberg, président ; Millenbach, secrétaire ; Daum, trésorier, Brunner, porte-drapeau ; Guterman, Rindler et Rosencwajg a été élu par l'ensemble des présents.

Un banquet fraternel a été organisé en l'honneur de la délégation de Paris.

* LYON *

Le 19 juillet dernier émouvante cérémonie du souvenir

Comme tous les ans, cette année également, notre section lyonnaise a organisé le 19 juillet dernier, une cérémonie du souvenir, en l'honneur de tous les héros et martyrs de la dernière guerre.

Ces cérémonies se sont déroulées le matin au cimetière Israélite et au cimetière de la Guillotière et dans l'après-midi près du monument des 52 fusillés à Châtillon-d'Azergues, en présence d'une très nombreuse assistance.

Le cours de la cérémonie, présidée par notre camarade Gerson, prirent successivement la parole : MM. le Maire et le Curé de Châtillon, le Grand Rabbin de Lyon, Fridman et Menasse au nom des Anciens Combattants Juifs.

Le Gérant : S. APPEL

JACQUES BANATEAU

MARCEL MOURIER

MARBRIERS

Directeurs-Propriétaires de

LA MARBRERIE DE BAGNEUX

122, Route Stratégique, Montrouge
Face à la porte principale du Cimetière de Bagneux

Téléphone. Jour : ALExia 20-16 - Nuit : MONTmarie 24-74

Entreprise générale de convois

Transports funèbres et tout ce qui concerne les travaux de cimetière
Fournisseurs des Sociétés de Secours Mutuals Israélites et de l'Union
RENSEIGNEMENTS GRATUITS

FABRIQUE DE BIJOUTERIE - JOAILLERIE
REPARATIONS ET TRANSFORMATIONS en tous genres
SPECIALITE DE BIJOUX MODERNES

Robert MAZURAS

14, RUE RAMBUTEAU — PARIS (3^e)

Tél. : ARCHives 23-10 Réduction aux membres de l'Union
Autobus : 66, 75 Métro : Hôtel-de-Ville, Rambuteau

LES MEUBLES DANIC

CREENT...

FABRIQUENT...

VENDENT...

Les meilleurs meubles

Aux meilleures conditions

11, Rue Ferdinand-Duval, 11

PARIS-IV^e

**יעדן וצפיק בון 10 בון 12
עפרמאנגעגן:**

ארוויסנעגעבען פון פארבןד פון די יידישע פריזוילקע אווען פראנט-קעמעפער

הַנְּגָן הַשְׁרִיר וַיְלַעֲבֵד אֹודָאָפָעָנוּג פּוֹז דִּימְשָׁלָאָבָל

רֹוחַ צוֹ אֶלְעָגָלוֹ יִדְיִשְׁתַּחֲנוּןְכָּאַמְבָאַמְנָטוֹן

**וּשְׁבֵידָנוּ-קַאֲלִפָּאַנִּישׁ
פָּאַר נִיּוֹת חַנְדָּעַשׂ אַיְסָלִידָעַר**

דער פאָרבָּאנְד פון די יודִישׂע פרַאנְט-קַעְמָפָער טַרְעַט
איַצְטָ אַריִין אֵין 10-טוֹ יָאָר פָּוּן זַיִן עֲקוֹזִיסְטָעָנֶץ.

אין משך פון דיאוקן פעריזאָד האַט זיך דער פֿאַרְבָּאנְד
דעַרְוֹאַרְבָּן אַ גִּרְזִיסְעַ פֿאַפְּלוֹאַרְטָעַט אָזֶן סִימְפָּטִיעַ נִישְׁתָּ
בלוֹזָן צוֹיְשָׁן וַיְנֵעַ מִינְגְּלִידָעַר אָזֶן צוֹוִישָׁן אַלְעַ שִׂיכְטָן פָּן
אוֹנוּנָעַר יִשְׁבַּן, נַגְּרַת אָזֶן דִּי בְּרוּיטְסְטָעַ קְרִיוֹן פָּן דָּעַר
אַלְגָּעָמִינָעַר קָםְבָּאַטְאָנְטָן-בְּאַוּעָגָונָג אָזֶן פְּרָאַנְקְרִיְהַן, מִיטָּ
אַרְעַא מִילְיאָנָעַן מִיטְגְּלִידָעַר.

העמדת הצעותם בפראג נסגרה. דעמאזוקן אונזען החט דער פאָרבאנד פון די יודישע פראנט-קעטפער דערווארבן אַדאנק זיין אוּמאויפֿהערלעכער בעזעה לאַטטלאָפֿטַלעכְר אָזְסַצְיַאָלָעָר טַעַטִּיקִים; אַדאנק זיין ע אָזְמַצְאָלִיקָע אָזְמַעְרָבִּידְלַעֲמָן אַקְזִיעִים לְטוֹבָת די אַינְזָטְעָמָן פָּרָן קָאָמֵף זֶלֶעָטָעָנָרִים פָּוּן די יודישע קָרִיגָּס-קָרְבָּנוֹת אַנְיָעָם קָאָמֵף פָּרָן פָּטְרִיכִיךְן זַיְעָרָע רַעֲכָטָן, וּוּ נְאַטְוָרָץ לְיוֹאָצְיעָם, פָּעָנָסִים, קָאָמְבָּאָטָאנְטָן-קָאָרטָן אָזְ אַנְדָּעָרָע; אַיְיָעָם קָאָמֵף קָעָגָן אַנְטִיכְעָמִיטִיזָם, קָעָגָן דָּעָר וּוִידָּעָבָא; וּוֹאַפְּעָנָגָן פָּוּן דִּיְוִישָׁלָאָנד אָזְ פָּאָר אַיְיָהָאָלָטָן דָּעָם שְׁלוֹם.

דָּם בְּכִכְדֵּיקָע אָרֶט, וְוָסֶם דַּעַר פָּאַרְכָּנְד הַחֲטָם כִּסְדֵּר אַפְּגָנָעַנְבָּן אָזָן וַיַּן אַקְמִיוֹוּטָעַט, כְּדַי אַיּוֹף אָז וַיַּרְדְּקָן אָוֹפֶן צָו דַּעֲרָמָנָעַן אָזָן צָו בָּאַרְעָן דַּי גַּעֲפָלָעַנְעַן חַלְדָּן אָזָן מַאֲרָשָׁירָעָר, וְוָסֶם אַחֲן גַּעֲקָוּמָעַן צָו אַוִּיסְטָרוֹק דַּוְרָךְ אַוִּיפְשָׁתְּעַלְן פְּגָועָם מַאֲנוּמָעַנְט אָזָן בָּאַנְיָעָ אָזָן דַּוְרָךְ דַּי טַרְאַדְיַצְּיָאַנְעַלְעָ אַנְדָּעַנְקָעַצְּעַרְעָמָנָיעָם, הַחְטָם נַאֲכָמָעָד פָּאַרְשָׁטָאַרְקָט דַּי פָּאַ- פּוֹלְאַרְיָעָט פָּוּן דַּעַר קַאֲמָבָאַטָּגְנָדָאַרְגָּנָזָאַצְּעָ.

די יודיעש פראנט-קעמעפער האבן כי פארשיידענע גע-
לענגייחוין ארויסגעוויזן זיער צונגענדקיט און אומבאָ-
גרענטצּן צוטרייז זיער פאַרבאנד, אַבער גאָר באָזונגענדערם
אייַן עס געקומען צום אויסחרוק, וווען אַ גראָפֿע שפֿאלטערם,
שייט ה' אַרטפֿום בְּרָאֵשׁ, האָבן געפֿרוֹוֶת, צוליב טעםִים ווָאַם

הצ'אנן קיון שום שיוכו מיט די קאמבאטאנטן-פראבלעמען, ברענן די אויניקיט פון די יודיש פראנט-קעמעפער. דיזאזיך שענדליך באמייאונגען האכו זיך אנגגעשטוייסן אויפט דעם מעכשיקון אויניהיזוילן פון קאמבאטאנטן, אונ בעת די שפאלטער זענען געליכן איזאלירט, איז דער פאר- באנד ארויים נאכמעד פארשטיינט. די טויזנטער געוו. יוד- שע פראאנט-קעמעפער געבן זיך אוף א דין ווחשבון וועגן דער יובייטיינער ראל, וואס דער קאמבאטאנטן-פראבלעמען האם צו.

שפילון אין אונזער יושב.
זוי פארשטייען, אז היינט, וווען עם זווערן באדראצט די
אויסגעקענמאפט רעכט, וווען דער אנטיסעמיטיזם הוויבט אויפֿ
דעם קאָפּ, וווען די נאצ'ים שטעלן צוריק אויפֿ זיינער דעועגן-
שייסטישיע ארמיי, באדראַנדיק דעם שלום אויפֿ דער וועלט

שעתנדריך פָּרְנוֹכֶטֶעֶט וועהן דער פָּאַשְׁיוֹם; דן,
וועב האקט צְרוּקָמָעָנְדִּיר, נאך דער באָפְּרִיאָנוֹן,
פָּוּ גַּעֲבָגָנְגָעָנְשָׂאָפָּט, פָּוּ דַּעֲפָרְבָּאָצִיעַ אַדְּעָר פָּוּ
דער "מַאֲקֵי", גַּעֲטָרָאָפָּל אַכְּרָחָמְמָעָט שְׂטוֹבָּה,
נאָמְרָעָבָּוּ וְיַעֲמֵד חָאָט דִּין פְּרִי אָזְן קִינְדּוּרָה, דִּין
מושפָּחָה, פָּאָרְבְּרָעָנְטָא אָזְן דִּי קְרָעָמְאָטָרְיעָפָּט; צַיְּ
וועטנו הִינְמָט, גַּעֲוָעָנְגָעָר פָּרְנָאָקְעָמָר
פָּעָר, בְּלִיבָּוּ אָזְן אַזְיִיט, וְעַזְן דִּי מַעֲרָדָר פָּוּ אָזְן
חוֹעָר מַיְאָצָעָן מַקְרָבְּתִּין זַדְעָרָעָר אָזְן העִירָן שָׁאָרְפָּן
וְיַעֲרָשׁוּעָר אָזְן גַּדְיָטָן זַדְעָרָעָר אָזְן דָּאָסָן,
וְוַאֲפָם חִימָעָר אָזְן גַּישָׁט גַּישָׁט בָּאוֹזִין צַו פָּאָרְצָוּזָעָן דָּאָסָן,
זַיְּן! זַו וְעַטְמָט דִּי גַּעֲפָאָר, דַו וְעַטְמָט גַּרְשָׁט בְּלִיבָּוּ
אָזְן אַזְיִיט, דַו וְעַטְמָט זַדְעָרָעָר אָזְן אַינְעָמָן קָאָמָט,
וְוַאֲפָם עַס פְּרִין אַלְעָט פָּאָטְרִיאָטָן פָּוּ שְׁדָאָגְנִירִידִי,
וְעַטְמָט עַמְּטָן אלָם בְּרִיגָּעָר, פָּאָטְרִידִיְקָנְדִּיקִידִי,
פָּרְנָאָצְיָזָעָשׁוּס וּוּעָרְעָנְיָמָעָט, אָזְן אלָם זִיהְיָה, כְּדִי
גַּישָׁט זַדְעָרָלָאָזְן זַו אַפְּלָשְׁטָעְנְדִּיקָעָר פָּאָרְגִּיבִּי
טָוָנָגָפָּזְן דִּי לְעַבְגָּעְבִּילְעָנָעָן זִיְּדָן.

ירישער פֶּדְאָנָּט-קַעֲמָפָעָר, קעגנון זען זיזע נְבָזָעָן, גַּעֲנִינְקָט, וַיֵּאָוֹפֵךְ דַּי שְׁלָאָכָט-פַּעַלְדָּעָה, אֵין
נוֹגֵן בָּן דִּיטְמָלְשָׁלָאנְדָן. אַז
מַאֲקָרִי אָזְנָן הַינְטָרָד דַּי שְׁטָעָכְלָ-דְּרָאָטָן פָּוּן דַּי
חַיְתָלְרִישָׁע לְאָגָעָה, לְאָמִיר אַלְעַן טָאָן, כְּדַי נִישְׁתָּ
צַו דַּעֲרָלָגָן, אָז דַי נְאַצְּיָשָׁע שְׁפִיזְוָל וְאָלָן אוֹפְסָנִי
טְרַעְמָן אָרוֹפֵן פְּרָאַנְצְּיוֹשָׁן בָּאָדוֹן; לְאָמִיר אַלְעַן טָאָן,
כְּדַי אָונְדוֹהָרָעַ קִינְדָּעָר וְאָלָן קִינְמָלָעַ מַעַד נִישְׁתָּ
קָעָנוּן דַי גְּרוּלוֹן, וּוּלְכָעַ מִיר אַלְעַן הַאָבָן אָדוֹרְכָּ
וְעַמְּרָא.

דו, ויום האסט מיום געווער איז האנט בענימפעט קענען הייטעלעריזום; הי, וואס האסט גיעזען מאלאן אידס אומצעליךע פרייזויליקע, זעלכע האזבון אוועקגעבען וויער לעבה, ברדי עס זאל אונך

די פאמכאנטו-ארנאניזאצ'יעם אוֹז לְאָדָר פְּרָאַטְעַסְטְּרוֹן

השאנו דער ראטיפיקאציט פון דז באזאר אוּ פַּרְיוֹזָר אַפְּחָצָרִין

הוּא אֶלָּא כִּי אַיִלְתָּן בָּמְוֹלִישָׁם אֵן פְּרִיּוֹנָת

卷之三

הַתּוֹרָה כְּמִשְׁנָה

דאנערשטיק, דעם 8-טן אקטאבער, 8.30 אונט
אי האאָל פֿאַהְנָה (פֿראַצְטָה זּוּ רַץ חַסְפּוֹרְלִיךְ)

- קענע דער ראטיפקאציע פון די באנער אפמאן !

קענע דער אָוַידָעֶרְבָּאוֹאָפָעָנוֹנָג פֿוֹן דִּיטְשְׁלָאָנָד !
פֿאָר אָפְּרִידְלָעֶכְעָר לְעוֹזָנָג פֿוֹן דִּיטְשְׁן פְּרָאָפְּלָעָם !

רעדן וועלן זים:

ארון עטיען נוואר וויזע-פריעזידענט
הנ' אונדראַבָּאָן
ארון רַאֲבָעֵד רַעֲמָאָן וויזע-פריעזידענט פון פָּאָרְבָּאָן
אנְדָּרְעִי טַוְּנָעַ דָּעֶטֶּמֶט
ברַאֲסָלָאָוּסְקִי פָּרְעֹזִידעָנְט
פָּוּזָן "אוֹשָׁוּוֹר"

אנו רלוות

אַיִל בְּלוּם גָּעֵנָה - סַעֲקָרָעַטָּאָר פֿוֹן סַאֲמַבָּאָמָּא נָטוֹן - פֿאַרְבָּאָנָר

צְעַפָּנֶעָן

ד"ר קאנאנט
וועצע-פרעוניידענט פון דער
האַונְדָּה אַונְדָּה, בְּנֵי-בְּנִים

1. פָּרְלָאָגָנוּ אַ דִּינְגָּעָנְדִּיקָּעַ
יזונגו פון דער פעדעראָצִיעַ, וואָס
גרוֹפִּירֶט אלע אַרגָּאנִיזָּאַצִּיעַ פון
געוו יְדִישָׁעָר קַאמְבָּאָטָאנְטוֹן פון
בִּידְעַ וּוּלְטַמְּלָחָמוֹת;
2. פָּרְלָאָגָנוּ דָּאס צָנוֹנִיפָּרוֹפָּן
פון אַ פְּלָעָנְאָרָעָר זִיְנָגָן פון
„קְרִיף“.
3. זִיךְ וּוּנְדוֹן צַו אַלְעַ פָּרָלָאָ
מענטָאָרִיעָר גַּעֲוָה. קַאמְבָּאָטָאנְטוֹן.

אין די רָאָמָעַן פָּוֹן זַעַר קַאמְפָאַנִּיעַ
עַגְן דָּעַר רָאָטִיפִּקְאָצִיעַ פָּוֹן די
אַבְּנָעָר אַפְּמָאָכָן אַוְן פָּאָר אַ פְּרִידְלָעַ
שַׂרְלָעַזְגָּוּן פָּוֹן דִּיְתְּשָׁוּן פְּרָאָבְלָעַם,
אַאֲטָאָס דָּעַר צַעַנְטָרָאָלְקַאמְיָאָטָעַט מָסְרָ
שֵׁם פָּאָרָאָגָן פָּוֹן יְדִישָׁעָר פְּרָאָנְדָּס
מְעַמְּפָרָב אַבְּשָׁלָאָסְן, אַוְיָסְעָרָן מָאָרָ
פְּפָעָסְטָן זָו די גַּעֲוָה, יְדִישָׁעָר קְאָמָר
אַטְּאָנְטוֹן, וּוָאָס עַר הָאָס פָּאָרָעָפָנְטָן
עַכְּתָּם, אָנוּ דָּאס אַרגָּאנִיזָּרָן פָּוֹן
טִיטְיָנְגָן פָּוֹן 8־יָטָן אַקְטָמָבָהָר, אַגְּזָרָ
עַמְּמָעָן פָּאָגְלָעָנְדִּיקָּעַ שָׁרִיטָן:

NOTRE VOLONTE

Bulletin de l'Union des Engagés Volontaires et Anciens Combattants Juifs 1939-1945

N° 7 (44) - NOVEMBRE-DECEMBRE 1953

18, Rue des Messageries - PARIS-X^e - Tél.: PRO. 44-69

Pourquoi les A.C.J. sont contre le réarmement de l'Allemagne

Par le Docteur DANOWSKI

PARMI les multiples problèmes qui se posent à notre Union, un des plus cruciaux, à l'heure actuelle, reste la question du réarmement allemand et de la ratification éventuelle des accords de Bonn et du Traité de Paris.

Pour nous, Anciens Combattants, et Engagés Volontaires Juifs, éprius de liberté, qui avons volontairement, armes à la main, combattu le militarisme allemand, nous ne pouvons, nous ne devons pas rester indifférents devant ce grave danger.

Les Anciens Combattants Juifs, après avoir combattu l'ennemi dans les rangs de l'armée française, ne peuvent oublier les souffrances endurées pendant les sables années d'occupation, non seulement en tant que militaires, mais aussi en tant que victimes des lois raciales. Nos camarades revenus après avoir passé 5 ans dans les camps de P. G., ainsi que les rescapés des camps de la mort lente ont à leur retour trouvé un foyer vide.

Après de telles atrocités, trouverait-on un seul Ancien Combattant qui verrait d'un bon œil la renaissance de la Wehrmacht ? Et cela, quand nos plaies ne sont guère cicatrisées, nos larmes à peine séchées. Pouvons-nous, nous Anciens Combattants Juifs, rester impassibles devant cette éventualité d'un réarmement allemand ?

Le souvenir sacré, cependant, de nos camarades tombés au Champ d'Honneur ou dans les bagnes nazis, nous dicte notre attitude : elle est celle que nos morts auraient adoptée : aucune arme à nos bourreaux.

Notre Union fait siennes les résolutions maintes fois adoptées par l'U.F.A.C., la grande famille des Anciens Combattants Français dont elle fait partie. L'U.F.A.C. a proclamé : « Il est dans l'intérêt de la France, de la sécurité de l'Europe et de la Paix du monde, de s'opposer à tout réarmement allemand ».

Animée du même sentiment de Paix, notre Union est fière d'avoir été une des premières organisations Juives de France à organiser un grand meeting, le jeudi 8 octobre dernier, à l'Hôtel Moderne, auquel ont pris part des orateurs du monde combattant de toutes les tendances politiques. Tous furent unanimes à s'opposer dans leurs thèses à la ratification des accords de Bonn et du Traité de Paris. Les acclamations trépidantes de la salle comblé prouvaient l'adhésion de tous sur ce problème.

Nous remercions Mme KAHN, de Versailles, d'avoir bien voulu nous adresser un don d'un ami anonyme de 5.000 francs, au profit de nos œuvres.

Le Comité Directeur.

Après notre Assemblée Générale

Tous les ans, depuis la création de l'organisation, notre Assemblée Générale attire des centaines d'anciens combattants Juifs. Mais jamais encore elle n'a connu un aussi grand succès, que le 26 novembre dernier.

La grande salle de l'Hôtel Moderne était archicomble. Les anciens combattants sont venus nombreux, non seulement parce que les questions qui figuraient à l'ordre du jour les intéressaient, mais surtout pour manifester leur attachement indéfectible à notre Union, après que certains éléments irresponsables,

droits des anciens combattants et victimes de guerre, dans la lutte contre l'antisémitisme et dans l'action contre la renaissance de la Wehrmacht.

PAR
ISI BLUM

Le rapport moral a tracé un saisissant aperçu sur l'activité de l'Union au cours de l'année écoulée.

Des centaines d'interventions pour la carte du combattant, naturalisations, pé-

111 et la modification de l'art. 96 du Code de la Nationalité française.

Le rapport a consacré une importante place à l'action menée par les anciens combattants juifs contre le réarmement allemand, le problème essentiel de l'heure qui inquiète et préoccupe l'ensemble des Français.

Et enfin a été traité le problème de l'unité qui tient à cœur à tous ceux qui ont su la forger dans les heures tragiques et héroïques que les anciens combattants connurent pendant la période de 1939 à 1945.

C'est pourquoi l'ensemble des présents ont accueilli avec enthousiasme la proposition de nos camarades de Metz, d'organiser une conférence nationale de tous les groupements d'anciens combattants juifs de France, en vue de les réunir.

Nos adhérents ont, à l'unanimité, exprimé leur confiance au Comité sortant et chargé le nouveau Comité directeur de réaliser les tâches mentionnées dans la résolution générale.

Remercions nos amis et camarades, M. Vanikoff et A. Braslavski, respectivement présidents de la Fédération des Associations des Anciens Combattants Juifs et de l'U.G.E.V.R.E., qui sont venus saluer l'assemblée au nom de leurs organisations.

Remercions également tous nos camarades, nombreux cette fois ci, qui prirent part dans les débats, apportant des suggestions intéressantes et faisant appel à l'unité et à l'aide de tous afin que les résultats de notre travail soit encore plus fructueux.

Les centaines de combattants sont partis de l'Hôtel Moderne plus que jamais confiants dans leurs forces et décidés de rester unis pour mieux défendre leurs droits et la paix.

**31 UNIONS
DEPARTEMENTALES
DE L'U.F.A.C.**
ont déjà pris position
contre les accords
de Bonn et de Paris

Les Unions départementales suivantes de l'Union Française des Associations de Combattants (U.F.A.C.) : Charente, Finistère, Indre, Pyrénées-Orientales, Corrèze, Gard, Seine-et-Oise, Puy-de-Dôme, Côtes-du-Nord, Vaucluse, Somme, Alpes-Maritimes, Marne, Rhône, Maine-et-Loire, Bas-Rhin, Nord, Hérault, Lot-et-Garonne, Cher, Vienne, Isère, Aude, Aube, Ille-et-Vilaine, Corse, Lot, Ain et Côte-d'Or se sont prononcées contre les accords de Bonn et de Paris.



Le présidium, lors du meeting du 8 octobre, à l'Hôtel Moderne. De gauche à droite : André Tourné, Beroovici, M^r Robert Rémond, Isi Blum, Dr Danowski, Appel, M^r Etienne Nouveau, G. Laroche, Dr Kaganoff

Judaïsme français, de différents horizons politiques. Tous clamaient avec nous, leur appréhension et leur opposition à la ratification des accords de Bonn et de Paris.

C'est dans ce sens que nous devons tendre tous nos efforts, afin d'apporter une pierre à l'édifice de la Paix qui nous est chère à tous, et à nous particulièrement, les Anciens Combattants et Engagés Volontaires Juifs.

avec Orfus en tête, guidés par des ordres contraires aux intérêts des anciens combattants, tentèrent de porter atteinte à notre unité.

Si nos camarades ont tenu à montrer leur fidélité à leur organisation, c'est parce qu'ils se rendent compte de l'importante activité de celle-ci dans tous les domaines, et notamment dans la défense des

culte, pensions de veuves et d'invalides de guerre.

De la solidarité et de l'aide apportées à nos camarades nécessiteux et malades, et aux enfants de nos glorieux disparus.

De notre action, en étroite collaboration avec l'U.G.E.V.R.E. et l'U.F.A.C., pour la défense des naturalisés, en demandant l'abrogation de l'art.

Venez tous, avec vos familles et amis

Le JEUDI 24 DÉCEMBRE 1953, de 22 .

A NOTRE

9^e BAL ANNUEL

qui aura lieu

dans les SUPERBES SALONS DU PALAIS D'ORSAY (Métro : Solférino)

Vous passerez une nuit inoubliable

au RÉVEILLON des Anciens Combattants

DEUX ORCHESTRES

JAZZ - TANGO - TZIGANE

NOMBREUSES ATTRACTIONS - TOMBOOLA - BUFFET

On peut dès à présent retenir les tables pour le souper

Résolution

Les Anciens Combattants Juifs, réunis en Assemblée Générale, le Jeudi 26 novembre 1953, Salle Moderne, expriment leur confiance et reconnaissance au Comité Directeur pour son infatigable activité pour la défense des Intérêts des Anciens Combattants Juifs et des Victimes de guerre, conformément au programme adopté par la dernière Assemblée Générale et d'avoir avec succès défendu l'organisation contre les tentatives des dirigeurs de porter atteinte à l'unité des Anciens Combattants Juifs.

Constatent avec satisfaction que grâce aux efforts permanents et à la campagne menée en commun avec l'U.G.E.V.R.E. et l'appui total de l'U.F.A.C., la menace contre les naturalisés a été endiguée et qu'une loi vient d'être votée réparant une injustice en faveur des veuves et descendants d'Anciens Combattants déportés qui n'avaient pas droit à pension étant d'origine étrangère.

L'Assemblée Générale charge le nouveau Comité Directeur de poursuivre l'action pour l'abrogation de l'art. 111 et pour la modification de l'art. 96 du Code de la Nationalité afin d'empêcher que les naturalisés soient considérés comme Français de seconde zone et de tout mettre en œuvre pour que cesse la répression à l'encontre des immigrés Anciens Combattants et Résistants ;

L'Assemblée Générale s'engage à trouver les moyens matériels nécessaires pour renforcer l'activité sociale et charge le Comité de continuer à participer, comme par le passé, aux campagnes de solidarité en faveur de la population d'Israël.

En tant que citoyens et patriotes, en tant que Juifs qui ont particulièrement souffert du militarisme et du racisme allemands, les Anciens Combattants Juifs s'engagent à ne pas néanmoins leurs forces dans la lutte contre la ratification de l'Armée Européenne ;

L'Assemblée Générale approuve, sans réserve, la contribution active apportée par l'organisation à la création du Comité Juif d'Action contre le réarmement de l'Allemagne et mandate le Comité Directeur de continuer à prendre part aux initiatives et au travail de ce Comité ;

L'Assemblée Générale charge le Comité Directeur à rester vigilant devant la propagande antisémite et de poursuivre l'action contre cette néfaste excitation à la haine en commun avec la Fédération des Anciens Combattants Juifs ainsi qu'avec les organisations antiracistes ;

Traduisant la volonté des Anciens Combattants Juifs de rester unis, l'Assemblée Générale salue l'organisation des Anciens Combattants Juifs de Metz pour sa décision d'organiser une conférence nationale, groupant les représentants des organisations d'Anciens Combattants Juifs, dans le but de recréer l'unité des Anciens Combattants Juifs de France ;

Répond avec enthousiasme à cet appel et charge le Comité Directeur de tout mettre en œuvre pour que l'initiative de l'organisation des Combattants de Metz soit réalisée.

Vive l'Union des Engagés Volontaires et Anciens Combattants Juifs !

Vive la France !

Vive la Paix !

Le Conseil National de l'U.G.E.V.R.E. à Lens

Le samedi 28 et dimanche 29 novembre dernier s'est tenu à Lens le Conseil National de l'U.G.E.V.R.E., le premier depuis le Congrès du mois de mars de cette année. Le Comité Directeur en choisissant Lens comme ville où devaient se dérouler les travaux du Conseil National a voulu souligner l'apport très important des anciens combattants immigrés de cette Région du Nord et du Pas de Calais dans la lutte contre l'envahisseur pour la défense du territoire dès le début de la guerre, ainsi que dans la lutte, après, pour la libération de la Patrie du joug de l'occupant nazi.

Les monuments aux morts et les cimetières de toute cette région très éprouvée par les deux guerres, où les noms étrangers sont très nombreux, sont une preuve ineffaçable des sacrifices consentis par les A. C. immigrés pour la défense du pays.

Le Comité Directeur voulait également mettre l'accent sur le travail constructif de l'immigration dans cette région minière et industrielle, qui continue à servir le pays et lui offre maintenant son labeur et sa sueur, après lui avoir offert sa vie et son sang.

Le Conseil National s'est déroulé dans une atmosphère très chaleureuse, malgré la froide réception des autorités civiles et militaires locales, que les délégués ont regretté, d'autant plus que les organisations locales des A. C. : U.F.A.C. et U.N.D.R.P. nous ont réservé un accueil très cordial et ont assisté à nos travaux et à notre banquet de clôture. Un vin d'honneur nous a été offert à la mairie de Lens, par Monsieur le Maire et la Municipalité.

Une discussion animée a suivi les rapports présentés par le secrétaire général : Minc : sur l'activité générale de l'U.G.E.V.R.E. durant ces 6 derniers mois, et Falinover : sur la défense de la Paix, ainsi que le rapport financier du trésorier Roupian.

Les délégués ont apprécié l'ac-

tivité. Des avantages incontestables étaient obtenus pour les veuves de guerre étrangères, les anciens combattants étrangers par l'U.F.A.C., grâce aux interventions de l'U.G.E.V.R.E., qui au sein de cette grande famille des A. C. Français, développe une grande activité et jouit d'une considération méritée dans cette organisation.

L'U.G.E.V.R.E. s'est montrée aussi le défenseur infatigable des anciens combattants et résistants étrangers, qui sont victimes des poursuites arbitraires de l'administration. Des réalisations notables sont à souligner, telles : la fête champêtre de Noisy-le-Grand, l'action contre le réarmement allemand et les accords de Bonn et de Paris, ainsi que l'activité pour l'unité des A. C. d'origine étrangère. Tout cela était confirmé dans une résolution qui a exprimé les conclusions du Conseil National à sa clôture.

Cette résolution recommande encore aux Amicales et Sections Régionales d'intensifier les liaisons avec les organisations des A. C. Français et surtout avec les sections locales de l'U.F.A.C. dans une collaboration plus étroite et fraternelle. Elle attire l'attention des Amicales et Sections sur la nécessité de prendre un très grand soin du journal de l'U.G.E.V.R.E. « La Voix du Volontaire » et de veiller aux obligations financières des Amicales vis-à-vis de l'Union Fédérale.

La résolution confirme la position inébranlable de l'U.G.E.V.R.E. en accord avec celle, plusieurs fois exprimée de l'U.F.A.C., contre la reconstitution de la nouvelle Wehrmacht sous quelque forme que ce soit, contre les accords de Bonn et le Traité de Paris, pour une solution pacifique du problème allemand par une conférence des grandes puissances.

Elle s'élève contre les poursuites dont sont victimes des anciens combattants et résistants d'origine étrangère et demande l'arrêt de l'arbitraire administratif contre ceux qui, par les actes et par les sacrifices consentis ont donné des preuves d'un patriotisme incontestable.

Elle demande dans un additif, le retour de déportation de Kos-

tantinian, Mavian et Acevedo dans leurs foyers, auprès de leurs familles. Elle engage les Amicales et Sections à intensifier et à améliorer leur travail dans une collaboration étroite et fraternelle avec tous les A. C. Français, pour la défense des intérêts des Anciens Combattants, pour la sécurité de la Patrie et pour la défense de la Paix.

Le C. N. a exprimé sa reconnaissance à la section locale des Anciens Combattants Juifs, dont les dirigeants Max et Cymbalist se sont dépensés sans compter, ainsi que la section Polonoise, qui, avec une très nombreuse délégation a suivi les travaux du Conseil, et son dirigeant Zajac, d'avoir assuré par une parfaite organisation la bonne marche et le succès de ce Conseil National.

On ne peut passer sous silence, le très grand travail et le très grand souci du président de l'U.G.E.V.R.E., Braslavsky, qui par son activité et par son dévouement sans bornes, ainsi que par sa direction éclairée du Conseil, a grandement contribué à son succès.

L'U.G.E.V.R.E. lui doit beaucoup. Qu'il trouve ici les remerciements de l'Union des A. C. et Volontaires Juifs.

H. FALINOVER.

LE BAL

le plus populaire
le plus amusant

où se rencontreront tous les combattants de la guerre 39-45 et de la Résistance est

Le Bal des Anciens Combattants Juifs

VENEZ NOMBREUX
LE 24 DECEMBRE
AU PALAIS D'ORSAY
vous passerez
UN REVEILLON AGREABLE

L'Importance de notre activité sociale

Calmement, dignement, sûre de sa force, de la fidélité de ses adhérents et de la sympathie de la communauté juive, notre Union poursuit son chemin, qu'elle s'était fixé il y a bientôt 10 ans.

Les calomnies, les mensonges, les attaques perpétuelles pour essayer de détruire la solidité de notre organisation n'ont pas réussi, au grand désespoir des ennemis des anciens combattants juifs. Elle est encore sortie renforcée de ces épreuves, plus vivante que jamais depuis qu'elle existe.

Notre activité ne ralentit pas, mais bien au contraire, nos adhérents s'en sont rendus compte au cours de notre dernière assemblée générale. Ils ont pu juger et apprécier les efforts immenses qui ont été fournis dans tous les domaines les intéressants en tant qu'anciens combattants juifs et français.

Différentes branches de l'activité ou de la propagande sont bien connues par la voix de la presse ou de nos réunions, il serait superflu de s'y arrêter dans cet article.

Par contre il y en a d'autres moins connues qui ne sont pas moins importantes. Ce sont les activités concernant le travail social. La solidarité des anciens combattants n'est pas un vain mot. Il y a trop de détresse à soulager pour que nous puissions ralentir notre effort. De plus en plus la nécessité de venir en aide se fait sentir et nous oblige de mobiliser nos forces, chaque jour davantage, pour que les demandes de secours soient dans une large mesure satisfaites.

A part l'aide que nous accordons pour l'envoi de nos orphelins dans des colonies de vacances, une cinquantaine, au choix des parents bien entendu, il y a de nombreux camarades nécessi-

teux, dans une gêne momentanée, à aider. Il y a de nombreuses veuves de guerre et des enfants dans des situations matérielles frisant parfois la misère qu'il faut secourir. De nombreux malades et invalides dont les modestes pensions ne peuvent suffire à subvenir à leurs besoins qu'il

faut aider. Chaque année le budget d'aide sociale augmente, mais malgré cela c'est encore insuffisant car les cas sont de plus en plus nombreux. Nos camarades de la commission sociale font des prodiges, se dépensent sans compter, se penchent minutieusement sur chaque cas pour donner le maximum de satisfaction, avec les

plus modestes moyens dont ils disposent.

Nos malades sont visités, souvent avec un petit paquet de friandises, un billet. Nous leur apportons, dans la mesure de nos possibilités, une aide matérielle et un réconfort moral.

Pour subvenir à tous ces besoins grandissants chaque jour, nous organisons des manifestations comme notre tombola, qui a un grand succès, et maintenant nous avons notre bal annuel. J'attire l'attention de nos camarades sur l'importance du bal qui aura lieu cette année au Palais d'Orsay. Nous comptons beaucoup sur l'effort que tout le monde fera, pour sa plus grande réussite. En venant au bal, tout en vous amusant, vous contribuerez à aider la commission sociale dans son activité et à accomplir les tâches fixées par l'assemblée générale.

Le 11 novembre

sous le signe de la lutte contre le réarmement de l'Allemagne

Cette année, les cérémonies commémoratives du 11 novembre ont connu une ampleur exceptionnelle dans tout le pays. De très nombreuses, parmi elles, se sont déroulées sous le signe de l'union entre toutes les organisations d'anciens combattants, contre les accords de Bonn et de Paris.

Aux Champs-Elysées, répondant à l'appel d'un groupe de personnalités du monde des anciens combattants, des délégations sont venues par centaines, pour déposer des fleurs et pour défilé devant la statue de Georges Clemenceau.

Vers les 16 heures est arrivé,

acclamé par la foule, le groupe des signataires de l'appel pour la manifestation, précédé d'une immense couronne barrée de cette inscription : « Les anciens combattants disent non aux accords de Bonn et de Paris ».

Une importante délégation de notre Union a participé à cette importante manifestation patriotique, conduite par nos camarades Herskowicz, Mme Lilienstein, Haltman et Maier.

Notre camarade Appel, accompagné du camarade Grinberg, a déposé des fleurs au nom de la Fédération des A. C. Juifs.

Meeting organisé par notre Union contre le réarmement de l'Allemagne

Notre Union a organisé, le 8 octobre dernier, un grand meeting contre la ratification des accords de Bonn et de Paris.

Plusieurs centaines de personnes remplissaient la grande salle de l'Hôtel Moderne et ont approuvé par leurs applaudissements, les orateurs qui démontrent le péril que courent la France et la paix au cas où les accords seraient ratifiés.

Ont pris la parole au cours de cette manifestation, présidée par notre président, le Dr Danowski : M. Etienne Nou-

veau, président de l'U.F.A.C. ; M. Robert Rémond, vice-président de l'Association des Combattants Prisonniers de Guerre de la Seine ; M. André Tourné, grand mutilé de guerre, député des P.-O. ; Dr Kaganoff, au nom de la Fédération des Associations d'Anciens Combattants Juifs des deux guerres ; M. A. Braslavski, président de l'U.G.E.V.R.E. et notre secrétaire général Isi Blum.

Le professeur Bernard Lavergne, professeur à la Faculté de Droit de Paris, a envoyé un message.

Le nouveau Comité Directeur élu par l'Assemblée Générale du 26 Novembre 1953

ADLER, APELBAUM, APELOIG, APELKIR, APPEL, BELLER, BLUM, BRAUN, BURSZTYN, CZARNY, DE DANOWSKI, EKMAN, FAILOVIC, FALINOVER, FRIMERMAN, GARBARZ, M. GRINSPAN, HAITMAN, HERSKOWICZ F., HERSKOWICZ S., KENIG, KLAJDER, KON, Mme LILLENSTEN, LEVINAU, LEWKOWICZ, MAIER, MILLER, MINC, MUNSTEIN, NAJMAN, PANUS Sigmond, PERSTUNSKI, PONS, Mme PFEFER, Mme ROSEN, SADOWSKI, SALOMON, SER, SISTERMAN, STAMAN, SZRAGA, SZULC, WILDEMBERG, WAJSBERT, WETSZTAIN, ZIMET.

La Commission de contrôle : RYCHTER, DORFMAN et GOLDEVIT.

Le Jury d'honneur : VILNER, A. GOLDMAN et SZUSKIN.

Au cours de notre Assemblée Générale, le 26 novembre dernier, notre camarade Rosenberg, président de notre section de Nancy, a pris la parole pour saluer l'assemblée au nom des Anciens Combattants Juifs nancéens.

Il a souligné que toutes les tentatives faites par Orfus afin de diviser les Anciens Combattants de Nancy ont subi un échec et que les combattants, appartenant à toutes les couches sociales et à toutes les tendances politiques sont restés unis.

Rosenberg a ensuite rendu compte de l'action entreprise par son Comité, en collaboration avec les organisations juives et non

Notre section de Nancy d'adresse aux parlementaires de Meurthe-et-Moselle

Monsieur le Député,
Au nom des Anciens Combattants Juifs et victimes de la barbarie nazie, nous nous permettons d'attirer votre attention sur le danger que constitue pour le peuple français, les conséquences du réarmement allemand et la ratification des traités de Bonn et de Paris. En tant que Français, nous avons été en moins d'un siècle, trois fois envahis, pillés. En tant que Juifs, 6 millions de nos coreligionnaires ont péri, torturés dans les conditions les plus tragiques. En tant qu'habitants de Lorraine, les traces des derniers méfaits nazis ne sont pas encore effacées. Nous espérons que vous serez l'interprète au Parlement de nos inquiétudes et que vous voudrez bien de par votre position, éviter à notre pays les conséquences du renouveau belliciste allemand.

Nous vous prions d'agréer...

REPPONSES REÇUES de P.-O. Lapie

Monsieur le Président,
J'ai bien reçu votre lettre du 17-10 au sujet du réarmement allemand et la ratification des traités de Bonn et de Paris. Vous connaissez ma position d'après mon intervention au Congrès Socialiste du début de juillet, et mes articles dans la « Revue des Deux Mondes » du 1^{er} septembre, et la revue Socialiste du 1^{er} octobre. Je pense que la solution que je présente est de nature à vous donner satisfaction.

Veuillez agréer...

de Jean Crouzier

Monsieur le Président,
En réponse à votre lettre du 17-10, j'ai l'honneur de vous faire savoir que je voterai contre la C.E.D. pour les raisons invoquées par le Comité de Défense de l'Unité de la France et de l'Union Française.

Veuillez agréer...

Le Comité Directeur adresse à notre camarade MANDELWAIG ses meilleures félicitations à l'occasion de la naissance de sa petite-fille Evelynne-Britte.

Le Comité Directeur adresse ses meilleures vœux au camarade SZWARCENBERG, à l'occasion du mariage de sa fille Irène.

juives, contre le réarmement de l'Allemagne et il termine son allocution fortement applaudie, en ces termes :

« Camarades, nous devons rechercher à l'heure actuelle tous les moyens efficaces pour éviter à notre pays de nouvelles catastrophes et lutter dans l'union la plus étroite contre toutes les tentatives de faire revivre la Wehrmacht. »

Les deux valeureux combattants MAVIAN et CONSTANTINIAN doivent être rendus à leurs foyers

Deux hommes, héros du légendaire Manouchian-Boczov, sont actuellement l'objet d'une mesure d'expulsion par le Ministre de l'Intérieur et mis en résidence surveillée. Il s'agit de Mavian, arménien d'origine, en France depuis 30 ans. Marié, père de deux enfants français, il a été mobilisé en 1939 sous le drapeau français. Arrêté en février 1944, torturé rue des Sausaisses par la gestapo, il est déporté successivement à Auschwitz, Buchenwald, Flossenbürg.

Arrêté en janvier 1953, il est interrogé rue des Sausaisses par la D.S.T. le 31 juillet 1953, il est déporté à Ruiine, dans le Cantal. Un mois après il reçoit en résidence surveillée, sa carte de déporté résistant, délivrée par le Ministère des Anciens Combattants.

La deuxième victime de l'arbitraire gouvernemental est Kostantinian, également arménien d'origine, depuis 28 ans en France. Mobilisé en 1939 au 12^e R.A.C., entré dans la résistance, il est arrêté le 13 mai 1942, torturé et envoyé au fort du Hâ, d'où il parvient à s'évader. Tuberculeux pulmonaire, mutilé à 100 % à la suite de cette détention.

En mai 1944, il dirige un groupe important du maquis, puis participe à la libération de Paris.

Le 16 Novembre dernier à la Mutualité Grand Meeting d'Union contre la ratification de l'Armée Européenne

Le 16 novembre dernier, s'est déroulé au Palais de la Mutualité, un grand meeting de protestation contre la ratification des accords de Bonn et de Paris, organisé par

le Comité Juif d'Action contre le réarmement de l'Allemagne.

A ce meeting, présidé par M^e

André Blumel, président du Comité, ont pris la parole : les députés André Denis, M.R.P. ; le gé-

nral Joinville, communiste ; Vincent Badie, radical ; René Capitant, R.P.F., ancien ministre de l'Education Nationale ; Mme Maxa Nordau ; Dr Danowski ; M^e Schlisselman ; Dr Ginsbourg ; etc...

ses physiques, chimiques ou infectieuses qui l'ont engendré. Pour arriver à la cancérisation (c'est-à-dire la production d'une tumeur maligne) des cicatrices, il faut plusieurs conditions dont les principales sont les suivantes : 1) que la formation de cette cicatrice soit lente, par exemple après une longue suppuration ; 2) le vieillissement de cette cicatrice ; 3) qu'enfin cette cicatrice ait été traumatisée secondairement.

La deuxième théorie consiste à chercher l'origine microbienne du cancer (virus). F. Bac (d'Avignon) cherche à combiner les 2 théories, c'est-à-dire selon l'auteur, dans une vieille cicatrice visible ou plutôt invisible (dans le cœur ou un organe) par une infection latente (non déclarée) des microbes provoquent la production des cellules cancéreuses.

Qu'est-ce qu'on doit penser de ces 2 théories ? L'auteur lyonnais présente toute une série d'exemples à l'appui de sa théorie, mais faute de place nous ne pouvons pas les reproduire ici. Par contre, un autre auteur, également lyonnais, le Dr BORRY, a présenté les arguments suivants contre cette théorie : Pendant la guerre 1914-18, des milliers de combattants ont subi des blessures qui ont suppuré pendant très longtemps ; il existe donc de nombreuses vieilles cicatrices et aucun médecin n'a signalé un développement d'un cancer à leur niveau. Depuis 70 ans, tous les Français portent sur l'épaule les cicatrices de vaccinations qui ont suppuré, jamais un cancer n'y a été décelé. Vous voyez bien, la question n'est pas si facile à résoudre.

Par contre, à l'appui de la théorie microbienne du cancer, dans un récent congrès de microbiologie en Italie, le professeur WACKSMAN a expliqué qu'on est en train d'essayer un nouveau remède contre le cancer se basant sur l'origine microbienne de cette maladie. Cette déclaration faite par un savant tel que le professeur Wacksman est très encourageante.

Dans un prochain article, nous voulons nous arrêter sur les possibilités existantes de traitement du cancer, les difficultés et les discussions à ce sujet.

Docteur BORUCHIN,
Lauréat de l'Académie de Médecine.

CHRONIQUE MÉDICALE

LES PROBLÈMES DU CANCER

Il n'y a pas le moindre doute que le cancer est devenu l'ennemi n° 1 de l'humanité. Cette maladie avec la poliomélite et certaines maladies du cœur est le fléau le plus redoutable de notre époque. Mais il ne faut pas oublier un point très important. Le cancer, en général (sauf exception), est quand même une maladie de l'âge avancé et si le nombre des cas de cancer a augmenté, c'est pour la simple raison que la durée moyenne de la vie de l'homme a augmenté. Cette moyenne est maintenant, selon le biologiste Jean Rosland, de 65 ans. Il y a 20 à 25 ans elle a été

de 55 ans et moins. Les hommes vivent plus longtemps, il existe donc davantage de personnes âgées, on voit donc davantage de cancers.

Et le cancer chez les jeunes ? Il faut avouer que même chez les sujets jeunes ou ceux de l'âge moyen, le cancer est très fréquent. Il existe actuellement une véritable cancérophobie (craindre du cancer). Les malades s'observent, se font examiner plus souvent, ce qui permet de dépister un cancer au début, et alors on peut intervenir avec succès ; mais il existe d'autre part de vrais obsédés et démoralisés. A ces derniers il faut dire qu'on peut avoir confiance en la médecine moderne. Il souffle un vent de révolution dans la médecine, elle avance à pas de géant vers de nouvelles découvertes. Nous voulons simplement rappeler qu'il y a dix ans les maladies suivantes : tuberculose militaire, dite galopante, méningite tuberculeuse, méningite épidémique, endocardite d'Asler (maladie infectieuse du cœur) ont été considérées comme cent pour cent mortelles. Grâce aux investigations de la médecine et en particulier grâce aux antibiotiques (pénicilline, streptomycine, etc...) ces maladies sont guérissables dans la plupart des cas. Ensuite toutes les blessures du ventre, les perforations d'ulcères d'estomac, d'appendices, ont été considérées comme fatales ce qui n'est plus le cas. Même dans une maladie très grave telle que la poliomélite, la médecine est en train d'essayer des remèdes efficaces.

Et le cancer ? Evidemment les difficultés sont ici plus grandes encore pour la simple raison que nous ne connaissons même pas l'origine de cette maladie. Quand nous étions étudiants en médecine, il y a 25 ans, on demandait aux examens de connaître par cœur 8 à 10 théories sur l'origine du cancer, dont la dernière a été une théorie japonaise d'un auteur portant un nom particulièrement compliqué. Plusieurs candidats en médecine avaient trouvé le moyen d'écrire ces théories sur les poignées de leur chemise ou directement sur leurs mains pour ne pas les oublier.

Dernièrement, deux théories ont particulièrement attiré l'attention. Un savant lyonnais a développé une théorie, d'ailleurs déjà connue avant lui, selon laquelle chaque cancer apparaît sur une vieille cicatrice, quelques soient les cau-

man ; LEBENTAL Moszek ; LEVY Sylvain ; LEWIN Jacob ; LAPIDOUS Samuel ; LICHTENSTEIN Jacques ; LEWIN Abramo ; LIBERMAN Max ; MAROSI Eugène ; MIELNICKI Mendel ; MUSTACHI David ; MOSZKOWICZ Chaskiel ; MURAVA Jacob ; MILECKI Moïse ; MONK Isak ; MIRONOWICZ Mendel ; MOWOMIAST Benjamin ; NAPARSTEK Salma ; NUDELMAN Mayer-Szmul ; NIEDRIG Moïse ; ONISCHKO Samuel ; PAPIER Marcel ; PLAWNER Hermann ; PERELMUTER Smil ; PRUCZ Joachim ; RIDNIK Jean ; RIEGELHAUPT Maurice ; ROSENSTEIN Aurel ; RADZICZEWSKI Beer ; ROTSYLD Abram ; RIESEN-

BERG Gerson ; ROZENBERG Nicola ; RAPOPORT Majze ; ROCHMAN Bezech ; SPIWACK Azuel ; SALAMON Léon ; SCHER Majer ; SCHNAPF Józef ; SZEGER Abram Moszek ; SZKAROWSKI Izsope ; SZTAJNFELD Lejb ; SZAFAJZEN Chaim ; SUSTER Isak ; SIERACZEK Jacob ; SZULMAN Szlomo ; SITCOVSCHI Peiss ; SZPITALNIK Rubin ; STRAGER Ferdinand ; BERKOWICZ Jacques ; BERNSTEIN Isidore ; FAJNZYLBER Samson ; FRYLING Mordche ; KELMAN Jacques ; KORENBLUM Adam ; MARWIT Zarech ; MOLCZADSKI Hirsh ; NOWOMINSKI Eliezer ; PEZYNA Simon ; ROSENBAUM Moszek ; ROZENBAUM Benjamin ; SMZULEWICZ Michel ; SWIECZARCZYK David ; BLACHMAN Mordka ; BLUMEN Maurice ; FLAK Gerson ; KAC Jacob ; KORN Chaim Mojze ; LANGMAN Abram ; MANN Jacob ; ROSENWEIG Abram ; SCHUSS Joseph ; STETTNER ; NUDELMAN Mendel.

Les intéressés peuvent se présenter à notre siège, 18, rue des Messageries (Métro : Poissonnière), tous les jours, exceptés samedi et dimanche, de 9 h. à midi et de 14 h. à 18 h. 30.



Une vue d'ensemble, lors du meeting du 16 novembre, au Palais de la Mutualité organisé par le Comité Juif d'Action contre le réarmement de l'Allemagne

CODE DES PENSIONS**Admission de certains Français et Etrangers victimes de circonstances particulières**

Nous publions ci-après le texte de loi n° 53-659 du 1^{er} août 1953 (Journal Officiel du 2 août).

Article 1^{er} : Peuvent prétendre au bénéfice des dispositions du code des pensions militaires d'invalidité et des victimes de la guerre, les personnes de nationalité étrangère et ceux des épouses qui ne sont pas admis de plein droit au bénéfice de ces dispositions, lorsque, ayant le fait dommageable invoqué comme origine dûment à preuve, ils ont servi dans l'armée française, soit comme appelés, soit à titres d'engagés volontaires.

1^o) s'ils ont été victimes de faits survenus dans les circonstances prévues au titre III du livre II de la première partie du code, soit en France, soit au cours de leur déportation hors de France ;

2^o) s'ils sont atteints d'infirmités imputables à leur incorporation de force dans les armées de l'Axe, leurs ayants cause français peuvent prétendre au même bénéfice.

Ces personnes sont déchues de ce bénéfice si elles cessent de résider sur le

territoire français ou dans les territoires d'Outre-Mer visés à l'article 137 L. du code ou si elles acquièrent sur leur demande une nationalité autre que leur nationalité d'origine ou la nationalité française.

Art. 2 : Les Français d'origine non-bénéficiaires des dispositions de l'ordonnance du 10 mars 1945 concernant les Alsaciens et Lorrains et leurs ayants cause, de même que les Français, par naturalisation et leurs ayants cause français, bénéficient des dispositions du code des pensions militaires d'invalidité et des victimes de la guerre s'ils ont été atteints d'infirmités imputables à leur incorporation de force, dans les armées de l'Axe, postérieurement à leur naturalisation, à condition d'avoir satisfait à leurs obligations militaires en France.

Art. 3 : Les personnes qui, remplissant les conditions de résidence requises au dernier alinéa de l'article 1^{er}, ne peuvent bénéficier de la législation française applicable aux victimes de guerre parce qu'elles ont perdu leur nationalité d'origine pour des causes

indépendantes de leur volonté et qui n'ont pas acquis volontairement une nationalité autre que la nationalité française, peuvent prétendre, ainsi que leurs ayants cause :

— soit au rétablissement des pensions initialement concédées et suspendues ;
— soit à l'attribution des pensions dont elles auraient bénéficié si elles avaient conservé la nationalité qu'elles possédaient au moment du fait dommageable.

La carte du Combattant

Voici la liste des camarades qui ont bien voulu nous annoncer qu'ils sont en possession de la carte du combattant :

Appel : Brokman ; Bernat ; Cleitman ; Drogosziner ; Frajben ; Goldberg ; Herskowicz ; Karas ; Koper ; Jutman ; Miller ; Minc ; Najman ; Nudelman ; Orenstein ; Opoczinski ; Perstunski ; Pargament ; Rechenstein ; Rubin ; Sadowski ; Segal ; Ser ; Szajner ; Szuskin ; Vajnapel ; Waldman ; Warzager ; Dr Weiner ; Zlotnik.

Formalités administratives simplifiées

Le « Journal Officiel » du 27 septembre a publié le décret destiné à simplifier les formalités administratives.

Ce décret a réduit le volume des pièces d'état civil délivrées par les mairies ou les greffes, en offrant aux usagers la faculté de présenter, suivant le cas, un livret de famille ou un extrait d'acte de naissance, qui leur seront aussi restitués.

Ainsi, les intéressés seront dispensés, sauf dans certains cas, de remettre aux administrations la plupart des pièces d'état civil qui leur étaient jusqu'à présent nécessaires.

D'autre part, les certificats de vie, de célibat, de non-remariage, de non-séparation de corps, de non-divorce, de domicile ou de résidence seront remplacés soit par la présentation des pièces dont il vient d'être question, soit par une attestation sur l'honneur soussignée par l'administré, des sanctions sont prévues en cas de fausse déclaration, sans préjudice des poursuites encourues le cas échéant.

Toutes ces dispositions prendront effet le 15 novembre.

Mais, dès aujourd'hui, toutes les légalisations de signatures sont supprimées.

L'U.F.A.C. s'est toujours élevée contre tout réarmement de l'Allemagne sous quelque forme que ce soit déclare : Marcel ENGRAND

président de l'Union Française des Associations de Combattants et de Victimes de la Guerre

pour répondre, puisque l'Assemblée générale du 28 juin 1953, il y a exactement cinq mois, donnait mandat à son bureau de mettre au point un texte reprenant la position antérieurement affirmée par l'U.F.A.C. en tenant compte, cette fois, des événements récents, à tel effet que, lors de sa séance du 6 octobre 1953, le Bureau adoptait une motion dont vous pouvez, si vous le voulez, publier ce qui se rapporte, précisément, à la C.E.D.

Vous y verrez que l'U.F.A.C. y prend position d'une façon formelle, puisqu'il y est souligné que « son hostilité résolute au réarmement de l'Allemagne, sous quelque forme que ce soit, est confirmée ; que l'U.F.A.C. se refuse à souscrire à la liquidation de l'armée française qui, dûment reconstituée, doit demeurer le gage de l'indépendance et de la liberté de la France.

Et que l'U.F.A.C. demande « que l'opinion française et le Parlement soient complètement éclairés sur les clauses des traités, accords et protocoles envisagés pour la constitution de la Communauté Européenne de Défense, de manière à ce que l'une et l'autre puissent se prononcer en toute connaissance de cause et prendre à bon escient leurs lourdes responsabilités. »

Dans la motion dont je viens de vous parler il était bien précisé qu'elle souhaitait ardemment l'aboutissement des pourparlers qui étaient alors engagés en vue de la réunion d'une conférence à quatre capable, précisément, de régler de façon pacifique le problème toujours pendu de l'Allemagne. Mais affirmant qu'elle restait indéfectiblement attachée à la paix et aux institutions internationales qui tendent à l'instaurer sous le double signe de la justice et de la liberté, elle mettait en garde les responsables de la politique française contre le danger que pourrait faire courir à l'Union française, en particulier, la ratification des textes qui réduiraient à néant les possibilités de défense de la patrie au moment même où on octroierait au peuple allemand l'égalité des droits, facilitant ainsi une politique de domination dont l'Allemagne a toujours été friande.

Personnellement, je vous dirai que je ne suis pas autrement ému par cette offensive des partisans du projet de la C.E.D.

Aussi bien, pour moi, — qui n'appartiens à aucun parti, n'ayant jamais entendu me lier de quelque façon que ce soit, — il ne me déplaît pas de me retrouver aujourd'hui, s'agissant de la défense de la France et de son armée, avec des hommes venus des horizons les plus divers, que ce soit MM. Edouard Herriot, Edouard Daladier, Pierre-Olivier Lapie, Max Lejeune, Robert Lacoste ou MM. Joseph Denais et André-Jean Godin, tandis que sont d'accord pour la même défense, les généraux de Gaulle, Weygand, de Monsabert et Revers. Sans parler de tant d'autres officiers supérieurs, dont il est peut-être préférable de faire les noms... Cette phrase sera ma conclusion -

LES MEUBLES DANIC

CREENT...
FABRIQUENT...
VENDENT...

Les meilleurs meubles
Aux meilleures conditions

11, Rue Ferdinand-Duval, 11

PARIS-IV*

Métro : St-Paul - Tél. : TUR. 81-13
Maison de confiance

Le Gérant: G. LAROCHE

IMPRIMERIE S.I.P.N.
14 rue de Paradis - Paris-

La manifestation des A.C. à la salle Wagram

A l'appel de l'U.F.A.C. plusieurs milliers d'anciens combattants et victimes des deux guerres ont manifesté le 1^{er} décembre, à la salle Wagram, pour leurs revendications.

Entourant M. Engrand, président de l'U.F.A.C., de nombreux membres du Bureau National : Etienne Nouveau, Jourdan, Félix Brun, Volyev, Régnier, Mme Vandessassier, des représentants des diverses associations d'anciens combattants, de déportés, de prisonniers parmi lesquels : Auguste Touchard, Duchemin, de l'A.R.A.C., Engel, secrétaire général de la Fédération des prisonniers de guerre de la Seine, Maury, Blanche et Guibert de la F.N.D.J.R.P., Mme Georgette Sansoy, de l'Amicale des veuves, orphelines et ascendants, etc., avaient pris place à la tribune de ce puissant meeting.

A côté d'eux, plusieurs parlementaires et élus témoignaient par leur présence de l'intérêt porté à la cause des victimes de la guerre.

Ce fut tout d'abord aux orateurs de l'U.F.A.C. de s'indigner violemment de ces coupes perfides portées à leurs droits par le gouvernement.

Rossin, au nom des diverses associations de déportés, internés, P.G., résistants, dénonça ainsi le scandale du décret-loi du 9 août, reculant dans des pécules et de l'indemnisation pour pertes de biens, et celui du 4 septembre, conditions inadmissibles du règlement du portant forclusion ou fer juillet des droits des anciens déportés.

Mme Vandessassier, au nom des veuves de guerre, protesta vigoureusement contre les dispositions contenues dans le projet gouvernemental de plan quadriennal pour les A.C. et victimes de guerre. « Le gouvernement vole lui-même sa propre loi en ne donnant pas aux veuves la moitié de la pension de l'invalidité à 100 %, comme le reconnaissent les lois de 1919 et 1928. » S'étonnant de la réponse que donnaient certains sur le « manque de crédits », elle s'écria, très applaudie : « Dans le budget, on en trouve bien pour indemniser les collaborateurs et faire la guerre. »

C'est ce même argument que répéta Etienne Nouveau, vice-président de l'U.F.A.C., en conclusion d'un exposé

N'attendez pas qu'on vienne vous réclamer un lot pour

LA TOMBOLA

organisée

au PALAIS D'ORSAY

au cours de notre bal

le 24 DECEMBRE prochain

Apportez-le vous-même

ou bien téléphonnez-nous

à PRO. 44-69

et quelqu'un passera

le chercher

EN ONZE HEURES DE VOL

Paris-Tel Aviv

tous les Lundi et Jeudi par les Quadrimoteurs confortables (Skymasters) de

EL AL 

LIGNES AÉRIENNES NATIONALES D'ISRAËL S.A.

TEL-AVIV PARIS NEW-YORK LONDRES ROME ZURICH NAPLES

réservez vos places dans les Agences ou à nos Bureaux

JACQUES BANATEANU

MARCEL MOURIER

MARBRERS

Directeurs-Propriétaires de

LA MARBRERIE DE BAGNEUX

122, Route Stratégique, Montrouge
Face à la porte principale du Cimetières de Bagneux

Téléphone. Jour : ALesia 20-16 - Nuit : MONTmartre 24-74

Entreprise générale de convois

Transports funéraires et tout ce qui concerne les travaux de cimetière
Fournisseurs des Sociétés de Secours Mutuals Israélites et de l'Union
RENSEIGNEMENTS GRATUITS MAISON RECOMMANDÉE

FABRIQUE DE BIJOUTERIE - JOAILLERIE
REPARATIONS ET TRANSFORMATIONS en tous genres

SPECIALITE DE BIJOUX MODERNES

Robert MAZURAS

14, RUE RAMBUTEAU - PARIS (3^e)

Tél. : ARCHives 23-10

Réduction aux membres de l'Union

Autobus : 66, 75

Métro : Hôtel-de-Ville, Rambuteau

**יעדרו ונתקיך פון 10 בז 12
פערמאנענצן:**

**אין קאפסן 12, בולוואר דע
לאו וילעט (מענירא בעזוויל)
אין קאפסן 27, בולוואר די
טאומל (מענירא רעשבוליך)**

ארוויזונגענען פון פאָרבאנד פון די יידישע פרײַזֶלְיכָע אָוֹן פראנט-קעַמְפָּר

אונדזער פארבאנד פראטטען-פאלדאָטן איז
אַרְיִינְגְּנְעַמְּטוֹן גַּעַז. זַעֲרַמְּאַכְּטַ-פֿאַלְדַּאְטַן אַיְזַן
וּזְעַלְטַ-פֿאַרְבָּאַנד פֿוֹן גַּעַז. קַמְבָּאַטָּאַנטַן

סיט און צארן, האלטניך, אז דו דראזוקע נישט דערלאָזַּבָּרְגָּה האָנד-
לונג איז א פֿאַרְשָׂוּכְּבָּגָּן פֿון היי-
לייקן אַגְּדָּעָנָּק פֿון די אַגְּצָּלִיקָּעָ
קְּרָבְּנוֹת פֿון נְאַזְּיָּם.

דער „פארברָּאנְד פֿון די יְידִישָׁע
פּֿרְאַנְטְּ-קְּפָּמְפָּרְגָּן“ איז זַּקְּעָר אַוְיָּסְ-
זָּדְרִיךְן די גְּבָּוּלָּה, נִישְׁתְּנָאֵר פֿון
זְּוִינְגְּנָאָן מִזְּבָּנְגְּדוּלָּה, נָאָר אוּיד פֿון די
סְּוִילְיאָנָּן שְׁאַמְּבָּאָטָּאָנָּן אַיז פּֿרְאָנָּקָּ-
רוּיךְ פֿאָזְּ-יְוָיְוָנְגָּרְטִיךְ, אז דער „אָ-
פָּאָקָּה“ וְאָלְבָּשְׁטָּמָּרְדָּזָּן אַיז אָן
אַרְגָּנָאַנְיָּם, וְוּס בָּאַטְּוִילְּקָּוּן זַּדְּ רִי,
וְאָסְ-הָאָבָּן גַּעֲמָרָדָעָט אַזְּנָן גַּעֲבָּרָעָט
אַומְשָׁולְדִּיקָּעָמָנָה, קִינְדְּשָׁרָ אַזְּנָן
פְּרוּיזָן, אַזְּנָן וְאָסְ-הָאָבָּן גַּעֲשָׁנָרָעָט
די מִילְּטָרִישָׁע וְוִירְדָּע אַזְּנָן דָּעָט
בְּבוֹרָ פֿון די גְּעוֹן. פּֿרְאַנְטְּ-קְּפָּמְפָּרְגָּן

פּֿרְאָנְטְּ-קְּטָּנְפָּטָּרְגָּן פֿון גְּעוֹנוֹטוֹן יְדִישָׁע
פּֿרְאָנְטְּ-קְּטָּנְפָּטָּרְגָּן 1945-1939).

דו ביורה פֿון „פארברָּאנְד“
הָאָטוֹ פּֿוֹגָּנְדָּרְגָּשִׁיקָּט אַין
דָּעָר פּֿרְעָסָן אַזְּמָן „אַופָּאָקָּה“
פּֿאַלְגְּנָדִיךְן פּֿאַמְּנוֹנִיקָּטָן:

דָּעָר פּֿאַרְבָּאנְד פֿון די יְידִישָׁע
פּֿרְאַנְטְּ-קְּפָּמְפָּרְגָּן דָּרִיכָּט אָוֹס זַּיְן
שְׁאַלְפָסְטָן פּֿרְאַטְּסָט קָעָן דָּאָם
אוּפְּסָנְמָעָן אַין דָּעָר „וּוְעַלְפִּינְדָּעָ-
דָּאַצְּעָזָן פֿון די גְּעוֹעוֹעָנָן קָאַמְּבָּאָ-
טָמְגָּן“, וּוְעַלְכָּבָּה הָאלָט אַיְצָּט אָפָּ-
אָדָּר 4-טָעָט פּֿלְגָּנְאָרְטָאָרְזָוְלְגָּוְן אַין
הָאָהָרָן, דָּעָם אַזְּיְגָּרְפָּוּפָּעָנָם „פּֿאָרָּ-
הָאָהָרָן פֿון די גְּעוֹן. פּֿרְאַנְטְּ-קְּפָּמְפָּרְגָּן
בְּבָבוֹר פֿון די גְּעוֹן קְרִידָן-בָּאַשְׁעָדִיקָּ-
בָּאָנְדָּר דָּוִוְתְּשָׁרְקָרְדִּין-בָּאַשְׁעָדִיקָּ-
שָׁעָן“, וְאָסְ-אָזְּנָן גַּעֲפָס אַנְדְּרָעָרָשָׁן
זַּוְּזָן די אַזְּגָּנְזָוָאָזִיעָס פֿון די גְּעוֹן
עַגְּנָעָן וּשְׁוִיסָּטָקְסָאַלְדָּאָטָן אַזְּן סְמָן.
די גְּעוֹעוֹעָנָן יְידִישָׁע פּֿרְאַנְטְּ-קְּפָּמְפָּרְגָּן
פְּעָרָ אַזְּנָן מֶלֶחָתָה-סְּרָבָּנוֹת, הָאָבָּן
אוּפְּבָּעָנוּמָן אַט די יְדָ�וָה מִיטָּן וּוּיָּ

די אַל גָּעֵמִינָּע ווֹאֶל=פֿאַרְזָוָם לְוָנָג איַן אַדְוָרָד מִישָׁן גְּרַעַסְטָן דָּעַרְפָּאָג

פָּרוֹרִי פַּעֲפָעָר, קרינס-אַלְמָנָה,
וְאַגְּמָן אֵין אַיִלְמָקָע דִּירְנְדִּיקָע וּוְעָרָך
טָעָר פָּארְדוֹוָאָס דִּי יְוִידְשָׁע קְרִינְסָ
אַלְמָנוֹת וְעַנְעָן טָרִי דֻּעָם פָּארְבָּאנְד
אוֹן פָּארְלָאנְגָּעָן דָּאָס פָּאַרְשְׁטָאָרָוָן
דִּי אַיִלְמָהִוִּיט.

סָאמּוּל הַעֲרָשָׁקָאָוִוִּיטֶשׁ
מְעֻלְּדָעָם וְעַנְעָן "קָאוֹאָ", וְאָס דָּר
"פָּארְבָּאנְד" אַרְגָּאַנְיָוָרָם.
נָאָך דָּר עַלְוָגָנְעָנָר אַיִלְמָנָר-
וְעַנְעָן פָּוָן **שְׁתָאַטְמָאָן** אוֹן דֻּעָם
אָפָּעָל וְעַנְעָן הַאַיְרָאִיקָּן בָּאָל, וְאָס
עַם מָאָכָּת **פָּעַלְקָם הַעֲרָשָׁקָאָ-**
וּוִיְּתָשָׁ, וְעוֹרָן אַיִלְמָשְׁוִיכָּק אָפָּנָעָ-
שְׁמִימָטָם דִּי רָעָאָלְזִיכְיָעָם.
צָום סּוֹחַ וְעוֹרָט אַיִלְמָנוֹוְיָוָלָט דָּרָ
בַּיּוּר צָעַנְטָרָאָל-קָאִימָעָטָם.

סָאלָאַמְּמָאָן, דָּר עַסְפִּירָעָר בָּוֹן
"פָּאַרְכָּאָנְדָּר" נִימָּדָאָן אָפָּ דָּעָם בָּיָּ
גָּנְצִי-בָּאָרְכִּיםָּם.

אָפָּעַלְאָוָיָן בָּאַשְׁטָעַטְקָט אַיָּזָן
נִאמְמָעָן פָּוָן דָּרָעָ אַגְּמָרָאַלְקָאָמִיָּיָן
סְעִי, אָז דָּיו בָּוּכְּפִּירְגָּוָן אַיָּז אַיָּז
דָּרָעָ בָּעַמְּפָעָר אַרְדְּגָעָנוֹגָן.

עַם חִוְּבָטָזָד אָז דִּי דִּיסְפּוּסִיעָ
גָּוּטְמָאָן: "נִישְׁטָא נָאָך אֹזָא גָּעָ-
עַלְשָׁאָפָּט, וְוִי אַונְרוּדָה, "פָּאָרָ-
בָּאָנָר", וְאָס וְאָל פָּאַרְגָּעָנָעָן אַזָּא
בְּכָבוֹדְרִיקָן פְּלָאָזָי אַזָּא נְעַזְלָשָׁפְטָ-
לָעָבָן לְעָבָן".

אָרוֹם דֻּעָם רְפּוּזְרָעָנָט דִּי דָּאָ-
נָאָוָסְקָי, פָּאַרְגָּעָטָעָן פְּלָאָזָי אַוְיָף דָּרָעָ-
טְרִיבְּבָעָן: אַיְיָו בְּלוּם, גַּעֲכָרָאָל-
שְׁעַקְרָעָטָה, דִּי וּזְעַ-בְּדִיעָרָעָנָטָן
אָפָּעָג, קְלִיְּדָעָר אָזָן בָּיְגָעָן: רָאָ-

דער רַאֲפָאֶרְט פּוֹז אַזְזָבְלּוֹם

גענערדאל-סערעטאר פונעם פֿאָרְבָּאנֵד פַּן דִּי גָּעוֹן. יַד. פֿרָאַנְטְּ-קָעְמָפָעֶר)

וועי האבן באקטיש געגענטפערט ד' ווירשע פראנט-קעמעפער אויף די שפאלטונגס-פֿרוֹזּוֹן?

אויף אונדזער יערליך בעילען באל אין גרויסן זאל פון מיטואלטמע וענגן נאקסטען 3000 מאן. צום ערסטן מאל האבן מיר דערגרויכט איז גראוטע איזל באזוכער.

אויף דער גראוט אינפֿאַרטָּם ציע-פֿאַרְמָאַטְּמָגָגֶג, וואט מיר האבן בעמאנט אין דעכודאיקן זאל דעם כי-טֵן אַגְּנוֹרָה, וענגן נאקסטען 800 קאמברמאַטָּן אַוְסְדְּרִיךְן זייד צי-טרוי צז דער אַרְנָגָנוֹאַצְּיעַן.

אויף דער טראדייזיאַנְגָּלְעָד צע-רעמאַני אַין באנייע, בעה וועלכער מיר האבן האיר אַנטְהַלְּטָמָע אַנדְגָּנְקְ-טָאָול, וענגן נאקסטען טוינטער מענטשן מיר ווי אַין די פֿערידְדִּיךְ אַירָן.

אויך דער אַוְגָּונְט, בעה וועלכער שם איז אַדוּרְבָּגְּעָפִירָת וענוואָן די אַיאָונְג פון דער טאמְבָּלָא, אַין האטעל מַאְדָּרָן, האט געהאט אַלאָסָאָלָן דערפְּאָלָן.

אַמְּבוֹלְטָמָן ברענגען צום אווֹסְטָן זו אַזְּבָּנְגְּבָּרְגִּיטָּן פּוֹן די דער ערווֹוּסְקָאָטָם אוֹזְ דעריבער גע-

ען-אַנְיָעִים, בְּיַם מְאַנוּמָעָנָט, פְּאַרְגָּעָסְטָן-פְּאַרְלִיּוֹקְעָנְגָּנְדִּיקְעָדְקָה פְּאַרְבְּלִיּוֹטְמָנְגָּעָן טְרוֹי צו בְּלִיבָּן עַלְלָדָן, פְּאַרְאַטְּנְדִּיקְעָדְקָה פְּאַשְׁלָוּסְן פּוֹן אַונְדְּזָעָרְעָה הַכְּבָשְׂטָר אַינְסְטָמָאָנִי, די אַלְגָּעָמְנִינְגְּפְּאַרְזָאַמְּלָנְגָּן, הַאֲטָט אַגְּרוֹדָעָה עַל קְאַמְּטוּמָעָט-טְמַטְּלָנְדָעָה, מִיטְ אַרְגָּזְסָן בְּאָשָׁה, הַאַנְדְּלָעָדָק קָעָן דַּוְעָבָנְסָ-אַינְפְּרָעָמָן פּוֹן די וּרְישָׁעָד עַל טְרִיר אַזְּנָחָאָט נְעַטָּאָן מִיטְ אַרְאָבָּאנְדָּ, פְּרוֹוֹוֹדִיקְעָדָה אַזְּאִירָיְעָדָה, אַרְגָּאַנוֹוְאַצְּיעָדָה".

עומת אלע מיט איזער משפחות אונ פרײַנט

三

טז יערלעטן נאפש-בעל

פֿוֹן דֵי יִידִישׁ פֿרָאנְטַ-קּוּמֶפֿעַר

זואם קומט פאר

א) דשל נאכט פון רושעניאַ

דאנערשטיק, דעם 24-טן דצ'עטמער 1953

פרק 10 אוניברסיטה ביז' 6 פרוי

אין ד פראכטולע זאלן פון פאלען ד'ארסניע

צון ארכנטורי (דושא-טנאא-ציגער)

טראכאיין :: נאמנאלן :: גושם

באנן באנן פון פארהוים באשטיינלן טרישלען פאָרָן נאַכְט-עַמָּן:

דער צענומראָל-אַקְאָמִיכָעַס פֿוּן אַוְדוֹנָאָר
פֿאָרָבָּגָן דְּרִיקָס אָוִיס זִינָע טִיעָמָטָע
מיַסְטָהָלְיוֹן בָּעֵם

ח' קויאזוסקי און פרוי
אומות גוריין צער וואס האט זוי בעטראפן
צוליבן פאללוסט פון ויינר טעכטערל.

מְאֹדִים וּוְאֲנִיקָאָז וַיַּמְשֵׁת
בְּיַיִן נָמְעָן פָּוּ דָעַר, **פָּעָדָרָצִיעַ**
וְיַיִן דָּי גַּעוּעוּנָעַ יְדִישָׁע קַאמְבָּא-
אַמְּרָכְטָן" דָעַר אַלְגָּנוּמוּנָעַ פָּאָר-
אַמְּלוֹנָג אַפְּהַכְּטָבָרָעַ אַרְבָּעַם,
דָעַר שְׁמַעְלָט זָקָא אֶפְּוּוּ דָעַר גַּעַ-
אָאָר פָּוּ דָעַר **איְרוֹאָפְּעָאִישָׁעַ אָרְ-**
אוֹעַ" אָוּן נִים דָעְרָבִי אַיבָּעַ, וְיַיִן
וְיַיִן עַר הַאַמְּ אַיְן נָמְעָן פָּוּ דָי
אַמְּבָאַטְּמָגְטָן גַּעֲרָאָבָטָץ צָום אוֹיָם-
דָּלָס דָי דָאָזָעַ שְׁמַעְלָונָג אַיְן

אֲדוֹאָקָם נְרִינְשֶׁפָּאָן
ועולכער געטט איבער דעם וווײַד
גענדיין פֿאָרִיז בּוּן אָונְטָן נִיט
יבער דָּאָס זָאָרט צָום רָאָפָּאָרט
וּוְגָדוּר גַּעַנְעָרָל-סְעָקָרָעָטָר **איַיזָּוּן**
נוֹלָם. (מר ברענגן גראמעדרע

